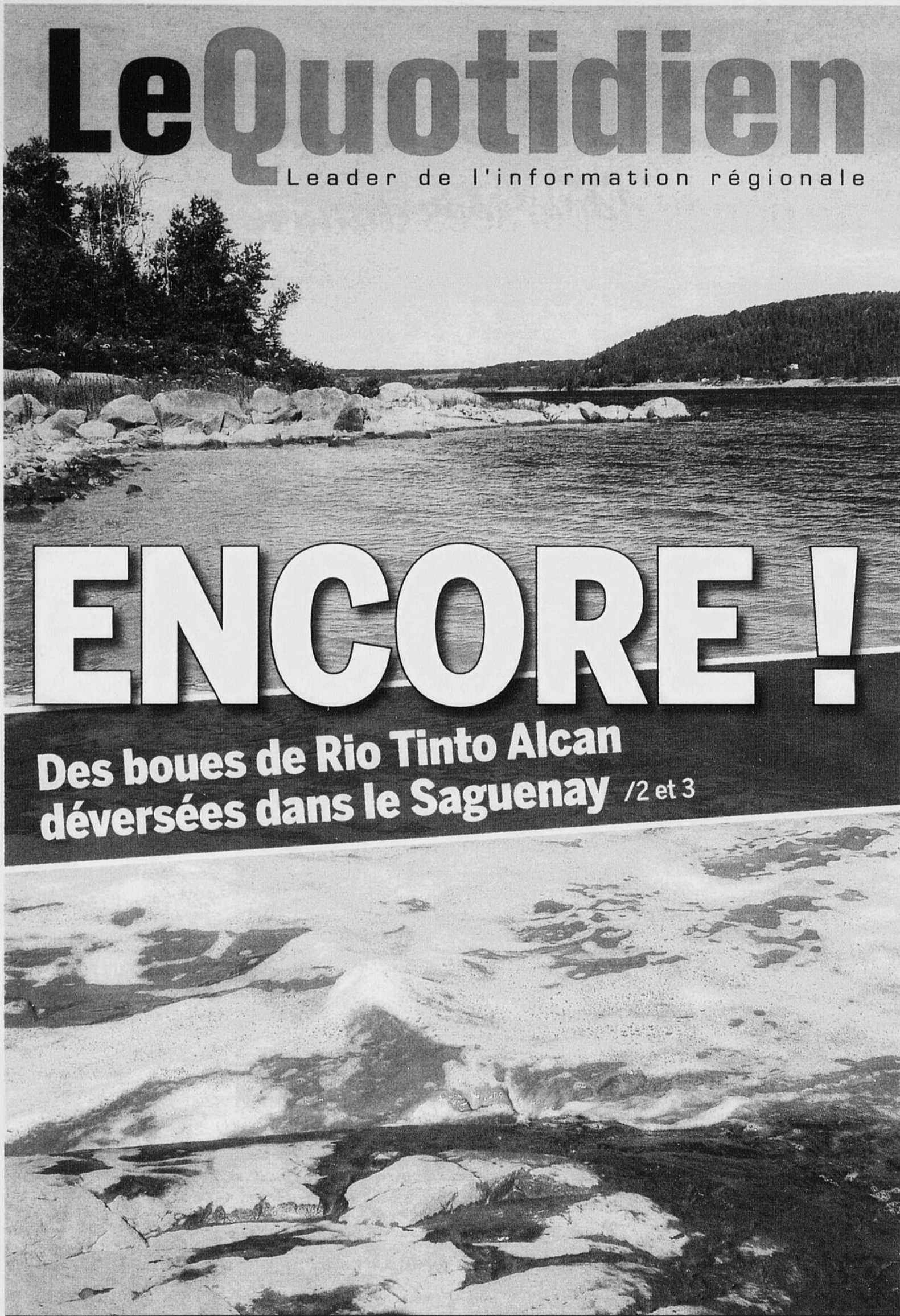


LeQuotidien

Leader de l'information régionale



ENCORE!

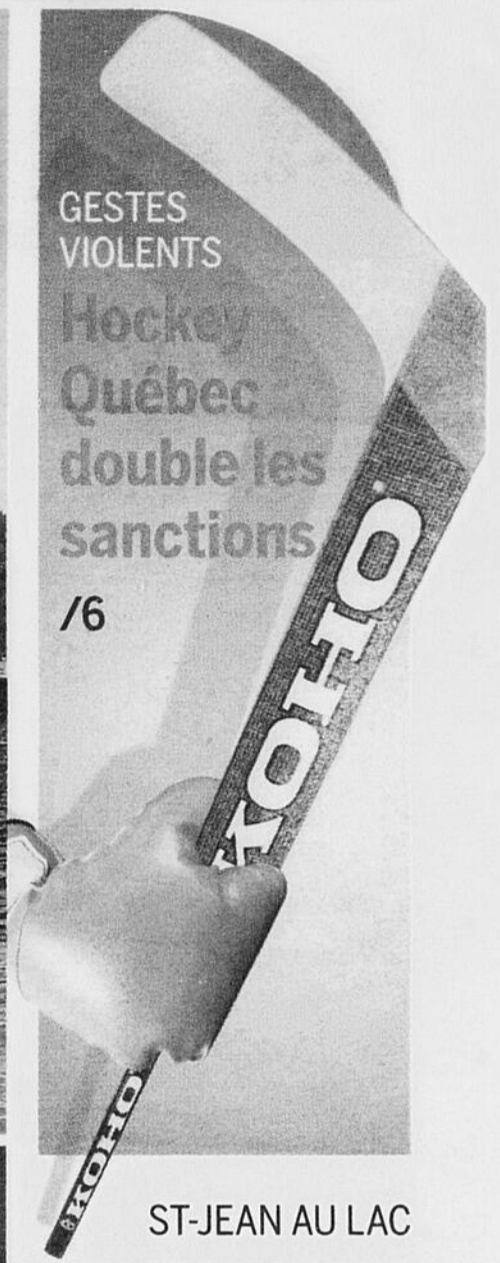
Des boues de Rio Tinto Alcan déversées dans le Saguenay /2 et 3

Photo Rocket Lavoie

GESTES VIOLENTS

Hockey Québec double les sanctions

/6



ST-JEAN AU LAC

St-Gédéon a la mémoire longue

/8 et 9

ESSAYEZ NOS CÔTES LEVÉES



Alma et Roberval

Express



Aussi unique que vos yeux

LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE
CHIRURGIE AU LASER

IRIS

www.iris.ca



Mon choix du dimanche!

Offrez-vous un abonnement et découvrez dans le confort de votre foyer, toute l'information d'ici et ailleurs.

Le PROGRÈS
dimanche

Abonnement: (418) 545-4664 / 1-800-866-3658

00745306

Deuxième marée

Les 100 m³ de boues déversées dans le Saguenay



Louis
Tremblay

ltremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs a suivi pendant toute la journée d'hier le comportement de la marée rouge provoquée par le déversement de Rio Tinto

Alcan en plus d'entreprendre une enquête sur les raisons de ce second déversement à survenir depuis avril 2007.

Le directeur de la direction régionale du Centre de contrôle environnemental et des urgences, Daniel Labrecque, certifie que le présent déversement n'a pas la même ampleur que celui du printemps 2007. Les résidus de boues rouges ont été déversés pendant approximativement une heure sur le sol et dans les fossés d'égouttement.

« Selon nos évaluations, on pense qu'il y a eu un déversement de 100 mètres cubes de boues rouges. Le déversement a provoqué une bande rouge sur la rive sud du Saguenay. Nos employés ont patrouillé la rivière pendant toute la journée et n'ont trouvé aucun poisson ou animal aquatique mort », a déclaré Daniel Labrecque.

Ce dernier ne minimise pas les dangers reliés au produit déversé dans le Saguenay. Il

s'agit d'un résidu industriel alcalin abrasif. Dans le présent cas cependant, l'impact sur le milieu aquatique peut être grandement diminué. La soude caustique subit une première dilution quand elle touche au sol et une seconde dans le ruisseau du Capitaine et finalement une troisième dans le Saguenay.

Toujours selon les explications fournies par Daniel Labrecque, les quantités d'eau qui s'écoulent dans le Sague-

nay permettent une dilution qui rend la concentration beaucoup moins nocive pour le milieu aquatique. C'est ce qui explique que malgré les dizaines de tonnes métriques déversées en avril dernier, personne n'a signalé de poissons ou d'animaux aquatiques morts en bordure de la rivière.

Quant aux causes du déversement, le directeur régional préfère attendre les résultats de l'enquête. Le ministère, dit-il, doit comprendre toute



La soude caustique subit trois dilutions avant de se déverser dans le Saguenay. Dans ce cas, l'impact sur la faune aquatique est grandement diminué.

(Photo Rocket Lavoie)

« C'est un événement malheureux qui s'est produit et nous agissons de façon à minimiser les impacts au maximum... Pour des raisons que nous cherchons à comprendre, des résidus ont été évacués dans une conduite en réparation. »

-Margot Tapp



Le responsable de la direction régionale du Centre de contrôle environnemental, Daniel Labrecque, a confirmé que le déversement d'hier était de moindre importance que celui d'avril 2007.

(Photo Rocket Lavoie)

Surprise chez les citoyens

CATHERINE DORÉ

cdore@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Plus de quatre heures après que la fuite de boue rouge ait été stoppée, hier matin, vers 7 h, une large bande rougeâtre était encore visible sur la rivière Saguenay. Les automobilistes qui circulaient sur le boulevard du même nom s'étiraient le cou afin de voir jusqu'où la traînée s'étendait, ou du moins, afin de découvrir l'origine de l'étrange substance.

S'il s'agit du deuxième événement du genre à survenir

en un peu plus d'un an, les citoyens interrogés par Le Quotidien semblaient tous surpris par le phénomène. Certains croyaient même assister à une manifestation d'algues rouges!

« C'est ordinaire, déplore Hélène Bérubé. Il est évident qu'un tel déversement ne passera pas inaperçu! Ce qui est le plus décevant, c'est qu'il s'agit d'accidents répétitifs », explique la Jonquiéroise.

Un homme d'affaires, qui refuse d'être nommé, semblait en avoir long à dire lorsqu'il a abordé lui-même la

journaliste du Quotidien.

« C'est plus sérieux! De mémoire d'homme, on avait pas de ça [les boues rouges] avant. Comment se fait-il que cela soit arrivé deux fois? »

De son côté, Gilles Simard, un des travailleurs qui s'affaire à réparer le boulevard Saguenay, était indulgent envers Rio Tinto Alcan.

« Avec toute la pluie qu'on a eue, c'est normal », soutient-il.

« Il faut être positif, on va avoir du sébaste en masse à pêcher cet hiver, ou sinon, ce sera du poisson rouge! », blague-t-il. □



La porte-parole de Rio Tinto Alcan, Margot Tapp, affirme que l'entreprise a réalisé des investissements importants depuis le déversement d'avril 2007.

(Archives)

rouge en 17 mois

proviennent de l'usine Vaudreuil de RTA

la situation pour déterminer si l'entreprise a ou non fait preuve de négligence dans la gestion de ses systèmes.

M. Labrecque, tout comme la porte-parole de Rio Tinto Alcan, n'a pas voulu s'éterniser sur les recommandations faites au Procureur général du Québec en lien avec le premier déversement de boues rouges. Il a simplement signalé que si le dossier était rendu devant les instances judiciaires, c'est qu'il y avait nécessairement des améliorations à apporter au système. Ces propos confirment que de l'avis du ministè-

re, Rio Tinto Alcan se trouvait en situation potentielle d'infraction en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement du Québec.

Les propos de la porte-parole d'Alcan et du responsable du ministère confirment qu'il y a un différend important par rapport aux améliorations apportées par la multinationale suite au premier déversement.

Personne n'a ainsi été en mesure d'expliquer pourquoi, après le déversement d'avril 2007, aucune solution n'a été apportée pour capter les boues

rouges avant qu'elles n'atteignent le ruisseau du Capitaine quand un problème survient dans le système de conduites qui relie l'usine Vaudreuil et le site de disposition des boues rouges.

Les fonctionnaires du ministère reprennent donc la même procédure qu'au printemps 2007 avec une investigation qui permettra de reconstituer tout le scénario du déversement. C'est au terme de cette enquête qu'une décision sera prise par rapport aux éventuelles poursuites pénales contre le géant de l'aluminium. □

Un problème différent de celui d'avril 2007

Rio Tinto Alcan devra s'expliquer

JONQUIÈRE (LT) - La compagnie Rio Tinto Alcan devra expliquer aux enquêteurs du ministère du Développement durable et de l'Environnement du Québec les raisons pour lesquelles un second déversement de boues rouges (résidus de bauxite) a eu lieu en 17 mois à ses installations de Jonquière.

En milieu de journée hier, la porte-parole de la société, Margot Tapp, expliquait que le problème survenu le matin même était différent de celui d'avril 2007. Lors de cet événement, le bris d'une conduite avait laissé échapper dans la nature 49 tonnes métriques de boues rouges, colorant le Saguenay sur presque toute sa largeur et sur un très long segment depuis l'embouchure du ruisseau du Capitaine.

«C'est un événement malheureux qui s'est produit et nous agissons de façon à minimiser les impacts au maximum. Il y a dans ce secteur des conduites qui servent à diriger les résidus vers le site de disposition des boues rouges et nous effectuons des entretiens sur ces conduites. Pour des raisons que nous cherchons à comprendre, des résidus ont été évacués dans une conduite en réparation», a expliqué la porte-parole de l'entreprise Margot Tapp.

Elle a toutefois tenu à préciser

que le problème n'était pas attribuable aux opérateurs du système de l'usine Vaudreuil : «Ces derniers ont très bien réagi. Dès qu'ils ont constaté le problème, le plan des mesures d'urgence a été enclenché et les autorités concernées ont été informées.»

Interrogé à savoir pourquoi l'entreprise n'avait pas installé de système de captation pour limiter les impacts de ces déversements, Margot Tapp est demeurée prudente puisque le dossier du mois d'avril 2007 est toujours en processus judiciaire. Elle repousse énergiquement les allégations voulant que l'entreprise n'ait rien fait pour éviter qu'un tel incident ne se reproduise.

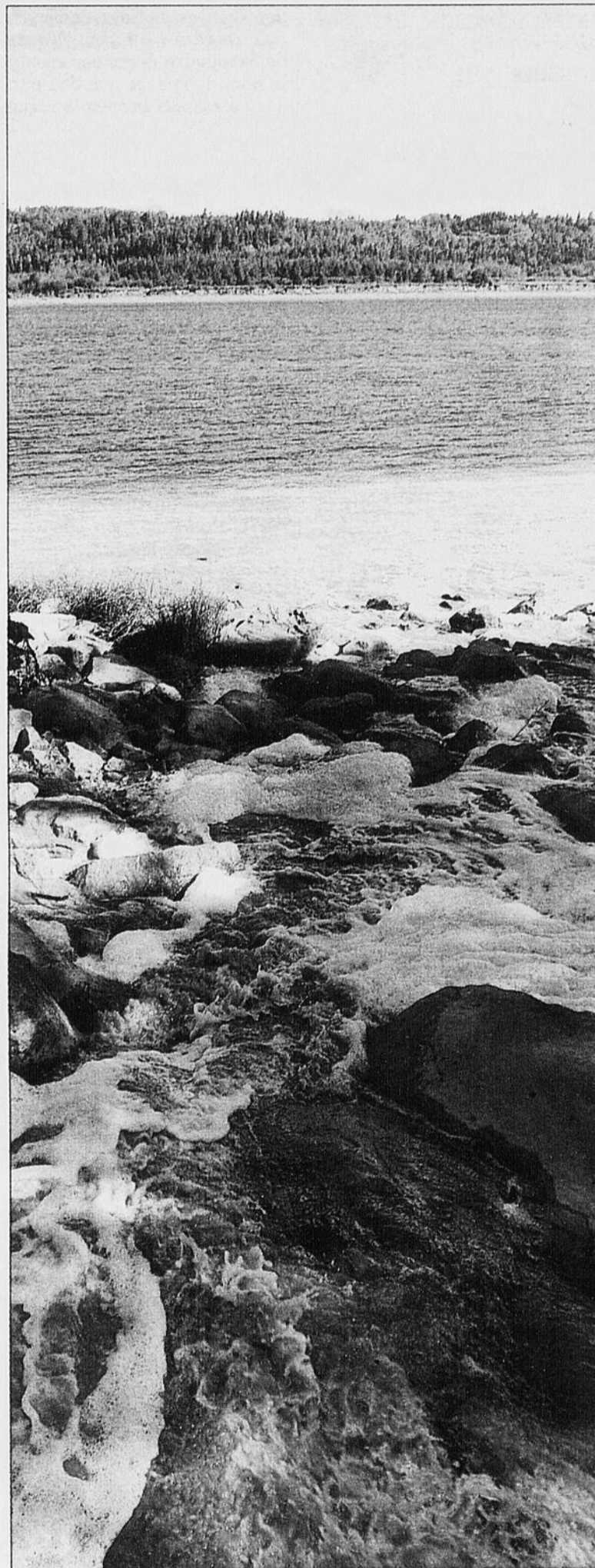
«C'est évident que depuis le premier déversement, les gens ne se sont pas croisés les bras. Nous avons investi près d'un million \$. Nous ne pouvons pas en dire plus puisque comme je le mentionnais, il y a un processus judiciaire que nous devons respecter.»

Même si les raisons qui expliquent le déversement sont différentes, la boue rouge a suivi le même tracé que lors du déversement d'avril. Les boues rouges ont coulé dans les fossés d'égouttement du terrain jusqu'au ruisseau du Capitaine qui traverse le boulevard Saguenay en plein milieu du

quartier Saint-Jean-Eudes. Le petit ruisseau est demeuré coloré en rouge une bonne partie de la journée d'hier. Il s'agit du principal émissaire situé dans ce secteur.

Il est bon de rappeler qu'une entreprise à l'origine d'un déversement de produits industriels dans un cours d'eau, même lorsqu'il s'agit d'un accident, se retrouve automatiquement en infraction à la Loi sur la qualité de l'Environnement. Elle s'expose ainsi à des amendes. Le premier incident était lié à la rupture d'une conduite et celui d'hier semble être le résultat d'un problème de communication sur le site alors qu'une conduite qui devait être fermée est demeurée ouverte ou a tout simplement été ouverte par erreur.

Les boues rouges déversées dans le Saguenay proviennent du processus chimique d'extraction de l'alumine de la bauxite. Alcan utilise de la soude caustique pour traiter cette terre et en récupérer la poudre d'alumine qui est utilisée dans la fabrication d'aluminium. Les résidus de ce traitement, comme ceux déversés dans le Saguenay, contiennent donc de la soude caustique, un produit dont le pH varie entre 11 et 12 avant dissolution dans l'eau. □



Une entreprise à l'origine d'un déversement de produits industriels dans un cours d'eau, même lorsqu'il s'agit d'un accident, se retrouve automatiquement en infraction à la Loi sur la qualité de l'Environnement et s'expose à des amendes.

(Photo Rocket Lavoie)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ensoleillé
Max: 25 • Min: 13

VENDREDI

Ensoleillé
Max: 29 • Min: 13

SAMEDI

Ensoleillé
Max: 26 • Min: 16

LEVER

5 h 45

COUCHER

19 h 49

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute à 01h23 (0m6)
Basse à 06h38 (4m6)
Haute à 13h35 (0m7)
Basse à 04h09 (16m1)

LA BAIE

Haute à 00h18 (1m3)
Basse à 06h30 (5m2)
Haute à 12h29 (0m5)
Basse à 18h51 (5m3)

INSOLITE

Poubelles très polies

HELSINKI (AFP) - La ville d'Helsinki va installer des poubelles polies qui diront merci avec des voix de personnalités finlandaises quand on s'en sert.

« Nous sommes toujours à la recherche de nouvelles idées pour rendre la ville plus propre. Et cette idée est géniale et amusante », a déclaré à l'AFP Elina Nummi, une responsable du projet pour la capitale finlandaise.

Quatre poubelles parlantes, d'apparence pourtant ordinaire, seront installées dans le centre-ville de Helsinki du 22 août jusqu'à la fin du mois de septembre.

Elles seront munies d'un détecteur qui activera un haut-parleur lorsque des déchets y seront déposés. L'utilisateur entendra alors un leader municipal ou une célébrité finlandaise le remerciant de son effort.

« C'est génial que la ville te tienne à coeur. C'est sympa, non? », s'exclame notamment Jussi Pajunen, le maire d'Helsinki, dans un des messages. □

SOMMAIRE

Arts	26
Bandes dessinées	28
Bourse	29
Détente	28
Décès	32 à 34
Économie	29
Horoscope	27
Petites annonces	30 - 31
Sports	35 à 39
Télévision	27

Rue du Séminaire

Changement de nom contesté

KATERINE BELLEY-MURRAY

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Daniel Paiement et Maude Thériault, tous deux architectes et urbanistes, ont profité de la tribune qui leur était offerte hier, dans le cadre des Veillées de Saguenayensia, pour contester le fait que l'avenue du Séminaire porte dorénavant le nom de rue, et que des pancartes respectant peu le caractère historique de cette artère la bordent.

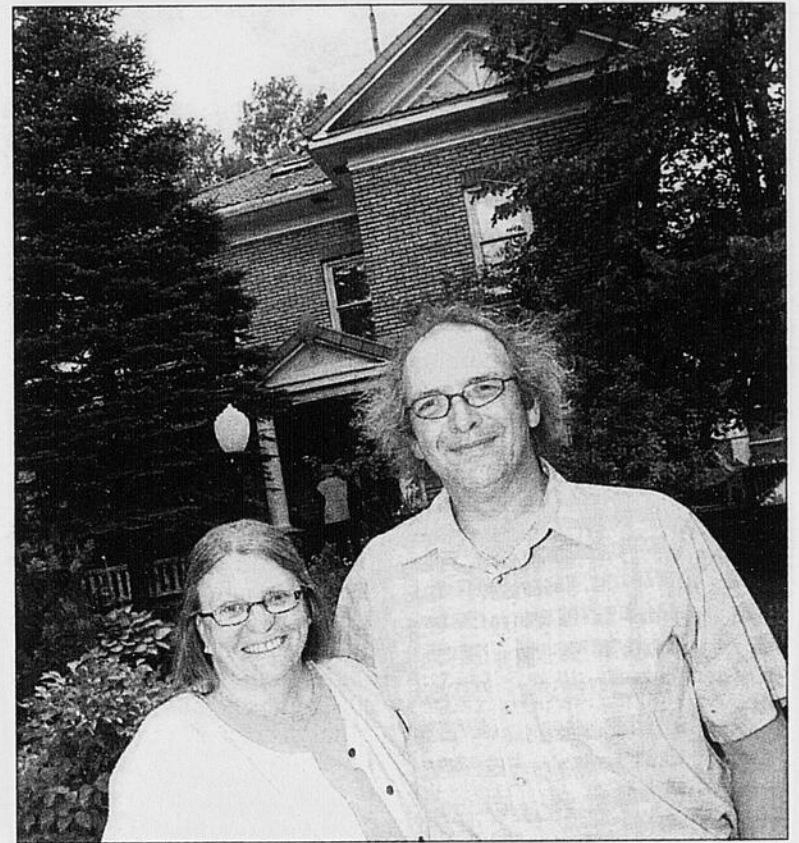
Une avenue, par définition, est une large allée, une voie plantée d'arbres qui conduit à une demeure. Une rue est plutôt une voie publique aménagée entre les maisons, les immeubles et les propriétés closes. Depuis la fusion municipale, en 2002, l'avenue du Séminaire n'est plus.

« J'avoue que cela me frustre énormément. Ce sont deux mots aux connotations différentes. Ça me blesse beaucoup, puisque ça enlève au caractère historique et à la notoriété de l'avenue du Séminaire », affirme Maude Thériault. Du même coup, elle lance qu'elle compte bien faire part de ce point de vue aux élus municipaux prochainement.

L'avenue du Séminaire avait été incluse dans les sites du patrimoine en 1987. « Nous n'avons jamais demandé de subventions pour rénover nos maisons, même si nous aurions pu, explique M. Paiement, qui en plus de faire la présentation d'hier, habite sur cette rue. Nous voudrions simplement que la ville coopère. Les pancartes interdisant le stationnement aux abords de la rue enlèvent beaucoup de cachet à notre rue. C'est désolant. »

Hier, il a beaucoup été question de l'architecture des maisons de la rue du Séminaire. Daniel Paiement a fait remarquer que plusieurs maisons ont leur rez-de-chaussée à un niveau plus bas que celui de la rue.

« Elles ont été construites alors que l'avenue n'était encore qu'un sentier. Lors du grand feu de 1912, plusieurs commerçants de la rue Racine sont venus s'installer ici. C'est en 1918 que « l'ouverture officielle » de l'avenue a eu lieu. » À cette époque, ce sont les notables qui habitaient l'avenue du Séminaire. Aujourd'hui, de nombreux enfants donnent vie à cette rue, dont plusieurs passent leur journée à la garderie du coin... □



Les Veillées de Saguenayensia tenaient leur dernier événement de l'été, hier. Maude Thériault et Daniel Paiement, architectes et urbanistes, étaient chargés de l'animation.

(Photo Michel Tremblay)

Affaire de fraude

Fausse lettre pour une vraie voiture

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Éric Foster, 36 ans, domicilié au 1917 du chemin Saint-Pierre à Chicoutimi, a reconnu hier sa culpabilité à des accusations de fabrication et de faux pour bernier un créancier lors de l'acqui-

sition d'un véhicule automobile.

Il connaîtra sa sentence en décembre après avoir rencontré le service de probation en prévision d'un rapport préventif.

Foster avait présenté une demande d'indemnisation à la Commission de la santé et de la sécurité du travail et a modifié

la réponse pour faire croire à une institution financière qu'il allait recevoir suffisamment de revenus pour se payer une auto.

La transaction a eu lieu sur la foi de la lettre de la CSST. Quand la réponse positive à la demande ne vint pas, Foster s'est retrouvé sans revenu

suffisant pour rencontrer ses obligations, ce qui a mené à la découverte du faux.

Antécédent

Éric Foster possède un antécédent de fraude et de vol pour lesquels il a été condamné à effectuer 100 heures de travaux communautaires. □

Société civile de la CRÉ

Pas de modification au processus de nomination

KATERINE BELLEY-MURRAY

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Conférence régionale des élus (CRÉ) ne changera pas sa manière de faire en ce qui a trait au processus de nomination des représentants socioéconomiques.

Le 13 août dernier, le syndicaliste Jean-Marc Crevier avait dénoncé cette façon de faire. Le président de la CRÉ,

Georges Simard, avait alors affirmé défendre en grande partie la même position que M. Crevier.

Processus

Le processus de nomination prévoit qu'une trentaine d'organisations régionales sont invitées à déposer leurs candidatures.

Huit personnes, parmi toutes les candidatures reçues, se disputeront ensuite quatre

postes. Ce sont les élus de la CRÉ qui réaliseront ce choix final.

M. Crevier avait déclaré le 13 août que ce processus va à l'encontre de la démocratie, puisque ce sont les gens de la société civile qui devraient eux-mêmes être en mesure de prendre l'ultime décision.

Besoins

« Nous avons fait preuve d'ouverture et j'ai respecté ma

parole en amenant le débat à notre comité exécutif, estime Georges Simard. L'exercice nous a permis d'évaluer diverses positions et à la suite de nos discussions, nous en avons convenu de maintenir la même méthode.

Il n'y a probablement pas de modèle parfait, mais celui que nous avons présentement répond aux besoins et à la volonté du conseil d'administration. » □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30
PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
ST-FÉLICIEN 679-3832
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien



Site d'enfouissement de L'Ascension

Généreux critique les élus de la MRC

MARIE-ÈVE ROY

marie-eve.roy@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN – Le président de la Fédération québécoise des municipalités (FQM), Bernard Généreux, accuse les élus de la MRC Lac-Saint-Jean-Est de vouloir régler leurs comptes personnels en utilisant le Plan de gestion des matières résiduelles.

Selon lui, la chicane autour de la table du conseil qui a eu lieu mardi soir n'est que confusion, puisque la décision d'aménager le site d'enfouissement de L'Ascension a été prise à l'unanimité par les trois MRC du Lac-Saint-Jean en 2007.

« Ce à quoi nous avons assisté cette semaine n'est pas très élogieux en ce qui concerne la prise de décisions de la part des élus.

En effet, le consensus sur la démarche a été fait il y a un bon moment déjà. Je crois plutôt que certaines personnes utilisent un agenda politique caché pour faire passer des commandes et des messages par la bande. C'est bas, triste et déplorable », a lancé M. Généreux lors d'une conversation téléphonique.



Bernard Généreux n'est pas très tendre envers les élus de la MRC Lac-Saint-Jean-Est dans le dossier du site d'enfouissement de L'Ascension.

(Archives)

Le président de la FQM et préfet de la MRC du Domaine-du-Roy n'a pas mâché ses mots pour dire à quel point il trouve

la situation actuelle loufoque.

« Qu'on arrête les niaiseries. Ce dossier-là est réglé et la page est tournée. La seule chose qui pourrait nous faire changer d'idée à ce moment-ci serait une proposition de l'entreprise privée qui ferait en sorte que le projet soit plus rentable, mais ce n'est pas le cas », indique-t-il.

Conformité

Il ajoute que l'argument de la non-conformité du site ne doit pas entraîner une réévaluation du dossier.

« C'est possible que le site nécessite une mise à niveau selon les nouveaux critères du ministère, mais c'est la responsabilité de la MRC Lac-Saint-Jean-Est de voir à ce qu'ils soient respectés. Cette question-là a tellement été discutée et si nous avons recommandé que ce soit à L'Ascension que le site soit aménagé, c'est que nos études ont démontré que c'était la meilleure chose à faire. Les élus savent tout cela et malgré tout, ils continuent d'en parler. C'est de la mauvaise foi », déclare-t-il.

Il soutient également qu'une autre séance spéciale doit être convoquée dans les plus brefs

délais afin que les travaux puissent débiter à la date prévue.

« Une nouvelle rencontre doit avoir lieu très rapidement, car si les travaux sont retardés à cause de cela, nous pourrions ne pas être prêts pour le 1^{er} janvier prochain.

Pour l'instant, nous ne sommes pas encore en retard », dit-il.

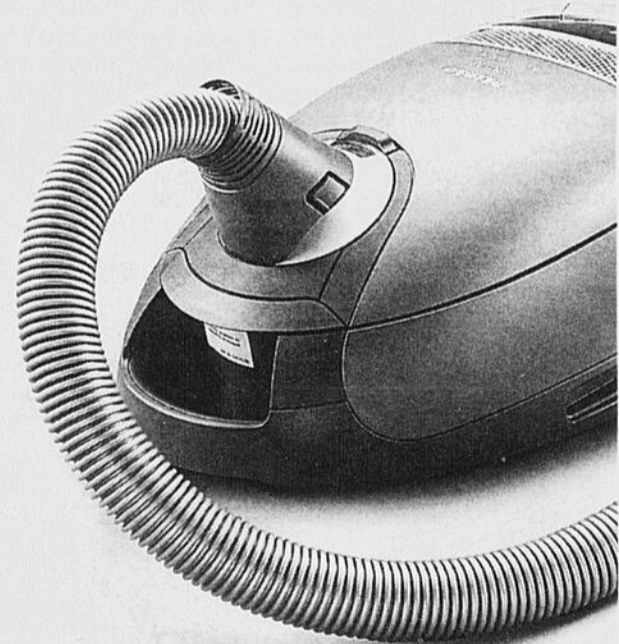
Néanmoins, Bernard Généreux demeure confiant que la situation s'arrange sous peu.

« La décision était majoritaire mardi soir et elle le sera encore la prochaine fois. Et cette fois-ci, le veto du maire de Saint-Bruno, Réjean Bouchard, ne tiendra plus. Bref, toute une histoire pour revenir au point de départ », conclut-il. □

NOUS DÉTESTONS LA POUSSIÈRE À UN TEL POINT QUE NOUS SOMMES PRÊTS À VOUS FAIRE ESSAYER NOTRE ASPIRATEUR GRATUITEMENT.

Ultramodernes, les aspirateurs Miele retiennent 99,9 % des particules d'à peine 0,3 micron. Résultat ? Une maison plus propre que propre.

Faites gratuitement l'essai de l'un de nos aspirateurs pendant une semaine ! Voyez un concessionnaire Miele participant ou visitez PlusNetQueNet.ca



miele.ca

Miele

« Miele » et le logo Miele sont des marques déposées de Miele & Cie. KG. © Miele Limitée 2008. Voyez votre concessionnaire Miele participant ou visitez le PlusNetQueNet.ca pour plus de détails. Pour en savoir plus sur Miele, voyez un concessionnaire Miele autorisé, composez le 1 800 565-6435 ou visitez-nous au www.miele.ca. 00745413

<p>CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'AGRICULTURE ET DE LA RURALITÉ</p> <p>281, rue Saint-Louis Métabetchouan-Lac-a-la-Croix Tél.: (418) 349-3633 www.ciar-lacalacroix.com</p>	<p>Exposition Gens de la Terre • Ferme animée Labyrinthe Végétal • Marché public du terroir Potager éducatif • Programmes éducatifs Boutique du terroir</p> <p>NOUVEAUTÉS 2008 Exposition L'ÉCOLE DE RANG Année internationale de la pomme de terre</p> <p>Ouvert tous les jours</p>
<p>CENTRE D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE DE LA MÉTABETCHOUANE</p> <p>243, rue Hébert, Desbiens Tél.: (418) 346-5341 www.chamans.com</p>	<p>Animation en costume d'époque • Poudrière • Chapelle Mémorial Jean de Quen • Tacon site • Poste de traite Fossiles • Artefacts • Boutique souvenir</p> <p>NOUVEAUTÉS 2008 Exposition Trait d'union • École des arts appliqués Journée champêtre le 20 juillet</p> <p>Ouvert tous les jours</p>
<p>PARC THÉMATIQUE L'ODYSSÉE DES BATISSEURS</p> <p>1671, avenue du Pont Nord, Alma Tél.: (418) 668-2606 www.OdyseeDesBatisseurs.com</p>	<p>Expositions • Personnages historiques Sentiers pédestres • Château d'eau • Belvédère Spectacle multimédia 360° • Ateliers pour la famille Boutique de cadeaux</p> <p>NOUVEAUTÉS 2008 Expositions FESTIRAME : un défi, un lac • L'EAU H2O Manèges d'hébertisme • Aires de jeux pour les enfants</p> <p>Ouvert tous les jours</p>

Laliberté
AUDIOPROTHESISTES

Professionnels de l'audition!

1-877-ENTENDRE +

NOUVELLES PROTHÈSES AUDITIVES

Test de dépistage!

Défrayées par la RAMQ
Pour mieux répondre à votre type de perte auditive

INFORMEZ-VOUS

CHICOUTIMI
545-7766

JONQUIÈRE
695-6232

LA BAIE
544-7005

00744147

Hockey Québec

Nouvelles mesures contre la violence

MÉLANIE CÔTÉ

mcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La médiation et l'importance de l'affaire Jonathan Roy/Bobby Nadeau ont incité les responsables de Hockey Québec à prendre des mesures sérieuses contre la violence au hockey. Le conseil d'administration de l'organisme provincial a instauré des mesures disciplinaires accrues afin de contrer les gestes violents dans les ligues mineures.

Le tableau des sanctions a subi quelques modifications afin d'augmenter les sanctions en ce qui a trait aux batailles, aux mises en échec par derrière et à la tête, à la conduite antisportive ainsi qu'aux abus physiques et verbaux. La prohibition des batailles et des gestes violents est visée par cette mesure et les comités de discipline interviendront plus rapidement dans les différents dossiers.

Selon le président de Hockey Québec, Michaël Brind'Amour, le passage devant les membres du comité de discipline représente une mesure dissuasive importante. Le retrait de la quatrième offense du tableau des sanctions prouve également que les gestes répréhensibles ne sont pas acceptés.

Ainsi, les joueurs qui seront impliqués dans une bagarre, les agresseurs, les instigateurs ou les troisièmes hommes obtiendront automatiquement une

suspension de deux parties lors d'une première offense, de quatre parties et d'un jugement du comité de discipline lors d'une deuxième offense et d'une suspension indéfinie à la troisième offense. Les bagarres qui surviendront dans les cinq dernières minutes de jeu entraîneront un match additionnel et les entraîneurs seront suspendus pour une rencontre. Les cas de récidive augmenteront graduellement les sanctions.

Les mises en échec par derrière ou à la tête entraîneront une suspension d'un match dans le cas d'une pénalité mineure et de deux pour une pénalité majeure. Lors d'une deuxième offense, les sanctions doubleront et dans le cas d'une troisième offense, le joueur sera suspendu indéfiniment et devra se présenter devant le comité de discipline.

En ce qui concerne les cas d'extrême inconduite ou d'inconduite grossière, un match de suspension sera décerné au joueur alors que son responsable d'équipe écoperait de deux parties. Là encore, dans le cas d'une récidive, les sanctions doubleront, et une troisième offense entraînera une suspension indéfinie et un passage devant le comité.

Enfin, le joueur écopant d'une punition de match sera, du coup, suspendu pour un minimum de trois matchs et une récidive lui vaudra automatiquement

trois autres matchs. Dans le cas d'une troisième offense, les mêmes mesures s'appliqueront que pour les autres infractions.

« Les nouvelles sanctions cadrent parfaitement avec la philosophie de la Fédération en matière de protection du joueur. Elles sont aussi conséquentes avec le besoin d'enrayer les gestes violents de notre sport national afin d'offrir à nos jeunes un contexte de jeu où le plaisir et la sécurité sont d'office. Tout comme l'accrochage et les coups de bâtons qui sont pénalisés, les bagarres sont elles aussi interdites et seront punies en conséquence », a exprimé le directeur général de Hockey Québec, Sylvain B. Lalonde, dans un communiqué.

Sensibilisation

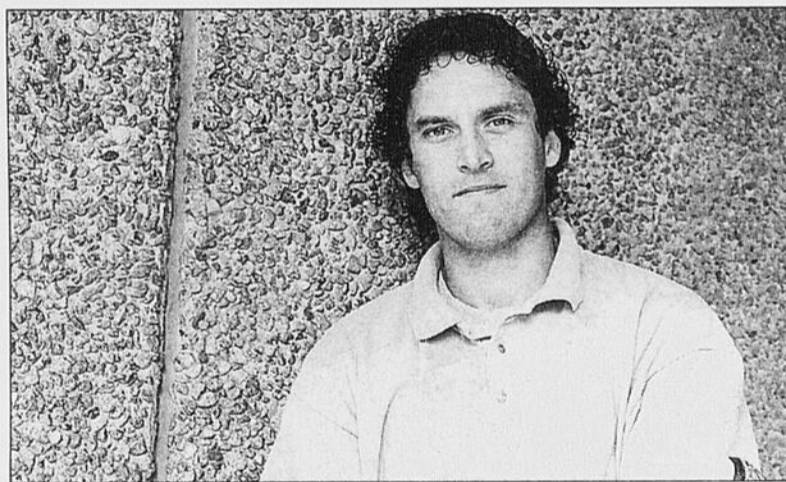
Des campagnes de sensibilisation auprès de la collectivité seront mises en place par Hockey Québec, en collaboration avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Celles-ci toucheront la formation des membres de comités de discipline, la supervision des arbitres, la supervision des entraîneurs et le respect du code d'éthique.

Ces efforts se joignent aux différents programmes instaurés au cours des dernières années, soit la formule Franc-Jeu, les codes d'éthiques et la politique sur le dopage. □



Hockey Québec adopte un train de mesures destinées à freiner la violence dans toutes les catégories de hockey mineur (photo). Une décision qui fait suite aux incidents survenus au Centre Georges-Vézina de Chicoutimi en mars dernier.

(Archives)



Le coordonnateur exécutif de Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean, Daniel Paradis, est très heureux des nouvelles mesures imposées.

(Archives)



La ministre de l'Éducation, des Loisirs et du Sport, Michelle Courchesne, avait réclamé des changements importants en regard de la violence au hockey.

(Archives)

Le milieu régional satisfait

MÉLANIE CÔTÉ

mcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les différents intervenants du hockey régional se réjouissent des nouvelles sanctions annoncées hier par Hockey Québec. Même si la violence n'est pas un problème majeur au Saguenay-Lac-Saint-Jean, tous s'entendent pour dire que les gestes disgracieux n'ont pas leur place dans le sport.

D'ailleurs, un seul comité de discipline a été tenu dans la région lors de la dernière saison.

Alain Régnier, président régional de Hockey Québec, soutient que de telles mesures étaient inévitables avec toute la médiatisation qui a entouré les gestes posés lors d'un match entre les Saguenéens de Chicoutimi et les Remparts de Québec, le 22 mars dernier, au Centre Georges-Vézina. « L'adoption des nouvelles sanctions a été votée lors de l'assemblée générale annuelle tenue au mois de juin dernier. Les joueurs ne le réaliseront peut-être pas au début, mais ça va certainement faire réfléchir. Ici,

dans la région, les gens ont compris.

« C'est certain qu'il y aura toujours des écarts de conduite, ça ne règlera pas tout, mais les efforts sont là », soutient Alain Régnier.

Freiner la violence

L'arbitre en chef de Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean, André Dufour, mentionne que les nouvelles mesures font suite aux demandes de la ministre Michelle Courchesne.

Selon lui, la violence au hockey ne date pas d'hier entre les joueurs, les entraîneurs et les spectateurs, mais l'événement Roy/Nadeau a fait réagir.

« Hockey Québec fait ses devoirs et travaille afin de freiner la violence. Je pense que le message sera passé, mais il y aura toujours de la prévention à faire en ce sens. Il ne faudra pas attendre que des sanctions importantes soient données. Les différentes ligues de la région sont déjà averties et l'information va suivre son chemin avec les gouverneurs », précise André Dufour.

Ce dernier ajoute qu'une récidive peut diminuer de beaucoup la saison d'un hockeyeur, si l'on tient compte que celle-ci compte une trentaine de matchs.

Le coordonnateur exécutif de Hockey Saguenay-Lac-Saint-Jean, Daniel Paradis, est très heureux des nouvelles mesures imposées.

« C'est une très bonne affaire. Le hockey est un sport rapide, le but étant de récupérer la rondelle et non de blesser les autres. Ça va permettre de rendre le sport plus propre et peut-être d'attirer de nouveaux joueurs », soutient-il.

Position de la LHJMQ

Le directeur des opérations hockey et membre du comité de discipline de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), Raymond Bolduc, s'est refusé à tout commentaire concernant les nouvelles sanctions de Hockey Québec.

Cependant, la LHJMQ doit faire connaître sa position d'ici à samedi, lorsque le rapport du comité consultatif chargé d'étudier les moyens à prendre pour contrer la violence sera déposé. □

PEU IMPORTE VOTRE FAÇON DE JOUER,
**ACHETEZ OU LOUEZ
 VOTRE MAZDA.**

vroom-VFOUM



MAZDA3 SPORT GX 2008,5

ACHETEZ À PARTIR DE

14 495 \$[†]

LOUEZ À PARTIR DE

175 \$

- OU -

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*

Ville : 8,4 L/100 km
 Route : 6,1 L/100 km

COMPTANT INITIAL DE 995[†]
 TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
 0[†] DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Pour une 5^e année consécutive
 PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
 Le Guide de l'auto^{MC} 2008



Mazda3 Sport GT illustrée



Prix écoÉNERGIE
 pour les véhicules[†]



Mazda5 GT illustré

MAZDA5 GS 2008

ACHETEZ À PARTIR DE

20 795 \$[†]

OBTENEZ
0%

- ET -

DE FINANCEMENT
 À L'ACHAT
 JUSQU'À 48 MOIS^{††}

Ville : 9,6 L/100 km
 Route : 7,1 L/100 km

- OU -

LOUEZ À PARTIR DE

225 \$

COMPTANT INITIAL DE 1 595[†]
 TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
 0[†] DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*

CX-7 GS 2008
 AVEC TRACTION INTÉGRALE

ACHETEZ À PARTIR DE

25 995 \$[†]

LOUEZ À PARTIR DE

299 \$

- OU -

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*

Ville : 12,0 L/100 km
 Route : 8,4 L/100 km

COMPTANT INITIAL DE 2 605[†]
 TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
 0[†] DÉPÔT DE SÉCURITÉ



CX-7 GT illustré

★★★★★
 COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
 DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS
 LORS D'ESSAI DE COLLISION FRONTALE**



**À VOUS DE GAGNER
 VOTRE ACHAT OU VOTRE LOCATION
 DU 2 JUILLET AU 29 AOÛT^{††}**

L'Ami Junior²⁰

545, boul. du Royaume
 CHICOUTIMI

545-6555

www.lamijunior.com

PROGRAMME
 MAZDA POUR
 LES DIPLÔMÉS

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

[†]Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 Sport GX (05XS58BA05) 2008,5 neuves et les Mazda5 GS (E6SD58A00) et Mazda CX-7 GS avec traction intégrale (PXS188A00) 2008 neuves. Frais de transport et préparation (Mazda3 Sport : 1 395 \$; Mazda5 et Mazda CX-7 : 1 535 \$; Mazda3 et Mazda CX-7 : 1 395 \$; Mazda5 et Mazda CX-7 : 1 535 \$) en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou RPPM en sus. ^{††}Financement à l'achat ou particuliers de 0% jusqu'à 48 mois sur les Mazda5 2008 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes disponibles. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres à durée limitée à compter du 12 août 2008. ^{†††}D'après les cotes de consommation de carburant 2008 publiées par Ressources naturelles Canada. ^{††††}Essais menés sur les CX-7 2008 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). ^{†††††}Pour qu'une inscription soit admissible, la date du contrat d'achat ou de location du véhicule doit se situer entre le 2^e juillet et le 29 août 2008 inclusivement. Concours réservé aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Valeur du prix à gagner : entre 11 635 \$ et 53 115 \$ (toutes en sus). La personne dont le nom sera publié devra répondre correctement à une question réglementaire d'orthographe pour être déclarée gagnante. Pour en savoir plus sur le concours et le règlement, veuillez visiter le www.mazda.ca.

00744858

Saint-Jean au Lac

Plus le goût de fêter à Saint-Gédéon



Marc St-Hilaire

mst-hilaire@lequotidien.com

SAINT-GÉDÉON - Les promoteurs du festival Saint-Jean au Lac devront acquitter l'ensemble de leurs dettes s'ils espèrent revenir à Saint-Gédéon l'an prochain.

Hier soir, la municipalité rencontrait certains citoyens vivant à proximité du site où



Robert Boudreault n'a pas touché un sou des 2000 \$ que lui avaient promis les organisateurs.

(Photo Sylvain Dufour)

se tenait, en juin dernier, les célébrations entourant la fête nationale. Entre autres invités, Paul Piché, Marie-Chantal Toupin, Xavier Caféine, Robert Charlebois, Dumas et Vincent Vallières ont participé à cet événement, qui devait résulter en d'importantes retombées économiques pour le secteur.

Hier soir, la vérité a toutefois été révélée au grand jour: les organisateurs ont quitté Saint-Gédéon en ne laissant derrière eux que des créanciers, dont plusieurs jeunes employés qui attendent toujours leur chèque de paye.

Bien que la rencontre ne devait pas porter sur cet aspect, la vingtaine de citoyens présents, de même que les représentants municipaux, n'ont pu éviter le sujet bien longtemps.

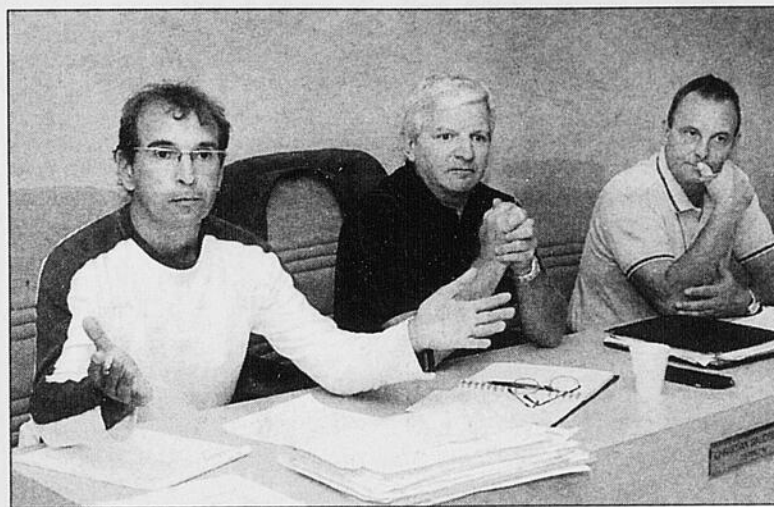
On a d'ailleurs été informé qu'une lettre enregistrée a été expédiée aux responsables de Saint-Jean au Lac afin que ces derniers s'acquittent de leurs dettes dans les plus brefs délais.

«Nous leur demandons de déployer autant d'efforts à

rembourser les gens qu'ils en ont mis pour l'organisation de l'événement. Nous savons qu'ils ont entrepris des démarches, et qu'ils travaillent sur le dossier. Mais, même s'ils payent, cela ne veut pas dire qu'ils recevront à nouveau l'appui du conseil», confie le directeur général de la municipalité, Richard Dallaire.

Hier soir, la vérité a toutefois été révélée au grand jour: les organisateurs ont quitté Saint-Gédéon en ne laissant derrière eux que des créanciers, dont plusieurs jeunes employés qui attendent toujours leur chèque de paye.

Conseiller municipal siégeant au sein du comité de développement économique de Saint-Gédéon, Réjean Nadeau affirme quant à lui qu'il entend agir avec fermeté auprès des promoteurs. Selon lui, ces derniers ont non seulement omis de rémunérer leurs employés, ils ont également menti au conseil de ville au cours des mois qui ont précédé l'événement.



La municipalité entend agir afin que les factures soient entièrement payées. On voit ici le directeur Richard Dallaire, de même que les conseillers Bernard Tremblay et Réjean Nadeau.

(Photo Sylvain Dufour)

«Leur dossier était impeccable, personne ne s'y serait objecté. C'était beau, fin, bien monté, mais ça ne s'est pas passé comme ils l'avaient promis, révèle-t-il. Par exemple, ils garantissait la présence d'au moins 600 agents de sécurité, qu'on n'a finalement jamais vus.»

Président du même comité, le conseiller Bernard Tremblay ajoute en ce sens qu'une réunion aura lieu très prochainement avec les promoteurs.

«Nous allons gérer cette affaire de façon très serrée», insiste-t-il.

Hier soir, la bonne volonté municipale n'a cependant pas réussi à apaiser certains citoyens sur place.

D'entre eux, Julien Côté raconte que l'organisation du festival lui doit 1205 \$ pour la location de son gîte pendant les quatre jours du festival. Il a lui aussi émis une facture par courrier recommandé, mais celle-ci est demeurée lettre morte. Aujourd'hui, il avoue avoir fait un trait définitif sur cette somme.

«Ils ont loué toutes mes chambres pour y loger 13 agents de sécurité de la Beauce. Une fois le festival terminé, je n'ai plus jamais eu de nouvelles de leur part. Je suis désenchanté par rapport à l'événement dans son ensemble. Je ne les veux plus à côté de chez moi. La clientèle européenne s'en va ailleurs dans la région tandis que nous, à Saint-Gédéon, on reçoit les jeunes qui viennent prendre un coup. C'est pas une gloire», exprime-t-il.

Le propriétaire terrien Robert Boudreault sort lui aussi amoché de son expérience avec Saint-Jean au Lac.

Il rapporte en effet avoir convenu d'une entente lui garantissant au moins 2000 \$, en échange de la location de sa terre pour des fins de stationnement. Comme tous les autres, il n'a pas encaissé un centime.

«Ils ont détruit mon champ de luzerne, indique-t-il. Il y avait entre 250 et 300 véhicules sur le terrain. La prochaine fois qu'ils se présentent ici, je pourrais bien les accueillir avec un fusil.»

Son fils Jean-Guy Boudreault, lui aussi dans la salle, précise par ailleurs qu'il a dû se charger personnellement du nettoyage, une fois les festivaliers partis. Selon lui, les promoteurs s'étaient engagés à ne laisser aucun détritus sur le terrain.

«J'ai rempli un "trailer" de cochonneries», déplore-t-il. □

PRÊTS POUR LA RENTRÉE?

NOUS AUSSI!

Passez voir toutes les nouveautés en magasin

Homme - Femme - Enfant

RODRIGUE LE BOTTIER

HOMMES • FEMMES • ENFANTS
PLUS DE 40 ANS D'EXCELLENCE
337, rue Racine, Chicoutimi 1 888 543-8538

PLUSIEURS NOUVEAUTÉS EN MAGASIN POUR LA RENTRÉE

Moi... j'me gâte!

Le beau temps est là! Profitez de nos terrasses.

Une fête à organiser? Réservez nos salles de réceptions.

Table d'hôte
Tous les soirs
À partir de **11,95\$**

Incluant: soupe, menu principal, dessert, café ou thé

LE TADE RESTO-BAR

Chicoutimi 549-6119
Jonquière 542-6119

LOTO QUÉBEC

Résultats des tirages du 2008-08-20

1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$

290796 832005 354938

decomposables

Numéros -Télé- 066795 429997 335611 Numéro boni 14

5 lots « 500\$ + TV »* (non décomposables)

SALA COUNTRY 018A450 296A114 426A522 473A693 713A564

*Si «VOTRE NUMÉRO PRÉTIRES» correspond à l'un des numéros tirés lors d'un des 3 prétirages, vous devez réclamer votre lot au plus tard le 13 septembre 2008 à 16h30 aux bureaux de Loto-Québec pour participer au tirage télé.

LOTTO 649 03 06 09 45 01 03 06 08
27 28 36 compl. 16 19 35 compl.

Quotidienne 3 128 4 2217

Banco 04 06 11 17 20 21 34 36 37 38 04 14
42 51 53 57 58 60 62 63 65 70 21 23 27

Triplex

Astro Jour - Mois - Année - Signe Extra
29 AOÛT 04 TAUREAU 2034873

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Laflamme SIGNATURE Inc.

BOSS HUGO BOSS

LACOSTE

PAUL & SHARK

I SAINT HILAIRE

Vente fin de saison
20% à 50% de rabais
sur toute notre marchandise de saison

419, rue Racine Est, Chicoutimi • 549-2255
www.laflammesignature.com

Spectacle pour enfants?

Du XXX en plein après-midi!

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

SAINT-GÉDÉON - Outre le volet financier de la Saint-Jean au Lac, d'autres éléments ont déplié aux résidents du secteur.

Marie-Claire Jean, une grand-mère de Saint-Gédéon, fait notamment mention d'un spectacle destiné aux enfants, le samedi après-midi, sous le grand chapiteau. Selon elle, les humoristes en vedette ont dépassé les limites en simulant une fellation homosexuelle à l'aide d'un pénis en peluche format géant.

«Il y avait un complice assis sur une chaise, les yeux bandés, et il devait deviner ce que l'autre avait entre les mains, raconte-t-elle. Un moment donné, il a mis le pénis en peluche sur la bouche de l'autre homme et lui a dit que ça pouvait se manger. Il y avait une dizaine d'enfants assis à l'avant, et il ne semblaient pas comprendre. En tant que grand-mère, j'étais extrêmement fâchée. C'était du XXX!»

Plusieurs autres citoyens ont également transmis des commentaires négatifs concernant le manque d'agents de sécurité en périphérie du site, le vacarme engendré par les spectacles, qui finissaient aux petites heures du matin selon eux, de même que sur le manque de blocs sanitaires à l'extérieur du périmètre contrôlé.

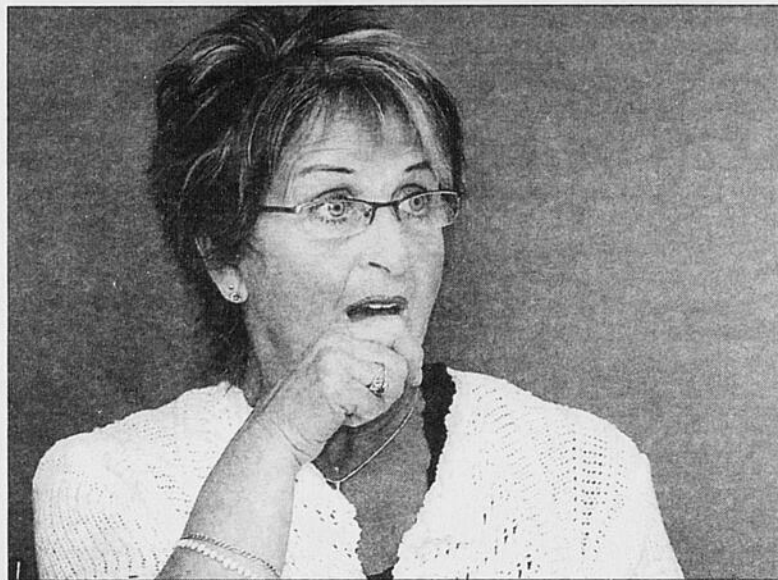
«Ça se promenait partout dans Saint-Gédéon avec une bière dans les mains. Ça urinait partout aussi. Nous avons été chanceux d'avoir de la mauvaise température. S'il avait fait beau, ç'aurait été l'enfer», avance Alain Huot.

Ce dernier a par ailleurs demandé à la municipalité de rendre publiques les dépenses qu'elle a effectuées, sous forme de services, pour supporter les promoteurs privés à la tête de Saint-Jean au Lac.

Prisonniers

Claude Auger, qui habite à quelques centaines de mètres de l'endroit où était érigée la scène, a récemment déposé une pétition à la municipalité afin qu'elle revoit l'endroit où l'on tiendrait une éventuelle deuxième édition du festival.

«Sur 15 citoyens qui habitent ma rue, 10 ont signé la pétition. Nous voulons que ça se passe ailleurs, loin des maisons, dans un champ. Quand on vit ce genre de party de l'intérieur, c'est pas mal moins trippant. Il y a un jeune de 15 ou 16 ans qui s'est présenté chez nous parce qu'il avait du sang sur les mains. Ma conjointe lui a permis d'utiliser notre lavabo. Quand je suis arrivé, il était là et je lui ai demandé si ça allait, il s'est mis à m'invectiver dans ma propre maison. C'est sûr qu'il était sous l'effet d'une substance chimique



Marie-Claire Jean était furieuse après avoir assisté à un spectacle obscène, supposément destiné à une clientèle familiale.

(Photo Sylvain Dufour)

Les humoristes en vedette ont dépassé les limites en simulant une fellation homosexuelle à l'aide d'un pénis en peluche format géant.

pour agir ainsi. On s'est senti prisonniers chez nous», commente l'homme, qui fait plus de six pieds.

Hier soir, au terme de la rencontre, il a été impossible de joindre les responsables de Saint-Jean au Lac. □



La Marchande de Verre

Laissez parler l'artiste en vous...
INSCRIVEZ-VOUS à la prochaine session de cours débutant le 3 septembre prochain

- Cours de fabrication de lampes - Cours de mosaïque
- Cours de baguettes de plomb
- Ateliers de perfectionnement 00745329

2422, des Cyprès, La Baie • Tél.: (418) 544-4385 Marie-Josée Boivin Propriétaire
www.marchandedeverre.com

Spéciaux de la rentrée



Spéciaux de la semaine

Avec chaque achat obtenez un POSTER  **GRATUIT**

NOUVEAU CETTE SEMAINE:

Linge  et plus de 500 nouvelles paires d'espadrilles CIRCA en magasin

Votre 2 ^e duo ou trio est toujours à 50%		Aucune limite par client		
Exemples:		Junior	Homme	Femme
Duo	1 ^{er}	75\$	98 ⁹⁰ \$	99 ⁹⁰ \$
Pantalon	2 ^e	37 ⁵⁰ \$	49 ⁴⁵ \$	49 ⁹⁵ \$
T-shirt	2 ^e	37 ⁵⁰ \$	49 ⁴⁵ \$	49 ⁹⁵ \$
Trio	1 ^{er}	104 ⁹⁵ \$	115 ⁸⁵ \$	119 ⁸⁵ \$
Jeans	2 ^e	52 ⁴² \$	57 ⁹³ \$	59 ⁹³ \$
Polo	2 ^e	52 ⁴² \$	57 ⁹³ \$	59 ⁹³ \$
Ceinture	2 ^e	52 ⁴² \$	57 ⁹³ \$	59 ⁹³ \$

Les options et combinaisons de duo et trio sont limitées seulement par votre imagination. (Ci-haut sont seulement des exemples, les prix vont varier selon vos sélections)

La nouvelle norme Spectral

Deuxième pantalon ou jeans

Toujours à **50%**

Deuxième t-shirt

19⁹⁵\$ adulte ou 15⁹⁵\$ junior

www.spectralsports.com

CHICOUTIMI
343, RACINE 418-543-9309
376, RACINE 418-543-6830

JONQUIÈRE
2401, ST-DOMINIQUE
418-547-2687

ALMA
400, SACRÉ-COEUR
418-668-2005

ST-FÉLICIEN
CARREFOUR ST-FÉLICIEN
418-679-4555

00742484

ÉDITORIAL

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD

msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com



Carol Néron

cneron@lequotidien.com

La saga jeannoise

«Bande de caves», «baveux», «menteurs»... Citoyens et élus municipaux s'invectivent de nouveau mutuellement au Lac-Saint-Jean avec, chaque fois, un entrain renouvelé. Un seul sujet, bien sûr, peut être à l'origine d'un tel débordement d'émotivité et de frustration: le traitement des déchets!

L'assemblée spéciale de la MRC Lac-Saint-Jean-est, mardi soir à Alma, a donné lieu à des scènes disgracieuses. Les maires des MRC Domaine-du-Roy et Maria-Chapdeleine ont participé eux aussi à ce «free for all» qui avait pour but de déterminer l'avenir à court terme du site d'enfouissement de L'Ascension. Les débats ont pris fin sans qu'une décision soit prise. Beaucoup de temps précieux a été ainsi gaspillé en pure perte, alors que la situation peut être qualifiée d'urgente.

Une autre rencontre est prévue d'ici une dizaine de jours, ce qui permettra à chacun des camps de fortifier ses positions...

Ce n'est pas en utilisant un langage de charretier et en prenant la presse à témoin de leurs divisions que les élus, entre eux, et les citoyens, inquiets avec raison pour la préservation de leur environnement, parviendront à s'entendre. En fait, ce genre d'attitude a pour effet de compliquer davantage les choses plutôt que d'accélérer un processus susceptible de mener à un règlement.

Les mauvais souvenirs

La mémoire est une faculté qui oublie... Les Jeannois devraient méditer sur cet adage populaire plein de sagesse plutôt que de continuer à s'invectiver comme ils le font présentement.

À la fin de la décennie 90, le Saguenay a mis un terme définitif à ce que les médias locaux ont appelé la «saga des déchets». L'expression était particulièrement bien choisie. Le dossier, émotif au possible, traînait en longueur depuis au moins 20 ans! Deux décennies au cours desquelles des maires et des environnementalistes — ces derniers formaient à l'époque la première vague des groupes de pression écologistes qui ont donné naissance à la génération actuelle et dont l'influence déterminante ne peut plus être mise en doute — se sont échangés des gros mots sur la place publique, quelquefois en y mettant beaucoup de rage. À titre individuel ou collectif, des citoyens ajoutaient leur grain de sel, alimentant le débat en faisant parvenir des lettres enflammées aux journaux.

Le climat était à ce point explosif qu'à certaines occasions les policiers étaient appelés en renfort pour calmer les esprits qui s'échauffaient lors d'assemblées publiques.

L'histoire se répète et, s'il y a une certitude, c'est qu'une solution sera trouvée et appliquée au Lac-Saint-Jean comme ce fut le cas pour le Saguenay. Alors, pourquoi se crêper le chignon de la sorte? Ça ne donne strictement rien!

Nouvelles technologies

De manière générale, la population jeannoise et ses maires doivent se rappeler que l'enfouissement ne constitue plus, désormais, la seule avenue possible pour l'élimination des déchets domestiques. À titre d'exemple, l'incinération apparaît, en effet, telle une solution possible. À Vancouver, où il se trouve présentement, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, semble séduit par cette approche qui, selon des experts, présente aujourd'hui plusieurs avantages par rapport à la mauvaise réputation qu'elle possédait autrefois.

Tout en s'efforçant de trouver rapidement la solution aux problèmes posés par le site de L'Ascension, le Lac-Saint-Jean devrait s'ouvrir aux nouvelles technologies au lieu de s'enfoncer dans une querelle dont l'issue apparaît chaque jour de plus en plus incertaine.

CLIN D'OEIL

Les leçons de l'Histoire

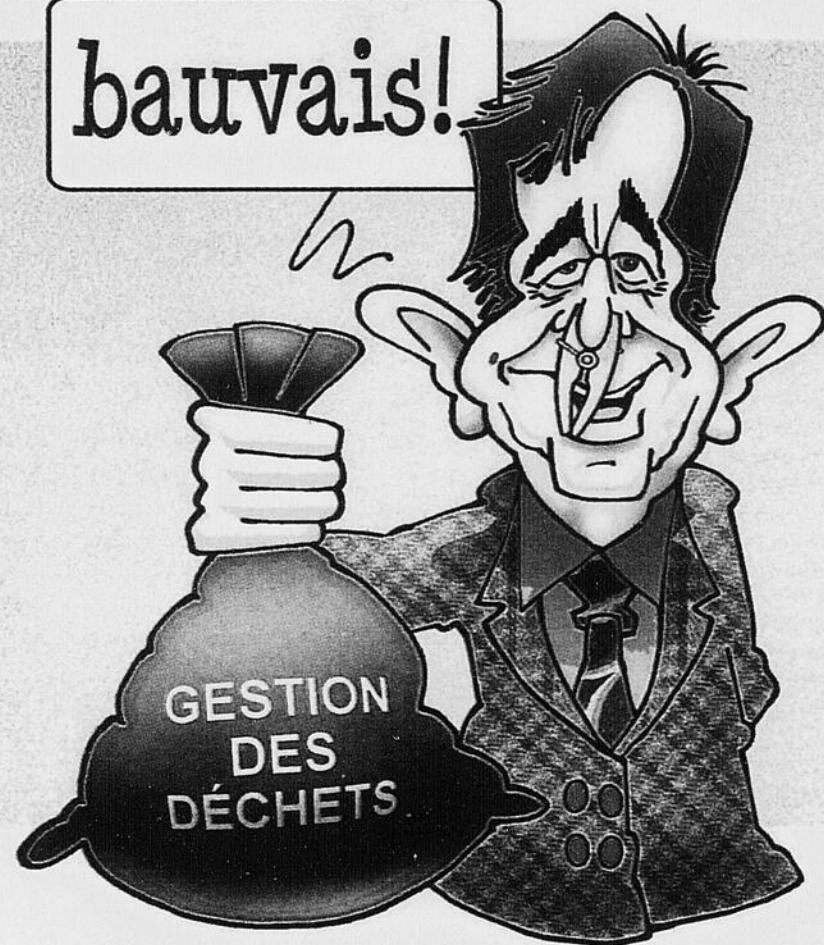
Les talibans s'organisent en Afghanistan. Leurs attaques deviennent de plus en plus meurtrières ainsi que le démontrent les dix morts enregistrés, avant-hier, du côté de la Force expéditionnaire française.

Toutes les armées qui ont tenté, au cours des derniers siècles, de conquérir cette région isolée de la planète ont dû s'avouer vaincues.

L'Histoire nous enseigne, aujourd'hui, que rien ne change vraiment, que les guerres finissent toutes par se ressembler. C. Néron

Un dossier qui commence à sentir...

bauvais!



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

La Fabuleuse, fontaine de Jouvence!

Je suis allée voir la nouvelle Fabuleuse. Cela tient beaucoup du hasard. De la parenté du Lac avait exprimé le désir de s'y rendre...

D'abord, je croyais que c'était onéreux: 47,50\$, plus les taxes pour un tel spectacle, c'est, pourtant, plus qu'accessible. Est-ce que taire le prix d'entrée peut nuire au fait d'aller voir ou non un spectacle? Oui!

On la compare à l'originale. Est-ce qu'on peut cloner un artiste et son oeuvre? Non!

Je n'avais pas d'attentes spéciales sauf celle de me laisser éblouir par le déploiement de la technique, des costumes, des chorégraphies. Je n'ai pas été déçu. Je pourrais discourir longuement sur le spectacle si je ne connaissais pas les limites obligées de l'espace consacré à cette tribune... J'irai donc droit au but.

Les quelques numéros de danse (charleston, entre autres choses) nous laissent sur notre appétit. Pourquoi pas l'histoire, en partie, de notre région, par des chorégraphies? Un peu à l'exemple de la troupe Riverdance d'Irlande. On a les personnes qui ont ce talent ici même à l'intérieur de la Fabuleuse.

Flo, vers la fin, cite de façon magistrale un extrait de Maria Chapdeleine de Louis Hémon. Ce fut mon plus grand moment d'émotion.

Ce spectacle semble une fontaine de Jouvence pour la centaine et plus de personnes qui y participent. Pensez à l'économie que fait notre RAMQ!

Le Théâtre municipal de la Baie est une belle salle, confortable. Que plus de 1000 personnes s'y rendent à chaque spectacle, ce n'est pas le moindre détail si l'on considère l'impact de tous ces gens dans une économie régionale qui en a besoin.

Du négatif: plus méprisante que drôle la caricature de notre «parlure» régionale qui a fait

de notre tourtière une «tourquière» (ouch!) et les nombreux «là, là, là».

La procession de la Fête-Dieu, le massacre des missionnaires, c'est de l'histoire, bon. Il y a sûrement des pans de cette histoire qui ont été négligés et qui pourraient remplacer ce qu'on voit depuis 20 ans dans cette Fabuleuse.

Va pour La Fabuleuse, pour une deuxième et, pourquoi pas, une troisième, une quatrième génération!

Pauline Germain
Chicoutimi

Et l'environnement?

M. Robert Hakim

Je vous écris un petit mot en lien avec le Festival des Rythmes du Monde (FIRM), qui vient de se terminer.

En premier lieu, une appréciation: je suis très heureuse de la tenue d'un tel festival dans notre région. Il me semble que cela constitue un apport important pour élargir nos horizons sur l'international. Cette ouverture est rafraîchissante!

Je mentionne aussi la qualité des spectacles, qui évoluent d'année en année. Nous n'avons plus à envier les grands centres nationaux; le rendez-vous est donné pour les artistes de renom.

Comme suggestion d'amélioration, et c'est le but premier de ma missive, je mentionnerais sans hésitation le volet recyclage et récupération, qui faisait malheureusement défaut cette année, contrairement à l'an passé.

L'année dernière, en effet, des bacs de récupération étaient disposés partout sur le site avec un souci réel pour la récupération et la réduction des déchets. Ceci, je présume, dans le but de faire de ce festival, non seulement un événement appréciable au plan artistique, mais aussi sur le plan environnemental et citoyen.

Julie Lebnan
Saguenay

«Manger engagé» peut sauver les régions

CHRONIQUE

Yvon Paré

yvonpare@digicom.qc.ca



Les Fêtes gourmandes du Saguenay-Lac-Saint-Jean viennent de se terminer. Lors des discours d'ouverture, le ministre de l'Agriculture du Québec, Laurent Lessard, a répété devant les invités qu'il fallait «manger engagé». Des propos qu'il faudra afficher devant les comptoirs des fromages fins, des légumes et des viandes dans nos marchés. «Manger engagé», c'est avoir l'oeil ouvert quand on fait ses achats. On se montre toujours trop discrets quand il s'agit des productions locales et du Québec.

Les fromages montrent la voie dans la transformation des produits régionaux. C'est pourquoi il faut apporter une attention particulière à ces artisans. S'ils échouent, tout le secteur agroalimentaire claudiquera. Et il reste tant à faire! Pensons aux bleuets qui quittent massivement la région sans transformation. Manger engagé, oui, mais «faire manger engagé» demande des efforts soutenus des gouvernements, des campagnes de sensibilisation, de l'aide pour une mise en marché dynamique. Les producteurs n'y arriveront jamais seuls.

Pour souligner l'apothéose de la gourmandise régionale, quoi de mieux que de faire un arrêt

à la ferme. Le moment était mal choisi parce que la plupart des propriétaires étaient dans le secteur des collines de Saint-Coeur-de-Marie.

Le Fin berger

«Au Fin berger», chemin Saint-François de Saint-Coeur-de-Marie, l'un des propriétaires a bien voulu nous ouvrir les portes de son établissement. Une grande bâtisse où tout n'est qu'ordre et propreté. Une salle de traite des brebis qui demande une heure et plus à chaque fois et, derrière une lourde porte, deux bouviers bernois chaleureux et particulièrement contents de notre arrivée. Des bêtes achetées en France pendant un séjour de leurs maîtres.

Des chèvres, des brebis de chaque côté d'un passage qui fait la longueur de la bâtisse goûtaient leur collation. Celles que l'on traite et celles qui vivent dans des enclos séparés. Les plus fatiguées ont leur espace un peu en retrait. Des lamas mâchaient avec application sans se préoccuper du coq qui cherchait à imposer sa loi au bout de l'étable. Un jeune mâle, né sur la ferme, ne demandait que des caresses et des attentions. Des bêtes magnifiques que ces

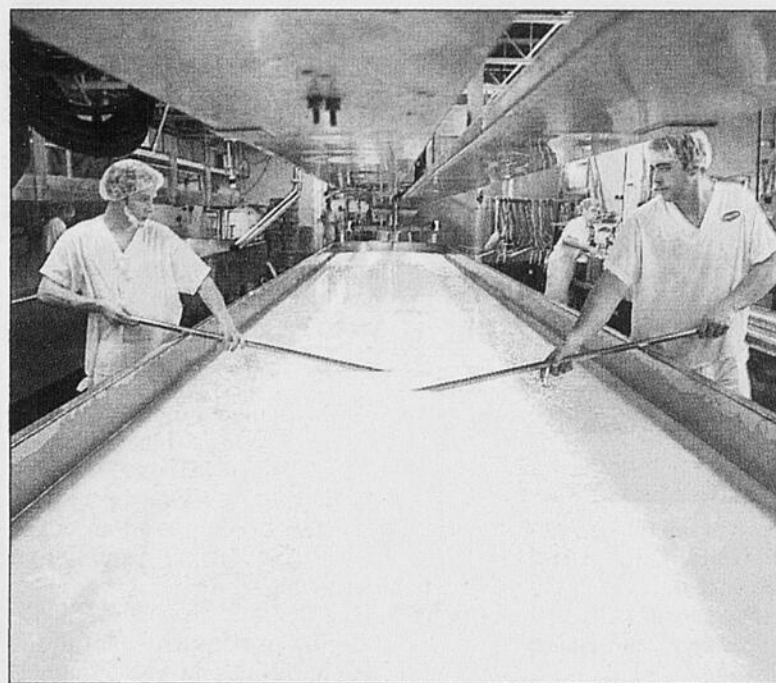
convaincus gardent pour le plaisir. «Ce sont des animaux tranquilles. On va leur faire un enclos à l'extérieur. Elles sautent facilement une clôture ordinaire», explique le spécialiste en informatique qui mène deux carrières de front.

«Beaucoup de travail», répète l'homme qui a pris un congé sans solde pour compléter les travaux de la saison. Les récoltes, les soins quotidiens aux animaux, la traite, la gestion de l'entreprise demandent beaucoup d'efforts. Et les bonds des prix! «Avant la folie de l'éthanol, on payait une tonne de maïs 150\$. Maintenant, elle vaut 370\$.» Le maïs est essentiel pour ces animaux. On imagine les difficultés avec des coûts de production qui doublent en quelques mois. Les images bucoliques des agneaux folâtrant dans les trèfles s'effacent. La période des naissances est le moment le plus stressant pour ces innovateurs. Une situation précaire. Elle demande du doigté, du temps, de la patience, beaucoup de travail et d'ingéniosité.

Avec les produits de plus en plus nombreux et diversifiés, le marché local, même avec une attention soutenue des consommateurs, demeure étroit. Particulièrement du côté des fromages de brebis, de chèvres ou de vaches qui devront trouver les marchés nationaux.

Les précurseurs

Certains ont été des précurseurs dans cet engage-



Les Perron et les Lehman ont fait des petits au Lac-Saint-Jean et ailleurs. Ci-haut, le fameux fromage Perron en préparation.

(Archives)

ment envers les produits de la région. La Boustifaille offre des produits régionaux depuis deux décennies. Corneau & Cantin se fait un devoir d'en faire autant à l'année avec La Tablée du lac de Métabetchouan. On ne peut oublier la Bastille à Alma, le marché Mistouk, le Cagibi de Chicoutimi et l'Artisan de Jonquière. Ils sont de plus en plus nombreux à prendre cette direction, particulièrement du côté des fromages. Les Perron et les Lehmann ont fait des petits au Lac-Saint-Jean et ailleurs.

Les Marchés du Vieux-Port de Chicoutimi et de Saint-

Gédéon sont des endroits à fréquenter et à multiplier. Il faut bon s'y attarder et les étalages de légumes, à compter de la fin juillet, font saliver. Le restaurant des Collines, situé dans l'ancienne marina de Saint-Coeur-de-Marie, connaît du succès et démontre que l'on peut manger local et y faire des découvertes. Agneaux, magret de canard, viande de cerf et alcool de framboises montrent le chemin de l'avenir. La liste peut s'allonger. Et, bon signe, des politiciens semblent s'intéresser à ces projets. Le travail ne fait que commencer.

Programme de formation populaire en santé

Le savoir comme remède contre le cancer

STÉPHANE BOUCHARD
sbouchard@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Permettre à la population régionale de comprendre et d'apprivoiser le cancer. Telle est la mission que les représentants de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) et du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (CSSSC) se donnent pour le prochain semestre dans le cadre du programme de formation populaire en santé.

Sept conférences accessibles à tous visant à couvrir les différents aspects de la pratique médicale relative au cancer sont offertes, cet automne, à l'UQAC, entre les mardis 23 septembre et 4 novembre. Il sera question de la définition, de la prévention et des traitements du cancer, mais aussi des manières de permettre aux accompagnants de mieux vivre avec la maladie de leurs proches. Ces ateliers ont lieu, entre 19h et 21h, et sont donnés

par divers intervenants, allant du médecin de famille au spécialiste en oncologie.

La prévention demeure une solution à préconiser dans le domaine de la santé, car plusieurs types de cancer, comme celui du poulmon, sont évitables avec une bonne hygiène de vie. Le Dr Mauril Gaudreault, directeur du programme de formation médicale à Saguenay, pense qu'il est important de «partager les savoirs.» D'après lui, les gens qui suivront ces cours pourront utiliser ces nouvelles connaissances d'une façon positive dans leur vie et prendre des décisions judicieuses quant à leur santé.

L'objectif du programme, outre celui de la sensibilisation, est de créer un contact privilégié entre les médecins et les citoyens en général. Lorsqu'on lui a proposé de donner deux des conférences, le Dr Raynald Simard, spécialiste en hématologie, a accepté «avec empressement, non seulement parce que c'est un projet

intéressant, mais parce que les cliniciens peuvent ainsi se rapprocher de la population». Fait à noter, les spécialistes de la santé qui donnent ces conférences le font tous bénévolement.

À l'heure de l'internet, des conférences du genre ont toujours leur place, selon le Dr Simard: «L'internet donne un bon nombre de réponses, mais suscite aussi un bon nombre de questions.» Il croit que le contact direct entre les médecins et les gens reste la meilleure solution pour répondre à leurs interrogations.

Le contenu des cours est inspiré d'un projet similaire tenu à Sherbrooke, lui-même inspiré d'un programme qui a vu le jour dans les années 90 au Colorado. Le Dr Simard rappelle que le matériel a été adapté pour que le sujet soit abordé d'un point de vue régional, ce qui rendra l'apprentissage plus intéressant.

Après le semestre consacré au cancer, le programme de formation populaire en santé aura



Les docteurs Mauril Gaudreault, Richard Lemieux, Raynald Simard et Francine Belle-Isle lors de l'annonce d'une série de sept conférences à l'UQAC.

(Photo Michel Tremblay)

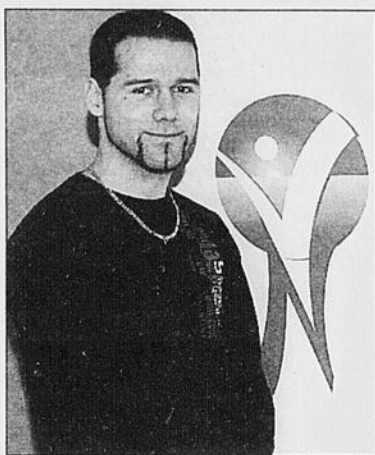
comme sujet les maladies cardio-vasculaires et les troubles neurologiques.

Le coût pour la session de

cours est de 110\$ pour les adultes et de 90\$ pour les étudiants. La date limite d'inscription est le 15 septembre. □

Promotion du développement durable à Saguenay

Jean Tremblay veut créer un comité



Le chef intérimaire du Parti vision nouvelle, Pierre-Luc Desmeules, dénonce le coût des voyages effectués récemment par le maire de Saguenay, Jean Tremblay.

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Il va falloir se réveiller et prendre ça au sérieux, le développement durable! C'est un grand terme que plusieurs personnes ne comprennent pas. S'il le faut, on rencontrera les citoyens pour le leur expliquer. Je crois aussi que l'on devrait former un Comité du développement durable, qui analyserait chaque décision prise par la Ville », affirme le maire de Saguenay, Jean Tremblay, toujours en congrès à Vancouver avec la Fédération canadienne des municipalités.

Il a une fois de plus été épaté par les pratiques écologiques des habitants de Vancouver. Il affirme que tout semble réalisé

en fonction du développement durable. « Ils n'allument pas les lumières pour rien, les automobiles de police sont plus petites, ils ont moins d'ordinateurs, ils récupèrent l'eau de pluie, les pompiers ne se servent pas d'eau potable... tout est vraiment pensé dans le but d'être le plus écologique possible. Au Saguenay, on a tendance à seulement respecter les normes gouvernementales. Je crois vraiment qu'un comité orienté sur le développement durable serait bénéfique pour

notre ville. La région regorge de spécialistes en la matière. Le comité agirait un peu comme le Comité des équipements, qui existe déjà. Il aurait son mot à dire dans les décisions prises par la Ville. Je vais suggérer ça au conseil lors de mon retour. »

Vision nouvelle

Le chef par intérim du Parti vision nouvelle, Pierre-Luc Desmeules, a de son côté critiqué, par voie de communiqué, la manière de faire du maire.

« Ces voyages n'ont rien rapporté économiquement à Saguenay. Ses frais de voyage à l'étranger sont trois fois plus élevés que ceux des maires de Sherbrooke, de Trois-Rivières et de Gatineau réunis. » M. Desmeules suggère plutôt de consulter et de s'associer aux spécialistes en environnement de l'UQAC.

« Cette approche serait beaucoup plus efficace pour garantir le transfert des connaissances et plus profitable économiquement. » □

Arbre en arbre de Saint-Félicien

Compétition pour les médias

SAINT-FÉLICIEN (SL) — Le Centre aventures d'arbre en arbre de Saint-Félicien organise le dimanche 7 septembre une compétition amicale pour les employés des médias du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le directeur général du centre géré par le club Tobo-ski, Éric Pâlin, prépare cet événement afin de créer un engoue-

ment pour cette activité familiale dans les médias. « Nous nous sommes associés à l'Association touristique régionale pour offrir cette journée à tous les gens des médias qui pourront s'adonner à une compétition amicale, entre médias, avec la famille. »

« Nous en faisons l'essai cette année et avons déjà obtenu

l'assurance de la participation de plusieurs groupes », a expliqué Éric Pâlin, qui souhaite ainsi mieux faire connaître les possibilités de cette activité. Les gens des médias et leurs familles pourront compétitionner individuellement ou en trios sur le parcours régulier et leurs enfants bénéficieront du parcours Kid Aventures adapté à leur taille. □

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

chez Matis/Coup d'oeil La Baie

LE TRAITEMENT BODY SYSTEM

Consultez notre équipe professionnelle et obtenez des résultats remarquables contre la cellulite (capitons)

En promotion cette semaine
Cure Body System
12 traitements pour 395 \$
20 traitements pour 599 \$

Informez-vous sur notre nouvelle promotion des «produits corps»

Informez-vous sur les 4 nouveaux produits «minceur» MATIS



La haute technologie de nos appareils vous garantit des résultats spectaculaires

00736505 960, BAGOT, LA BAIE
Coup d'oeil esthétique 544-8935

Pour le bon goût et la fraîcheur!

René Beaulieu
Propriétaire

CHARCUTERIE de la gare

- Plus de 15 variétés de saucisses fraîches prêtes à servir
- Plus de 100 variétés de fromages fins
- Pâtes fraîches maison

- Pâtés - terrines
- Jambon et saucissons
- Pain frais et pâtisseries
- Mets cuisinés
- Comptoir d'épicerie fine
- Produits d'importation
- Cafés

Place de la Gare, 412, boul. Saguenay Est, suite 103, Chicoutimi
Tél.: (418) 696-1237 - Téléc.: (418) 696-0609

BUREAUTIQUE et COMPTABILITÉ

Départ garanti 2 septembre

POUR INFORMATION
M. Chapdelaine
696-2243, poste 731



HUMANIS
CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI

www.humanis.qc.ca

La téléphonie IP n'a plus de secret pour nous!

Faites affaires avec un spécialiste
100 % régional

Comptant sur des techniciens formés et compétents
Faites partie de notre distinguée clientèle toujours grandissante

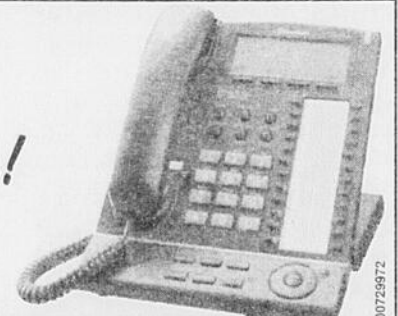
Notre priorité
votre satisfaction!

L'avenir en toute confiance!
Perron Télécom

2 succursales afin de mieux vous servir

ROBERVAL
Tél.: (418) 275-1281

JONQUIÈRE
Tél.: (418) 542-3871



DE LAC & DE FJORD

Après la pluie...



Steeve
Tremblay

steevetremblay@lequotidien.com

Les semaines se suivent, mais ne se ressemblent pas. Après le temps de chien (ou chat, ou n'importe lequel animal si vous voulez) que nous avons connu la semaine dernière, le timide M. Soleil a décidé de sortir de son manteau de nuages pour montrer sa magnificence au grand jour. Grand bien soit-il, car mes vacances et mon moral s'en portent fort mieux.

Vous connaissez le village de Saint-Edmond-les-Plaines dans le nord du Lac-Saint-Jean? La plupart ont dû répondre non à cette question. Et bien il en existe plein de ces charmants petits villages méconnus et j'en ai trouvé un sur la Rive-Sud de Montréal. Ne perdez pas de temps à le chercher sur une carte, je doute qu'il y soit inscrit tellement c'est perdu à côté de Nullé Part City! Juste me rappeler du nom m'a pris quelques jours. Où est-ce que tu es campé déjà Steeve? Ehhhhhhh, demande à Chérie! On est à Saint-Jacques le Mineur.

Bof, on s'en fout, car le but était d'aller voir les montgolfières à Saint-Jean sur Richelieu pour montrer ça à la p'tite. Je vous le dis: du soleil, une p'tite frette à la main, la famille alentour et quelques ballons dans le ciel, c'est ça les vacances!

C'est comme les cerfs volants de Saint-Honoré, mais en plus gros.

De grosses masses silencieuses qui quittent le sol pour un ciel meilleur avec les Oooohhhh! des enfants et des grands. Après une semaine dans la bouette en Estrie, ça valait le coup. Il y a juste que la p'tite, pour qui on avait prévu cette visite, s'en foutait comme dans l'an 40, dormant paisiblement dans sa poussette. Ce sera pour une autre fois.

Et puisque j'ai l'air vaguement hors de la « track » ces temps-ci, j'ai ajouté une amélioration locative à mon installation: j'ai acheté une radio à batterie et je peux maintenant avoir des nouvelles de nos Canadiens aux Olympiques. Ça a tellement pris de temps avant la première médaille que j'ai songé à aller me faire rembourser ledit objet au magasin. Les vacances achèvent et on va terminer ça par chez nous.

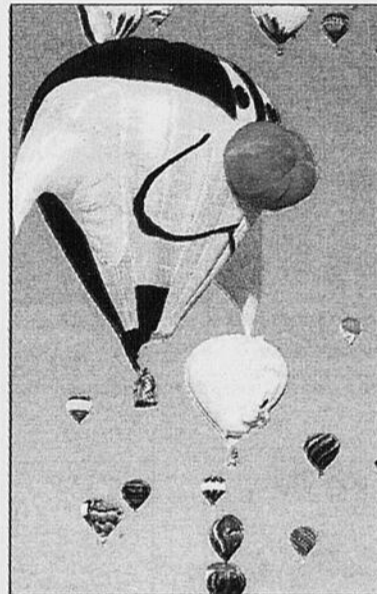
On commence à s'ennuyer de la brise du Lac. Le lac Saint-Jean, ce bassin dans lequel je ne suis pas capable d'extraire de la ouananiche, je vais l'utiliser, pour compenser, en y installant mes fesses sur le sable fin qui l'encercle. On m'a dit que le camping de la plage Blanchet de Desbiens était un des secrets les mieux gardés dans le coin.

Je vais en profiter pour réunir deux grands amis qui ne se sont pas vus depuis près d'un an: les bleuets frais et mon estomac. Quelles retrouvailles, j'ai déjà hâte d'y être.



// CROISIÈRE

Une croisière sur le bateau La Tournée, basé au Complexe touristique de la Dam-en-terre, est toujours agréable. Ce sont le capitaine Michel Doré, le 1^{er} officier Gilles Dufresne, le chef mécanicien Claude Lapointe et le 1^{er} matelot Jean-Michel Turcotte qui s'assurent que notre aventure soit parfaite.



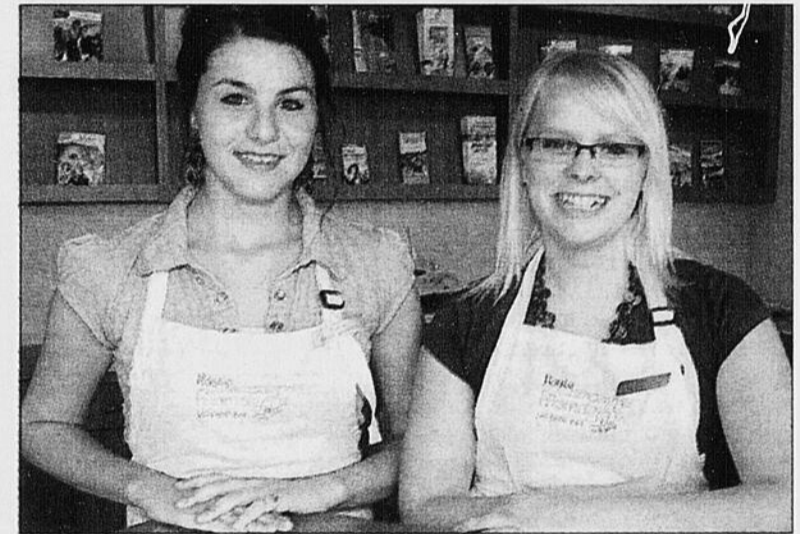
// MONTGOLFIÈRES

Un magnifique spectacle pour toute la famille que l'envolée de dizaines de montgolfières par un beau soleil d'été. J'ai pris cette photo lors de mon passage au Festival des montgolfières de Saint-Jean sur le Richelieu

Photos Steeve Tremblay

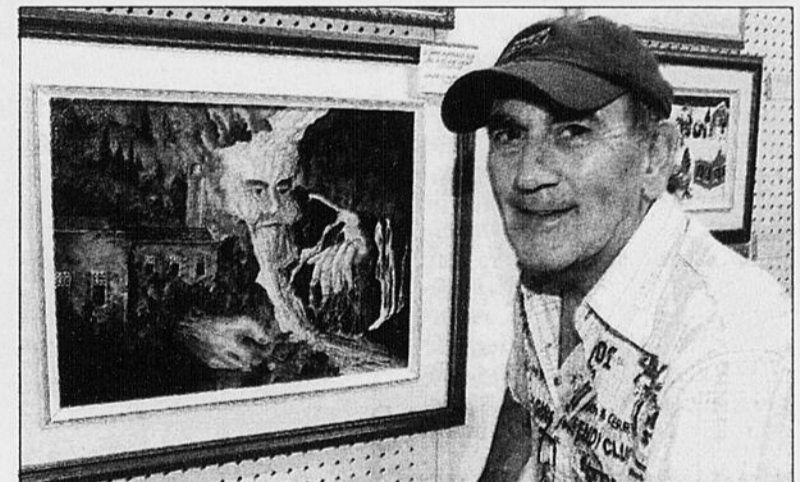
◀// HEUREUX

Comme le veau la coutume à Loto-Québec, un chèque de 1% du montant de 13,5 M\$ gagné récemment à Chicoutimi a été remis au détaillant qui a vendu le billet gagnant. Ici, c'est le Dépanneur chez Lynn-Da à Chicoutimi-Nord qui a reçu 135 000 \$. Yvon Roy, Lynn-Da Tremblay et leur fille Andréann sont entourés ici de la grossiste Sylvie Tremblay et du directeur Opérations et ventes chez Loto-Québec, Jacques Bordeleau, lors d'une petite cérémonie de remise de chèque qui avait lieu au dépanneur.



// TOURISME

Même si les touristes se font rare cet été, elles sont au poste les guides qui travaillent dans les différents kiosques touristiques de la région. Ici, au kiosque d'Hébertville, ce sont Émilie Gauthier et Valérie Lavoie qui accueillent les visiteurs.



// PEINTURE

Le peintre almatois Roger Hébert-Lavoie exposait récemment à Roberval cette peinture magnifique, mais bien intrigante toile, à la galerie d'art Lions de Roberval. Le titre représente bien l'oeuvre: «L'âme originelle de Val-Jalbert».

TOIT et MOI...

Le PROGRÈS dimanche

- Notre cahier habitation.
- Chaque dimanche, un sujet précis sur tout ce qui concerne l'habitation: cuisine, salle de bains, mobilier, décoration, etc.
- Visitez avec nous la maison du mois. Un cahier tout en couleurs à conserver, et qui contient une foule d'idées et de conseils.



À LIRE CHAQUE SEMAINE DANS

Le PROGRÈS dimanche

À LA LIGNE DE DÉPART
COMME AU FIL D'ARRIVÉE,
**FAMILIPRIX
EST AVEC TOI!**



Marie-Hélène Prémont se classe présentement au 1^{er} rang mondial sur le circuit de la Coupe du monde de vélo de montage et représente un des meilleurs espoirs canadiens aux Jeux Olympiques de Pékin. L'athlète de cross-country de 30 ans, médaillée d'argent aux Olympiques d'Athènes en 2004, complète à temps plein un baccalauréat en pharmacie à l'Université Laval.

Depuis 3 ans, Familiprix est fière de supporter Marie-Hélène Prémont dans la poursuite de ses objectifs les plus élevés :

- DEVENIR CHAMPIONNE DU MONDE
- DEVENIR CHAMPIONNE OLYMPIQUE
- DEVENIR PHARMACIENNE

Marie-Hélène, lors de ta course le **22 AOÛT PROCHAIN**, le Québec entier t'attend au fil d'arrivée!

familiprix.com

 **Familiprix**

Caucus du Parti québécois

Le cynisme freinerait la souveraineté



SIMON BOIVIN
Le Soleil

BÉCANCOUR — Le cynisme des Québécois envers la classe politique les empêche de se ranger derrière un projet collectif comme la souveraineté, estime François Legault. Le député péquiste croit qu'il faut d'abord rétablir la confiance en réglant les problèmes en santé, en éducation et sur le plan économique.

Au premier jour d'un caucus péquiste dans la région du Centre-du-Québec, le porte-parole en matière de finance a proposé une approche en «deux étapes» pour accéder à l'indépendance. Sans remettre

François Legault, le porte-parole en matière de finance au PQ, propose une approche en «deux étapes» pour accéder à l'indépendance.

(Photo La Presse)

en question la pertinence du projet souverainiste, il juge difficile d'y parvenir dans l'état actuel des choses.

« Il faut d'abord rebâtir la confiance, proposer une alternative et des projets de gouvernance pour régler les problèmes. »

- François Legault

« Il faut être réaliste, a dit M. Legault. Que ce soit en environnement, ou pour un grand projet comme la souveraineté, les gens sont très cyniques. Je l'ai senti cet été en me promenant un peu partout. (...) Il faut d'abord rebâtir la confiance, proposer une alternative et des projets de gouvernance pour régler les problèmes. »

Selon lui, le cynisme de la population est «pire que jamais». Et les sagas des hôpitaux universitaires à Montréal, du «fiasco» financier à l'UQAM ou du passage de l'ex-ministre Couillard au privé ne sont pas de nature à régler le problème.

Après la réunion de l'avant-

midi, avant le point de presse de la chef Pauline Marois, les députés du Parti québécois appelés à réagir à ces propos fuyaient les micros tendus.

Mme Marois, elle, a présenté une vision aux antipodes de celle du député de Rousseau. Dans son analyse, le cynisme ambiant aurait plutôt l'effet «contraire». «Les gens recherchent de nouveaux défis, ils ont le goût de se mobiliser autour de nouveaux projets qui vont les emballer, a-t-elle argué. On a le goût de remettre le projet de souveraineté à l'ordre du jour le plus rapidement possible», a dit la chef péquiste.

Elle a rappelé qu'une douzaine d'équipes de travail ont été mises sur pied afin d'actualiser le discours souverainiste. «Nous pensons qu'il faut reprendre le débat et retrouver les raisons fondamentales pour lesquelles il est nécessaire d'avoir notre pays», a lancé Mme Marois.

Au cours de l'automne, la chef péquiste entreprendra une tournée des cégeps et des universités pour parler des réalisations du Parti québécois au fil du temps. L'exercice se fera en parallèle à une campagne d'information du

Comité national jeune autour du thème «Devenez partisan d'un Québec gagnant».

Alors que le PQ s'apprête à célébrer ses 40 années de vie politique, le Parti veut notamment mettre l'accent sur les politiques façonnées par des gouvernements péquistes qui ont marqué le Québec : la loi 101, le zonage agricole, l'assurance automobile, le financement des partis, les centres de la petite enfance.

«Nous avons fait de grandes choses comme grand parti politique et nous sommes capables de faire des choses aussi intéressantes pour la suite et d'être une alternative particulièrement stimulante», a fait valoir Mme Marois.

Alors qu'un parfum d'élections fédérales plane, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a profité de son passage dans la région pour aller discuter avec les députés du «parti frère». Il a insisté sur l'importance de parler de souveraineté. «Il (M. Legault) a dit que ça demeurerait pertinent, et si c'est pertinent, il faut en parler, a dit M. Duceppe. C'est quand on n'en parle pas que le cynisme s'installe.» □

RESTAURANT

Spia

LES SENS EN FUSIONS
Cuisine fraîcheur

LE RESTO GOURMAND ET CHARMANT!

865, VICTORIA, LA BAIE • 697-6742

Une rentrée réussie!

TOSHIBA

circulaire virtuelle
SUPER MICRO encore plus écolo!

Satellite U400
-Processeur Intel® Pentium® Dual-core T2370 1,8 GHz (2mb)
-Windows Vista® Édition Familiale Premium
-2 Go de DDR2 (667 MHz)
-Disque dur 200 Go S-ATA
-DVD Super-Multi à double couche
-Intel® GMA X3100
-Moniteur 13.3 pouces 1280 x 800
-Intel High Definition Audio
PSU40C-DW208C

Satellite Pro A300
-Processeur Intel® Core™ 2 Duo T5550 2 GHz (2mb)
-Windows Vista® Édition Familiale Premium
-3 Go de DDR2 (667 MHz)
-Disque dur 250 Go S-ATA (5500rpm)
-DVD Super-Multi à double couche
-Intel® GMA X3100
-Moniteur 15.4 pouces 1280 x 800
-Intel High Definition Audio
PSAJ4C-SD308C

899\$

980, boul de l'Université
549-4900 Téléc.: 549-9457
Succ.: 3875, boul. Harvey
695-2044 Téléc.: 695-4563
Ville Saguenay www.blackburn.com

Blackburn & Blackburn inc.

Fêtons nos 400 ans!

VILLE DE QUÉBEC

21 AU 31 AOÛT

À ESPACE 400® 100, quai Saint-André

SPECTACLES GRATUITS / 20H
3 SOIRS BORI EN SPECTACLE PRÉCÉDÉ D'UNE PARADE-FANFARE (Départ de l'Anglicane-Lévis, 17h30)
Dimanche 24 TAAFÉ FANGO (15h)
Lundi 25 CABARET DYNAMITE
Mardi 26 DANNY BOUDREAU
Mercredi 27 THE LOST FINGERS
Jeudi 28 LES BREESTFEEDERS
Vendredi 29 GREAT LAKE SWIMMERS
Samedi 30 FLORENCE K
Dimanche 31 PORT-O-SWING ET LA FANFARE SWING (15h)

LES GRANDES RENCONTRES / 12H30
Des rencontres fascinantes tantôt écolos, tantôt gastronomiques ou encore historiques.
Avec entre autres:
Vendredi 22 B45 La petite histoire d'un grand bâton de baseball
Samedi 23 UBISOFT Concevoir des jeux vidéo: les défis de création et d'innovation des développeurs
Dimanche 24 PHILIPPE KOTULA Approvoiser les plaisirs des fromages fins du Québec
MICHEL L'HÉBREUX, DENIS BEAULIEUX, ADRIEN D'ASTOU Le pont de Québec: novateur, risqué, dramatique, beau
Mercredi 27 CYRILLE BARETTE Samuel Champlain, notre cousin africain
Vendredi 29 WILLIAM MOSS Les fouilles archéologiques de Québec
Samedi 30 YVAN DUTTL Par la mer et grâce au ciel! L'astronomie au service de la navigation
Dimanche 31 CHRISTIAN MARTIN-SIMARD Cuisiner les produits du casier

PROGRAMMATION DÉTAILLÉE SUR MonQuebec2008.com

418-648-8888
1-866-565-2008
monquebec2008.com

Québec VILLE DE QUÉBEC Canada

Desjardins Bell f.ance SAO CBC Radio-Canada Hydro-Québec UNIBROU IGA c'est ça que l'm.

Décision du ministre Yves Bolduc

Non aux piqueries supervisées

LA PRESSE

Le ministre fédéral de la Santé, Tony Clement, s'est trouvé un allié inattendu dans sa croisade contre les sites d'injection supervisée, son homologue québécois, Yves Bolduc, qui renonce à implanter de tels sites au Québec.

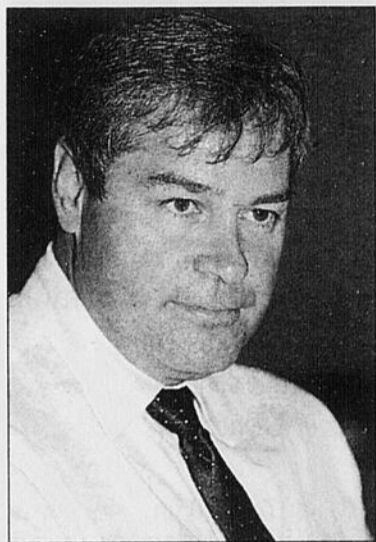
L'Action démocratique applaudit et promet, si elle est élue, d'aller encore plus loin. Elle couperait les vivres aux organismes qui distribuent du matériel d'injection propre.

«Pour l'instant, nous écartons la possibilité d'ouvrir de tels sites», a indiqué la porte-parole du ministre, Marie-Eve Bédard. Malgré des demandes répétées, il a été impossible de parler à M. Bolduc.

Le critique en matière de santé de l'ADQ était extrêmement satisfait. «Heureusement, le ministre a mis ses culottes et arrêté cette folie-là», dit Éric Caire, qui estime qu'un tel site contribuerait à la «banalisation» des drogues dures. Dans le même esprit, M. Caire remet en question le travail des 787 organismes communautaires qui distribuent, chaque année, près d'un million et demi de seringues propres. «Les organismes qui distribuent du matériel ne font pas toujours le suivi de leur clientèle. On ne peut pas dire à ces gens-là (les toxicomanes) moi, je vais t'aider à te détruire. J'ai un problème avec ça», dit-il.

La position du nouveau ministre de la Santé, dévoilée dans Le Devoir d'hier, constitue un revirement complet, puisqu'il y a à peine un mois, le directeur national de la santé publique, Alain Poirier, indiquait à La Presse que l'ouverture d'un site d'injection supervisée pourrait se faire dès l'automne à Montréal. On retrouve 23000 usagers de drogues injectables dans la métropole. Le docteur Poirier n'était «pas disponible» hier.

Le directeur de la santé publique de Montréal, Richard Les-



La nouvelle position du ministre de la Santé, Yves Bolduc, s'aligne sur celle de son homologue fédéral, Tony Clement.

(Archives)

sard, a lui aussi préféré garder le silence. M. Lessard était signataire, comme 129 autres praticiens canadiens de la santé, d'une lettre parue dans un grand journal médical qui dénonçait la croisade «idéologique» des politiciens contre les sites d'injection. «La santé du pays est mise en péril si nos politiciens ignorent des résultats de recherche probants parce qu'ils ne vont pas dans le sens de leur idéologie ou leurs idées préconçues», écrivaient-ils.

La nouvelle position du ministre Bolduc s'aligne parfaitement, en revanche, sur celle de son homologue fédéral, Tony Clement, qui multiplie depuis quelques semaines les déclarations incendiaires contre le site d'injection supervisée de Vancouver, le seul qui existe au Canada. Le ministre a même mis en doute l'éthique de ceux qui travaillent sur le site de Vancouver.

À Vancouver, au seul site d'injection supervisé au Canada, on a rapidement traité 500 usagers victimes d'une surdose. Sans cette aide immédiate, plusieurs seraient vraisemblablement

décédés. De tels sites freinent aussi la propagation de maladies infectieuses. Près de 20% des usagers montréalais de drogues injectables ont le virus du sida et 90% d'entre eux ont aussi l'hépatite C.

Les piqueries supervisées limitent également les seringues souillées qui traînent dans le paysage de certains quartiers et réduisent la criminalité, fait

observer la docteur Suzanne Brissette, médecin-chef du service de la médecine des toxicomanies au CHUM. «En plus, en attirant une population qui n'est pas, de prime abord, intéressée par un traitement, ces sites permettent aux toxicomanes d'appriivoiser doucement le réseau de la santé. Et ça, c'est très précieux.»

«Je reviens de Barcelone. Là-

bas, dans les quartiers durs, les populations réclament des sites d'injection puisque les gens voient bien que ça réduit la criminalité. Il y a des sites d'injections mobiles où on distribue aussi de la méthadone», souligne Nicole McNeil, directrice générale de l'Anonyme, un groupe communautaire qui distribue du matériel d'injection à bord d'un motorisé dans les rues de Montréal. □

SITE DE LA

Nouvelle-France

Une foule d'activités pour une journée en Nouvelle-France du XVII^e siècle!

- Visite commentée
- Spectacle équestre
- Repas du midi

Forfait **39\$** multi-activités par pers. taxes incluses

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2006

TERRA

LES CHEVAUX DU NOUVEAU MONDE

Spectacle équestre!

- HAUTE ÉCOLE • VOLTIGE • ACROBATIES
- DRESSAGE DE FANTAISIE • JONGLERIE
- CRACHEUR DE FEU • TRAPÈZE

Une heure d'émotion et de pur plaisir!

Une création de la
LUNA CABALLERA
Mise en scène : Alain Veilleux

Information et réservation : 418 544-8027 • 1 888 666-8027
www.sitenouvellefrance.com

CAMPING ET PLAGE À PROXIMITÉ...

Camping municipal de Saint-Félix-d'Otis

Près de 200 terrains pour tous les goûts!

www.campingstfelix.com 1 888 697-1617

Faites l'essai des dernières nouveautés de Bell.

Découvrez les nouveautés en matière de technologie sans fil, d'Internet et de télé haute définition dans un magasin Bell près de chez vous.

- Procurez-vous le nouveau téléphone Double-flip™ de Bell, vous ne verrez plus jamais la messagerie texte de la même façon.
- Voyez en magasin le vaste choix de canaux HD offert avec le service de télé haute définition ExpressVu™ de Bell.
- Profitez du nouveau service Sympatico™ Internet total de Bell qui vous offre tout ce qu'il vous faut pour naviguer sur le Web dans un même super forfait.

Le meilleur moyen de découvrir tout ce que Bell a à vous offrir, c'est d'en faire vous-même l'essai. Passez nous voir pour obtenir plus de détails.

Espace Bell
Galeries Jonquière
418-695-0238

Mission accomplie, 60 175 \$ remis à CORAMH

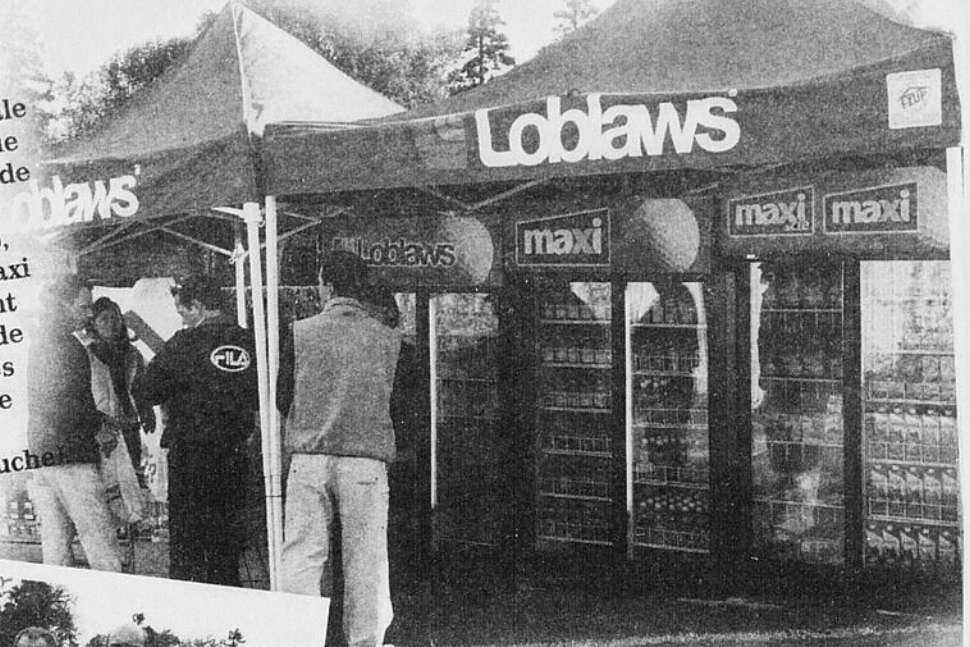
Le mardi 19 août 2008 avait lieu au Club Saguenay Arvida la quatrième édition du Tournoi de golf CORAMH, sous la présidence d'honneur de Mme Monique Simard, directrice de district pour les bannières Provigo, Loblaw's, Maxi,

Maxi et cie. Le tournoi, qui a accueilli 280 joueurs, a permis de remettre la somme de 60 175 \$ à l'organisme qui poursuit sa mission de prévention des maladies héréditaires au Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis 1981. Notre

objectif était d'offrir une belle journée à nos golfeurs et de leur permettre d'en apprendre plus sur la problématique des maladies héréditaires dans la région. «Je crois que c'est mission accomplie», résume Monique Simard.



Monsieur Daniel Tremblay, vice-président principal, responsabilité sociale et Madame Monique Simard, directrice de district pour les bannières Provigo, Loblaw's, Maxi, Maxi et cie (à droite) ont remis le chèque de 60 175 \$ à Jacques Rondeau et Anne Vigneault de CORAMH (à gauche).



La mini-épicerie Loblaw's a fait sensation encore cette année. Les golfeurs ont eu droit à de nombreuses surprises tout au long de la journée.

Le comité organisateur de l'édition 2008 était composé de plusieurs bénévoles qui ont épaulé la présidente d'honneur (au centre) et les co-présidents, Carl Dumas et René Lavoie (à droite).



Monique Simard (au centre) et son équipe de vice-présidents d'honneur composée de Raynald Simard de Unimarketing, Jean-Marc Crevier de la FTQ, Jacques Rondeau de Groupe Investors et Michel Tremblay de Génivar ont contribué au succès financier de l'événement.



Comme nouveauté cette année, Pierre Boudreault et Claude Girard du Centre de formation professionnelle de Jonquière, Édifice Mellon, ont offert aux participants une dégustation de porc à saveur régionale. Le festin s'est poursuivi en soirée au Holiday Inn Saguenay en collaboration avec les étudiants de la Pomme d'Api.

CORAMH

Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires

Merçi

CORAMH et le comité organisateur souhaitent remercier les partenaires financiers et les nombreux joueurs qui ont rendu possible la réussite de l'événement.

Loblaw's

tqs
SAGUENAY
LAC-SAINTE-JEAN

Promotion
Saguenay

Club
Saguenay
Arvida inc.

• Bleuets Sauvages

• Brasserie Labatt

• Weston

- Aliments Ouimet-Cordon Bleu
- Aliments Ultima
- Ameublement Tanguay
- Barsatech
- Biscuits Leclerc
- Bonduelle
- Caisse populaire de Chicoutimi/Beaulieu et Gagnon
- Cascades Groupe Tissus
- Charcuterie LF
- Charcuterie Perron

- Chiasson Thomas Tremblay et associés
- Commission scolaire de la Jonquière / Centre de formation professionnelle édifice Mellon
- Environnement Godin
- Fromagerie St-Laurent
- FTQ
- Génivar
- Groupe Investors
- Laiterie de La Baie
- Lasso
- LAVO

- Mike's
- Natrel
- Nolitrex
- Nutrinor
- Peps
- Pharmacie Couture et Champagne
- Réal Veer
- Sears
- TGR Gravy-Let
- Unimarketing
- Van Houtte

Nouvelle margarine «au goût de beurre»

Les producteurs de lait rient jaune



Hier, les quelques épiceries régionales visitées n'avaient pas encore de margarine jaune sur leurs tablettes.

(Photo Michel Tremblay)

ANNIE MORIN

Le Soleil

QUÉBEC - Vingt jours après le retour en grâce du jaune, la multinationale Unilever colore sa margarine et lance un produit qu'elle vend comme du beurre. Les producteurs laitiers dénoncent l'usurpation d'identité et invitent le ministère de l'Agriculture à sévir.

Le nouveau règlement sur les produits laitiers, entré en vigueur le 31 juillet, a mis fin aux contraintes de coloration de la margarine, dans un souci d'harmonisation avec le reste du continent nord-américain.

Les producteurs laitiers du Québec, qui se sont battus pendant plus de 20 ans pour différencier la margarine du beurre, ont rendu les armes. Mais ils étaient tout de même inquiets de voir les industriels de la margarine baser leurs campagnes de publicité sur un éventuel lien de parenté avec

le beurre, comme cela se fait couramment aux États-Unis.

Unilever, plus grand producteur de margarine au monde, confirme leurs craintes. Dans un communiqué de presse publié hier, la compagnie annonce une grande révolution pour le Québec. «À leur réveil mercredi, les Québécois pourront s'attendre à quelque chose que la plupart d'entre eux n'ont encore jamais vu — une margarine jaune», peut-on lire.

La nouvelle margarine «Becel Or au goût de beurre» fait l'objet d'un lancement simultané au Canada anglais, où elle s'appelle «Becel Buttery Taste». L'entreprise promet «une expérience au goût de beurre unique», avec moins de gras saturés et pas de gras trans.

François Dumontier, porte-parole de la Fédération des producteurs de lait du Québec, est moins enthousiaste. «On

considère que Becel contrevient à la Loi sur les produits alimentaires», explique-t-il, en nous référant à l'article stipulant que le mot beurre ne peut être détourné de son sens propre. «C'est au MAPAQ (ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation) de faire appliquer sa réglementation», ajoute-t-il.

Au ministère, la question suscite à tout le moins des interrogations. «On a demandé un avis juridique à nos conseillers. On est dans l'attente», indique Clément Falardeau, porte-parole.

Becel a une réponse toute prête. «Notre produit est clairement identifié comme une margarine. La référence au beurre n'est pas dans le nom du produit, contrairement à ce qu'on fait au Canada anglais. C'est d'ailleurs très coûteux d'avoir un nom spécifique pour le Québec, mais nous respectons les lois de la province», indique Mme McKellar. □

Difficile à trouver en région

KATERINE BELLEY-MURRAY

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Ne vous surprenez pas à voir de la margarine jaune sur les tablettes des différents supermarchés de la région au cours des prochains jours. Un changement à la législation québécoise avait été fait en juillet dernier, et voilà que Becel lance un nouveau produit, la Becel Or.

Au milieu des années 1990, le Consomat à Alma, alors situé au coin des rues Saint-Luc et du Pont sud, avait tenté de remettre

en marché la margarine jaune. Cela était alors interdit par la loi. Cette action du propriétaire Marc Maltais avait tout de même permis de relancer le débat, et voilà qu'en juillet dernier, une nouvelle loi entrerait en vigueur. C'est la première fois en 21 ans que les producteurs de margarine pourront vendre de la margarine jaune.

Jointe hier, la chef de produit pour Becel, Margaret McKellar, n'osait pas trop s'avancer quant aux éventuelles répercussions du côté des ventes, mais était des plus excitées

lorsqu'elle parlait du nouveau produit.

«Non seulement elle aura un bon goût, mais en plus nous offrons une nouvelle option au consommateur. Nous attendrons quelque temps avant de savoir si cela aura vraiment une influence sur nos ventes. Nous croyons que le consommateur est intéressé par ce produit», affirme Mme McKellar.

Hier, les épiceries régionales visitées par Le Quotidien n'avaient pas encore mis sur leurs tablettes la margarine Becel Or. □

Pour une expérience de pêche au coeur de la ville

ETANES À PAUL et **CAMPING Au Jardin de Mon Père**

Un «tout inclus»... sans les moustiques!

CONTACT NATURE
Rivière à Mars
3736, Chemin St-Louis La Baie
544-6486

00738152

Soyez «IN»! Protégez l'environnement et portez des vêtements FRIPRIX, une entreprise 100% régionale!

FRIPRIX

Trouvez également notre vaste gamme de vêtements pour toute la famille chez nos partenaires fondateurs:

- Comptoir vestimentaire Chicoutimi-Nord
- Les Fringues

FRIPRIX,
l'art de magasiner en grand... à petits prix!!!

1730, boul. Talbot, Chicoutimi
545-8111

00737464

Madame Hélène Leclerc
Superviseur de la salle de tri

Nouvelles terrasses Moustache et Subway Racine (maintenant disponibles)

Un décor unique, une ambiance branchée!
Un délice pour le palais!

Moustache

CAFÉ - CRÉMERIE

Crèmerie La Congère est de retour coin Racine et Hôtel-de-Ville sous le nouveau nom de Moustache café-crèmerie, voisin de Subway

- La seule crèmerie dans la région à vous offrir plus de 28 places assises à l'intérieur
- Accès Internet sans fil
- Spécialité gâteau italienne faite maison
- Toutes nos crèmes glacées dures sont des glaces italiennes artisanales aussi faites maison

Également distributeur des cafés Terra (des cafés délicieusement responsables)
Disponibles en grain, moulu, espresso, capuccino, café laté, moka, etc.

Moustache :houla houla

170, Racine Est
Chicoutimi (Près de Subway)

Ouvert de 7 h 30 à 22 h sur semaine et de 9 h 30 à 22 h les fins de semaine

00738340

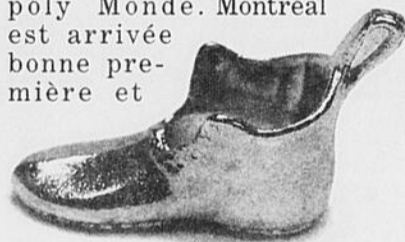
La métropole sur le Monopoly Monde

Passez Go et achetez... Montréal!

JUDITH LACHAPELLE
La Presse

MONTRÉAL - À partir de maintenant, des milliers — voire des millions! — d'investisseurs viendront bâtir hôtels et maisons à Montréal. Ils s'arracheront les terrains à prix d'or, puisqu'il en coûtera plus cher de construire à Montréal qu'à Londres, Paris, Pékin, Tokyo ou Barcelone. Mais le maire Gerald Tremblay ne s'inquiète pas de cette inflation galopante. «Ce n'est qu'un jeu après tout», dit-il, philosophe.

Montréal est donc devenue la ville la plus chère du jeu Monopoly. Un titre arraché grâce à une mobilisation impressionnante qui a permis à la ville de remporter le vote populaire mondial tenu par la compagnie Hasbro pour attribuer les cases de sa nouvelle édition Monopoly Monde. Montréal est arrivée bonne première et



occupera la traditionnelle case Promenade. Riga, capitale de la Lettonie, arrive au second rang et prend la place de l'Avenue du Parc.

Cinq millions d'internautes ont voté dans le cadre du concours qui s'est tenu au début de l'année. Soixante-dix villes ont d'abord été retenues en présélection, et deux cases (les moins chères, de couleur brune) ont été ouvertes à toutes les propositions, même les plus farfelues.

Pas de chance pour Winnipeg, Calgary et Québec, qui étaient en lice pour arracher les deux dernières cases. Les cases brunes ont été attribuées à Taipei (Taiwan) et Gdynia (Pologne). Mais Vancouver et Toronto y sont aussi. Signe des temps, les joueurs pourront mettre la main sur des sources d'énergie renouvelables (éolienne ou solaire), une compagnie aérienne ou même spatiale.

Autour du tableau géant du jeu inventé en 1935 par Charles Darrow et installé dans le Vieux-Port pour l'occasion, les passants commentaient la nouvelle. «Montréal mérite sa place, a affirmé Éric Valentine. J'ai voyagé dans 47 pays. Cette ville en vaut le coup, malgré



Le maire Gerald Tremblay, en compagnie ici de M. Monopoly, est très fier que Montréal prenne la place la plus chère sur la planche de jeu, mais il ne s'attendait certainement pas à ce que la configuration reprenne le slogan de sa dernière campagne Go Montréal!

(Photo La Presse)

l'hiver!» Plusieurs des Montréalais rencontrés avaient voté au moins une fois durant le

concours (les internautes pouvaient voter une fois par jour).

Le président de Tourisme Montréal, Charles Lapointe, a lui-même admis avoir voté «plusieurs fois». Il se réjouit que les joueurs de Monopoly du monde entier aient désormais le nom Montréal sous les yeux et que ça les incite à venir y faire un tour. Isabelle Hudon, présidente de la Chambre de commerce de Montréal, a approuvé. «Si on avait voulu se payer une telle publicité, on n'aurait pas eu les moyens!» Il aura fallu pour ça vider la caisse commune, emprunter à la banque, ou passer par Go et réclamer plusieurs millions de dollars...

Hérouxville évincée

Le vote pour la composition des nouvelles cases de Monopoly a suscité un engouement certain... auprès des farceurs.

À u Québec, l'émission satirique *Info-man* a milité pour mettre Hérouxville sur la carte. En France, des internautes se sont mobilisés pour y faire inscrire le village de... Montcuq (région du Lot).

L'an dernier, lors de la création d'une version du Monopoly France, Montcuq avait raflé la palme du vote populaire. Mais Hasbro avait décidé de retirer le nom de la liste «pour ne pas choquer un public familial». □

LASIK MD VISION

La qualité à prix abordable!

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À PARTIR DE

1\$

/jour**

OU

490\$

par œil*

Nouveau financement!

Dr Pierre Demers
M.D., FRCSC
40 000 interventions

Dr Avi Wallerstein
M.D., FRCSC
50 000 interventions

Dr Mark Cohen
M.D., FRCSC
50 000 interventions

Consultation GRATUITE

418 266-6661 • www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

*Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée avec la technologie Zyoptix à 1750 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. **Basé sur un financement de 60 mois à 13,5 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Halifax | Montréal | Ottawa | Toronto | Calgary | Vancouver

00727354

VENEZ FÊTER

L'AGRANDISSEMENT DE JONQUIÈRE

nouveau menu
nouvelle ambiance

Plus grand,
plus d'espace!

EN NOUVEAUTÉ AU MENU DÉJEUNER

GAUFFRES ET ASSIETTE DE FRUITS FRAIS

Alma
662-2191

Coin Scott et avenue du Pont

Jonquière
695-1555

Coin Harvey et St-Hubert

«Vous pouvez déjeuner en tout temps»

00735949

ENFIN DE RETOUR!

LA GRANDE LIQUIDATION



LES PLUS PETITS PAIEMENTS DE L'ANNÉE²! —PLUS—

ÉPARGNEZ JUSQU'À
40¢¹
PAR LITRE
POUR 2 500 LITRES

EQUINOX LS 2008

FAITES 935 km
AVEC UN SEUL PLEIN
ROUTE: 83 L/100 KM
VILLE: 12,9 L/100 KM



★★★★★
Sécurité 5 étoiles¹
La plus haute cote de sécurité

PRIX D'ACHAT

24 804\$⁴

ACHETEZ À

159\$

aux deux semaines⁴
0\$ de comptant
Préparation INCLUSE

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% POUR 72 MOIS

COBALT LT 2008

Modèle LT comprend, entre autres:
• Climatiseur
• Groupe électrique⁹



FAITES 831 km
AVEC UN SEUL PLEIN
ROUTE: 59 L/100 KM
VILLE: 9,2 L/100 KM

Mêmes offres disponibles sur le modèle coupé

MALIBU LS 2008

★★★★★
Sécurité 5 étoiles¹
La plus haute cote de sécurité



FAITES 949 km
AVEC UN SEUL PLEIN
ROUTE: 65 L/100 KM
VILLE: 8,6 L/100 KM

PRIX D'ACHAT

15 132\$⁴

ACHETEZ À

97\$

aux deux semaines⁴
0\$ de comptant
Préparation INCLUSE

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% POUR 72 MOIS

PRIX D'ACHAT

22 932\$⁴

ACHETEZ À

147\$

aux deux semaines⁴
0\$ de comptant
Préparation INCLUSE

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% POUR 72 MOIS

UPLANDER LS 2008

★★★★★
Sécurité 5 étoiles¹



FAITES 891 km
AVEC UN SEUL PLEIN
ROUTE: 85 L/100 KM
VILLE: 19,1 L/100 KM

ACHETEZ À

23 199\$ - 7 200\$ = 15 999\$

Prix initial Ajustement de prix⁶ Prix de vente au comptant⁷
Préparation INCLUSE

SILVERADO LS 4x4 2008

CAMION DE L'ANNÉE 2008
★★★★★
Sécurité 5 étoiles¹
La plus haute cote de sécurité



LE PLUS ÉCONOME EN ESSENCE
des gros pick-up
0,4 litres/mètre cube⁸
ROUTE: 16,7 L/100 KM
VILLE: 9,6 L/100 KM

ACHETEZ À

34 199\$ - 5 700\$ = 28 499\$

Prix initial Ajustement de prix⁶ Prix de vente au comptant⁷
Préparation INCLUSE

GM vous offre un plus grand choix de petites voitures que tout autre fabricant.
15 véhicules qui consomment 7 L / 100km (40 mi / gallon) ou moins sur route.

offreschevrolet.ca



GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
160 000 KM
* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
* ASSISTANCE ROUTIÈRE
* TRANSPORT DE COURTOISIE

autos-o-ciel GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 750\$



VERT
GM offre plus de véhicules éconergiques que tout autre constructeur automobile

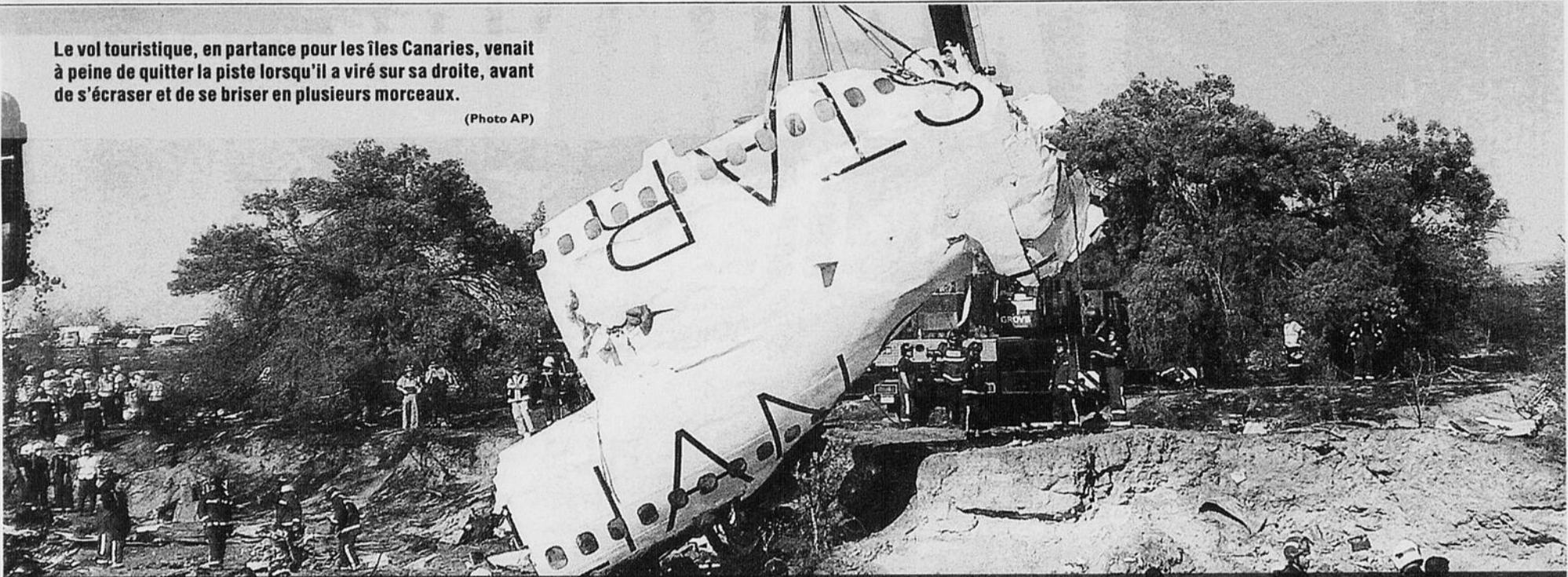
GM paie les premiers 2 mois de vos intérêts

00745116

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2008 suivants: Equinox (1L726/R7A), berline Cobalt (1L69/R7B), coupé Cobalt (1AL37/R7C), Malibu (1ZG69/R7B), Uplander (CU1416/R7F) et Silverado (CK10753/R7E). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et droits mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. A l'achat des modèles de Chevrolet neufs ou de démonstration en stock chez un concessionnaire participant, livrés entre le 19 juin 2008 et le 2 septembre 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01\$, le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'économiser 20¢ par litre ou 40¢ par litre pour 2 500 L d'essence chez les détaillants Petro-Canada. Les véhicules suivants sont éligibles à la réduction de 40¢ par litre (modèles 2008 suivants: Equinox, pick-up Silverado, Avalanche, Tahoe et Suburban de Chevrolet); tous les autres modèles éligibles recevront la réduction de 20¢ par litre. La réduction de 20¢ à 40¢ par litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures après la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada, et ne sont pas monnayables. Tous les véhicules 2008 sont admissibles sauf l'Aveo de Chevrolet et tous les camions poids moyen (y compris la famille GMT560 et la série W). GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. Visitez votre concessionnaire pour les détails. 3. Calcul basé sur les cotes indiquées dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le taux de consommation sur route, une réserve de carburant de 10%, et une capacité de réservoir de 77,6 L sur l'Equinox LS avec moteur 3,4 L et boîte automatique 5 vitesses, de 49 L sur l'Equinox LS avec moteur 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses, de 61,7 L sur l'Uplander LS avec moteur 3,9 L et boîte automatique 4 vitesses et le Silverado WT avec moteur 5,3 L et boîte automatique 4 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, le météo et les habitudes de conduite. 4. A l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, basés sur un financement de 72 mois de sécurité décerné par le gouvernement américain. Sécurité 5 étoiles pour l'Uplander, Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux et arrière pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour l'Equinox, la Malibu et le Silverado. La plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour l'Uplander, Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 6. Les ajustements de prix sont offerts sur les modèles Uplander à empâttement régulier et les pick-up Silverado de série 1500 à cabine allongée ou multipièces sans les options SV4 ou HEC. Offert seulement aux clients qui paient comptant; ceux qui optent pour le financement à la location ou l'achat ne peuvent en bénéficier et verront leur taux de financement augmenter. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 7. A l'achat, préparation incluse. Transport Canada. Exclut les autres véhicules GM. 8. Groupe électrique incluant miroirs, glaces, verrouillage des portes, télécommande et régulateur de vitesse. 9. Visitez votre concessionnaire ou consultez le site internet pour en savoir plus. Ces offres sont exclues et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant l'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (sauf pour Uplander) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca.

Le vol touristique, en partance pour les îles Canaries, venait à peine de quitter la piste lorsqu'il a viré sur sa droite, avant de s'écraser et de se briser en plusieurs morceaux.

(Photo AP)



Espagne

Un accident d'avion fait 153 morts

ASSOCIATED PRESS

MADRID - L'accident d'un avion de la compagnie Spanair en partance pour les Canaries a fait 153 morts mercredi à l'aéroport de Madrid, a annoncé le gouvernement espagnol. Seules 19 personnes ont survécu, dont certaines se trou-

vaient dans un état critique. Il s'agit de la catastrophe aérienne la plus meurtrière en Espagne depuis 1983.

Le vol touristique de la Spanair, un MD-82 affrété conjointement par la Lufthansa, devait s'envoler vers Las Palmas (Grande Canarie). Il est sorti de piste au moment du décollage à l'aéroport international de Madrid-Barajas, avant de prendre feu.

Il transportait au total 172 personnes, selon la Spanair, qui avait initialement indiqué que 175 passagers et membres d'équipage se trouvaient à bord.

Les circonstances exactes de l'accident restaient à déterminer. Selon la ministre espagnole du Développement Magdalena Alvarez, dont le ministère contrôle l'aviation civile en Espagne, l'appareil venait à peine de quitter la piste lorsqu'il a viré sur sa droite, avant de s'écraser et de se briser en plusieurs morceaux. Les enquêteurs écartent une cause suspecte et penchent pour la thèse de l'accident, a-t-elle précisé.

Susana Vergara, porte-parole de Spanair, a expliqué que le pilote de l'avion avait signalé peu avant le décollage une panne sur une jauge mesurant la température à l'extérieur de l'appareil. La jauge a été réparée, retardant le départ de l'avion, et c'est lors du deuxième décollage que l'accident s'est produit.



L'appareil MD-82 de Spanair (tel que celui démontré sur la photo) qui s'est écrasé au moment du décollage à l'aéroport de Madrid, hier, transportait 172 passagers. L'entreprise n'a pas détaillé les nationalités des personnes qui se trouvaient à bord

(Photo AP)

Alors que des hélicoptères et des camions de pompiers tentaient d'éteindre l'incendie de la carcasse de l'appareil et que des dizaines d'ambulances évacuaient les morts et les blessés, plusieurs corbillards ont transporté les corps des victimes, dont beaucoup sont carbonisés, vers une morgue installée dans le principal centre de congrès de Madrid. Les vols au départ de l'aéroport ont été suspendus pendant plusieurs heures avant de reprendre, tandis que les familles des victimes arrivaient sur place.

«La scène n'est que dévasta-

tion», a témoigné Pablo Albella, un secouriste de Madrid qui a participé aux opérations de sauvetage. «Le fuselage est détruit. L'avion a brûlé. J'ai vu un kilomètre de terres carbonisées, et des morceaux de fuselage».

Le chef du gouvernement espagnol José Luis Rodríguez Zapatero a interrompu ses vacances dans le sud de l'Espagne pour se rendre directement à l'aéroport de Madrid, selon ses services. Le président français Nicolas Sarkozy a fait part dans un communiqué de sa «très grande émotion». Le premier ministre François Fillon a, lui, adressé ses «condoléances attristées» à José Luis Rodríguez Zapatero. La reine Élisabeth II d'Angleterre s'est, elle, déclarée «profondément attristée» par l'accident.

En signe de deuil, le match amical de football opposant le Danemark à l'Espagne à Copenhague a débuté après une minute de silence. Les joueurs des deux équipes portaient un brassard noir.

Spanair n'a pas détaillé les nationalités des personnes qui se trouvaient à bord de l'appareil, expliquant vouloir prévenir d'abord les familles.

Spanair est une filiale de Scandinavian Airlines, et dispose d'une flotte de plus de 60 appareils, pour environ 600 vols quotidiens. □

Tout l'monde tourne autour à la BRASSERIE D'ARVIDA

Laissez-vous charmer!

1983, Davis, Jonquière • (418) 548-8491

Prenez la route sans souci!

Louez-vous un véhicule pour vos vacances...

National
Location d'automobiles et de camions

Alma 662-3792	Chicoutimi 549-3888	Jonquière 547-7486
------------------	------------------------	-----------------------

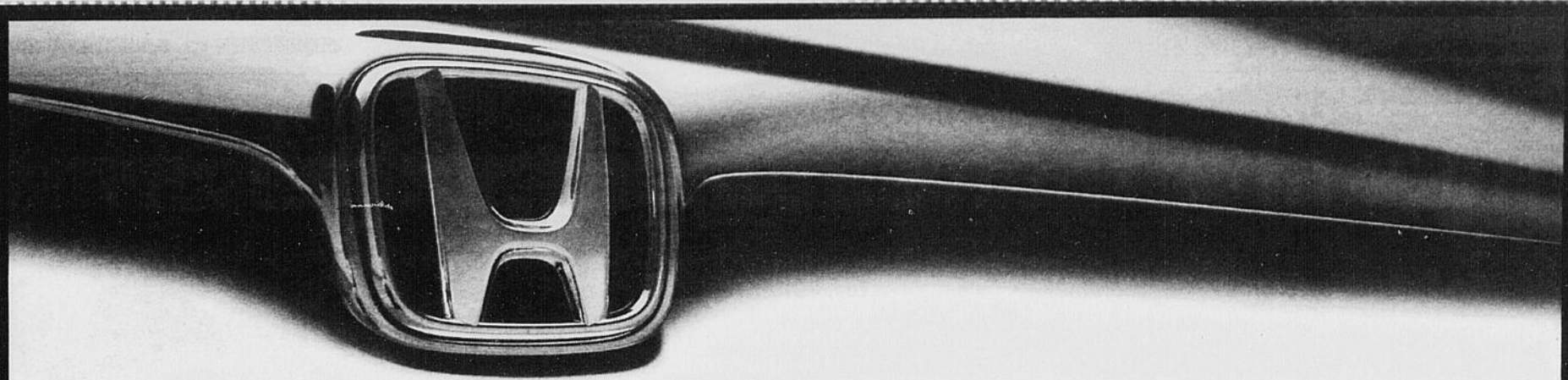
Voici L'ÉQUIPE du nouveau restaurant Mamy Chicoutimi

au 76, boul. du Saguenay • (418) 602-1500
(Ancien local de M. Hot Dog)

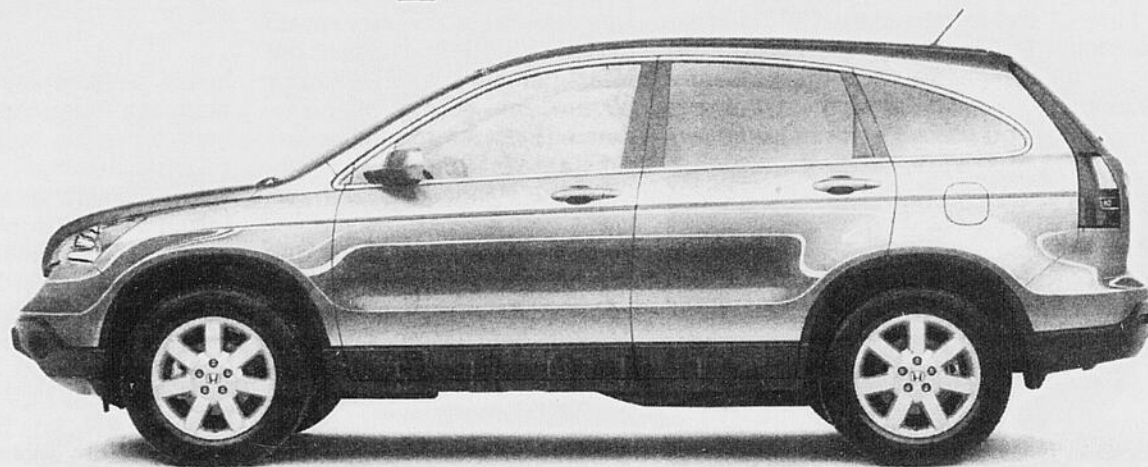
OUVERT «7 jours/24 h»

On reconnaît au centre le propriétaire Serge Picard avec son assistante-gérante Vicky à sa gauche, sa gérante Rachelle à sa droite et sa belle équipe en arrière-plan.

On vous attend aussi à nos autres adresses...	Chez Mamy et Bar chez Papy 1999, Ste-Famille Jonquière • 542-6869 • 542-3642	Chez Mamy Place du Saguenay • 698-6226
---	--	--



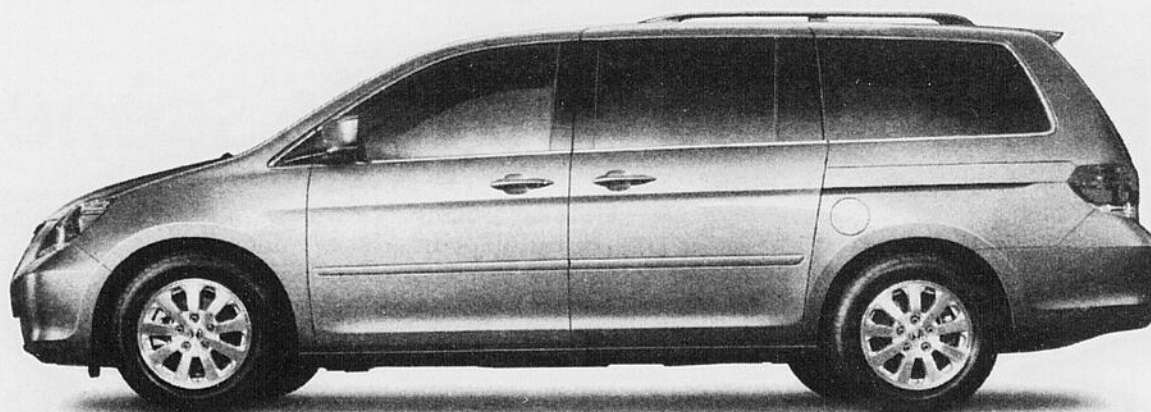
Mettez du liquide
dans vos poches.



CR-V EX-L 2008
illustré

CR-V LX 2008

Prix de location à partir de		Financement à partir de			Sur tous les modèles 1000 \$ [†] en carte d'essence
358 \$* par mois/48 mois	1,9 % en location	0 \$ comptant	0 \$ transport et préparation		



Odyssey EX-L 2008
illustré

Odyssey DX 2008

Prix de location à partir de		Financement à partir de			Sur certains modèles 2000 \$ ^{††} en carte d'essence
398 \$* par mois/48 mois	1,9 % en location	0 \$ comptant	0 \$ transport et préparation		



00745418

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le montant mensuel, b) le paiement mensuel, c) le montant initial requis ou échange équivalent. d) le montant au terme de la location. Odyssey DX 2008 (modèle RL3818E) : a) 398 \$, b) 0 \$, c) 19 104 \$. CR-V LX 2008 (modèle RE3838E) : a) 358 \$, b) 0 \$, c) 17 184 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; Frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Carte d'essence de 1 000 \$ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location de tous les CR-V neufs 2008. ** offre de remise d'une carte d'essence au montant de 2 000 \$ est applicable à l'achat ou à la location des modèles Odyssey 2008 neufs suivants : RL3828E, RL3848E, RL3868E, RL3878E et RL3888E. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le fabricant. Valable sur les véhicules en inventaire seulement.

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

honda.ca



Rendez-vous musical de Laterrière

«Un beau soir» rempli d'émotions



Anne-Marie
Gravel

amgravel@lequotidien.com

LATERRIÈRE - «Un beau soir». Voilà ce qu'ont passé les mélomanes venus assister au concert du même nom présenté dans le cadre du Rendez-vous musical de Laterrière, hier soir, à l'église Notre-Dame de la petite localité. Une belle soirée à forte saveur régionale où le talent était à l'honneur, ce qui a su charmer les mélomanes.

Plus de 200 personnes étaient réunies pour l'occasion. Parmi

eux, plusieurs mélomanes attentifs qui suivent les artistes depuis leur tout jeune âge.

La jeune Emmanuelle Germain, étudiante à l'Atelier de musique de Jonquière, a souhaité la bienvenue aux spectateurs au son de la flûte. Le Rendez-vous musical propose pour chacune de ses soirées une musique d'ambiance d'avant concert qui met à l'avant-plan des jeunes de la relève.

L'artiste Jean-Philippe Tremblay a présenté la première pièce de la soirée, «Beau soir "Lorsqu'au soleil couchant les rivières sont roses"» de Claude Debussy, qu'il interprétait en compagnie du pianiste Wonny Song. «Quand on est entre amis, c'est d'autant plus agréa-

ble», a-t-il lancé d'entrée de jeu.

Les deux musiciens ont amorcé la courte pièce tout en douceur, en beauté et en justesse.

Jean-Philippe Tremblay a quitté la scène pour laisser place à la violoncelliste originaire de Saguenay, Amélie Fradette, qui a interprété «Sonate pour violoncelle et piano» de Frédéric Chopin en compagnie de Wonny Song.

Le piano a entrepris la pièce avec force et puissance avant d'être rejoint par le violoncelle. Les artistes qui respirent au rythme de leur instrument ont offert une performance emplie d'émotions, alternant entre douceur et fougue dans une constante intensité.

Amélie Fradette a brillamment fait vibrer les cordes de son violoncelle alors que Wonny Song faisait danser ses doigts sur les touches de son instrument de façon impressionnante.

L'interprétation sentie a été fortement appréciée du public qui a fait montre de sa satisfaction avant de quitter pour un entracte.

Quatuor

Le quatuor composé de Marcelle Mallette, violoniste originaire de Saguenay, Jean-Philippe Tremblay, Amélie Fradette et Wonny Song, a finalement offert le «Quatuor avec piano no 1 en do mineur» de Gabriel Fauré.

Le public s'est laissé porter

par les crescendo alors que les notes ont envahi chaque parcelle de l'église. Les musiciens ont terminé chacun des mouvements de la pièce avec force, avant de conclure avec un rapide quatrième mouvement qui a ravi les spectateurs.

Ceux-ci ont manifesté leur appréciation de la soirée en se

Le public s'est laissé porter par les crescendo alors que les notes ont envahi chaque parcelle de l'église.

levant pour applaudir longuement les musiciens avant de quitter l'église conquis.

Le Rendez-vous se poursuit vendredi soir avec la présentation de «Musique aux mille visages». La violoniste Renée-Paule Gauthier et le guitariste Andrew Mah proposeront «Piazzolla: Histoire du Tango» avant que Donnie Deacon (violin), Jean-Philippe Tremblay (alto) et Amélie Fradette (violoncelle) se joignent à eux pour «Quintet #4 in D (for guitar and string quartet) G448» de Luigi Boccherini. La soirée se terminera sur le Quatuor à cordes op. 18 n° 5 de Beethoven, interprété par Donnie Deacon, Renée-Paule Gauthier, Jean-Philippe Tremblay et Amélie Fradette.

Enfin, le concert «En deux voix» clôturera l'édition 2008 de l'événement ce dimanche. Le baryton Jean-



La violoncelliste Amélie Fradette a brillamment fait vibrer les cordes de son instrument, hier soir, dans le cadre du Rendez-vous musical de Laterrière.

(Photo Michel Tremblay)

François Lapointe, la soprano Marie-Eve Munger et le pianiste Michael McMahon proposeront des grands classiques du répertoire vocal.

Tous les concerts ont lieu à l'église Notre-Dame de Laterrière à 20h. □



Jean-Philippe Tremblay, Amélie Fradette et Marcelle Mallette, tous originaires de la région, ont brillé aux côtés du pianiste Wonny Song dans le cadre du concert «Un beau soir» du Rendez-vous musical de Laterrière.

(Photo Michel Tremblay)

Du 29 au 31 août à Alma

Sacré Blues sur la nouvelle scène permanente

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - L'événement Sacré Blues revient au centre-ville d'Alma, du 29 au 31 août, avec comme têtes d'affiche le Stephen Barry Band, l'Américain Vasti Jackson ainsi que Mike Goudreau.

Contrairement aux années précédentes, les spectacles ne seront pas présentés sur la rue Sacré-Coeur, mais bien à partir de la nouvelle scène permanente de la rue Collard, qui sera enfin prête au cours des prochains jours. Comme c'est devenu coutume, d'autres formations se produiront également dans les restaurants et bars du secteur jusqu'aux petites heures du matin.

Conseiller municipal responsable du quartier centre-ville, Frédéric Tremblay estime que cette cinquième édition du Sacré Blues marque un important tournant dans le secteur, où d'importants travaux de

réfection ont cours depuis le début de l'été.

«L'objectif au départ était de donner une âme au centre-ville et c'est par des activités comme celle-ci que la Société de développement commercial (SDC) a accompli sa tâche. J'invite personnellement les gens à sortir et à donner libre cours à leur curiosité lors de l'événement», a-t-il déclaré hier, alors qu'on dévoilait la programmation du Sacré Blues 2008.

Les propos du conseiller municipal ont été appuyés par ceux du président de la SDC, Pierre Gaudreault, qui promet de multiples surprises dès l'été prochain, alors qu'on inaugurerait officiellement la grande scène Bell.

«L'important pour nous, c'est d'offrir à la population un centre-ville vivant, a-t-il réitéré. Nous investissons plus de 12 millions \$ pour revitaliser notre milieu de vie et nous sommes persuadés que nos gens apprécieront ce qui s'en vient.»

Place aux artistes

Parallèlement à son volet musical, le festival Sacré Blues Molson Ex propose également l'activité Place aux artistes, sur la rue Sacré-Coeur. Cette année, pas moins de 48 peintres, sculpteurs et autres, en provenance de partout au Québec, produiront des œuvres devant public.

C'est la peintre Hélène Beck qui assumera la présidence d'honneur de Place aux artistes 2008.

«Les artistes adorent venir ici, à Alma. Place aux artistes est une merveilleuse occasion pour eux de rejoindre la population, de montrer ce qu'ils font. Nous avons rarement une telle accessibilité. Pour nous, qui sommes habitués de travailler en solitaire, dans notre atelier, c'est comme une grande fête», a confié Hélène Beck.

Selon le directeur général de la SDC, Maxime Robitaille, le budget accordé à Sacré Blues s'élève à quelque 60 000 \$. □



L'événement Sacré Blues sera présenté, pour une première fois, sur la nouvelle scène Bell du centre-ville d'Alma. Posant devant cette infrastructure, qui fait partie du plan global de réfection du secteur, on reconnaît le responsable du volet culturel à la SDC, Bernard Pilote, le conseiller Frédéric Tremblay, la peintre Hélène Beck, le président de la SDC, Pierre Gaudreault ainsi que le directeur de la SDC, Maxime Robitaille.

(Photo Marc St-Hilaire)

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 21 AOÛT

08h00 **VIÉ** LE PRIX DU DÉSIR

(6) (My Stepson, My Lover), É.-U. 1997. Drame de mœurs de Mary Lambert avec Rachel Ward, Joshua Morrow et Terry O'Quinn. Après avoir épousé un millionnaire à qui elle a sauvé la vie, une infirmière s'éprend du fils de celui-ci.

09h00 **TV4** QUELQUE PART DANS LE TEMPS

(4) (Somewhere in Time), É.-U. 1980. Drame fantastique de Jeannot Szwarc avec Christopher Reeve, Jane Seymour et Christopher Plummer. Un jeune dramaturge traverse la barrière du temps afin de rencontrer une actrice du début du XX^e siècle.

10h00 **TV5** QUATRE GARS ET UN BALAI

(5) (Men With Brooms), Can. 2002. Comédie dramatique de Paul Gross avec Paul Gross, Molly Parker et Leslie Nielsen. Respectant les dernières volontés de leur entraîneur, quatre anciens joueurs de curling refont équipe pour remporter un important tournoi.

13h00 **ARTV** CITIZEN KANE

(1) É.-U. 1941. Drame de mœurs de Orson Welles avec Orson Welles, Joseph Cotten et Dorothy Commingore. Un journaliste enquête sur la vie privée d'un millionnaire décadent.

13h00 **VIÉ** SOUS LE COUVERT DE LA LOI

(4) (Snap Decision), É.-U. 2001. Drame social de Alan Metzger avec Mare Winningham, Felicity Huffman et Chelcie Ross. Une mère est injustement accusée de pornographie infantile après qu'une amie eut photographié innocemment ses enfants jouant nus.

20h00 **TV5** LE SUPPLÉANT 4: UNE OPTION SUR LA VICTOIRE

(7) (The Substitute 4: Failure Is Not an Option), É.-U. 2000. Drame de Robert Radler avec Treat Williams, Angie Everhart et Patrick Kilpatrick. Un capitaine de

l'armée enquête incognito dans une école militaire où sévit un groupuscule néo-nazi.

21h00 **TVQ** QUAND LES FEMMES S'EN MÈLENT

(4) (Working Girl), É.-U. 1988. Comédie dramatique de Mike Nichols avec Melanie Griffith, Harrison Ford et Sigourney Weaver. Après avoir découvert que sa patronne a utilisé à son profit une de ses idées, une secrétaire profite de son absence pour prendre sa place.

21h00 **ARTV** SEPTEMBRE

(4) (September), É.-U. 1987. Drame psychologique de Woody Allen avec Mia Farrow, Dianne Wiest et Sam Waterston. Installée dans une maison de campagne, une jeune femme dépressive reçoit divers invités de passage.

23h30 **TV4** TREIZE ANS

(4) (Thirteen), É.-U. 2003. Drame de mœurs de Catherine Hardwicke avec Evan Rachel Wood, Nikki Reed et Holly Hunter. Dans une banlieue de Los Angeles, la vie d'une adolescente timide prend un virage malsain lorsqu'elle devient amie avec une élève délinquante.

00h00 **VIÉ** SOUS LE COUVERT DE LA LOI

(4) (Snap Decision), É.-U. 2001. Drame social de Alan Metzger avec Mare Winningham, Felicity Huffman et Chelcie Ross. Une mère est injustement accusée de pornographie infantile après qu'une amie eut photographié innocemment ses enfants jouant nus.

00h30 **TV5** JAY ET BOB CONTRE-ATTAQUENT

(5) (Jay and Silent Bob Strike Back), É.-U. 2001. Comédie satirique de Kevin Smith avec Kevin Smith, Jason Mewes et Shannon Elizabeth. Deux amis du New Jersey partent pour Hollywood afin de saboter le tournage d'un film indirectement inspiré de leur vie.

HOROSCOPE

VENDREDI 22 AOÛT 2008

Bélier (21 mars au 19 avril): Vous ne devriez vous laisser intimider par personne aujourd'hui. Vous aurez tout avantage à vous intégrer à un groupe de gens volubiles et assurés plutôt que de vous effacer et de rester dans votre coin. À prime abord, prendre votre place peut constituer un effort, mais une fois que la glace sera brisée, vos entretiens promettent de développer de nouvelles sympathies.

Taureau (20 avril au 20 mai): Passant au trigone de Saturne, puis de Vénus et de Mercure en Vierge, cette Lune en Taureau exerce un effet sécurisant sur votre moral. Les gestes posés par les personnes de votre entourage vous rassurent quant à la place qu'elles vous accordent. Il est également possible de recevoir la confirmation d'une bonne nouvelle. De nouveaux liens sociaux ou affectifs peuvent se former et se solidifier.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Hélas, tout le monde ne sait pas manier les mots comme vous le faites, et cela peut faire en sorte que certains commentaires soient moins bien reçus. Le rôle de porte-parole vous va comme un gant, et vous êtes la personne la mieux qualifiée pour formuler une remarque au nom d'un collectif. Plus personnellement, vous pouvez faire entendre raison à quelqu'un en parlant de votre vécu.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Chaque alternative comporte des avantages et des inconvénients. Au lieu de se concentrer uniquement sur les points forts, la comparaison des points faibles que comportent plusieurs options peut faciliter une prise de décision. De plus, en connaissant d'avance les désavantages potentiels liés à un choix, vous écarterez le risque de connaître une déception.

Lion (23 juillet au 22 août): Le cycle Lunaire en Taureau, angulaire au Lion, peut vous donner l'impression que certains contacts humains s'effectuent plus laborieusement, mais pour autant que vous parliez sincèrement, l'issue d'un entretien dont vous appréhendez l'issue ne sera pas défavorable. Même si vous pensez que la vérité puisse blesser, il vaut mieux ne pas mentir.

Vierge (23 août au 22 septembre): Au trigone de la conjonction Mercure-Vénus en Vierge, cette Lune en Taureau a pour effet de vous charmer, sinon de vous séduire. Votre environnement devrait vous sembler plus agréable, et les personnes qui le composent plus chaleureuses. De nouvelles sympathies peuvent vous simplifier l'existence et vous aider à vous rapprocher d'un objectif. D'autant plus que le Soleil fait aujourd'hui son entrée en Vierge.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Avec l'apport énergisant que vous procure la planète Mars, votre discipline de vie vous permet de réaliser des progrès significatifs à l'endroit d'un projet, d'une cause sociale ou d'une discipline sportive. Vous êtes capable de tout accomplir en temps voulu, même si cela semble presque irréalisable. Le stress demeure votre principal adversaire. Pour réussir, il suffit de procéder calmement, sans brûler d'étapes.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La visite de la Lune en Taureau met l'accent sur votre vie sociale et vos entretiens. Certes, il est bon d'avoir de l'entregent, mais de savoir accorder une écoute attentionnée à autrui est une qualité d'autant plus respectable. Les réponses à vos interrogations peuvent être obtenues lors d'une rencontre cordiale. Faites part de curiosité, mais ne basculez pas dans l'indiscrétion.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Les aspects planétaires font en sorte que vous vous sentiez à l'aise dans n'importe quelle situation. Les loisirs récréatifs et les activités sociales peuvent vous amener à faire de nouvelles rencontres stimulantes. Il suffit de prendre votre place afin de recevoir la reconnaissance qui vous est due. En rétrospective, le seul regret possible serait celui de ne pas avoir osé.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Il faudrait profiter des trigones qui s'établissent entre la Lune en Taureau, Jupiter en Capricorne et la conjonction Mercure-Vénus en Vierge pour mettre l'accent sur l'intimité. Ces aspects ne nuisent ni à votre vie sociale ni à votre avancement professionnel, mais c'est la vie privée qui semble le plus avantageuse. Vous êtes capable de créer l'ambiance rêvée pour l'entretien que vous envisagez.

Verseau (20 janvier au 18 février): Étant donné que la Lune en Taureau se trouve au carré de votre Signe, vous devriez essayer de fermer les yeux sur des commentaires qui vous agacent. Une discussion avec une personne obstinée ne rapporterait qu'un sentiment de frustration. Gardez les individus susceptibles de vous exaspérer à distance. Les gens vous sembleront plus charmants dès demain soir, lorsque la Lune arrivera en Gémeaux.

Poissons (19 février au 20 mars): En face d'Uranus en Poissons, la conjonction Mercure-Vénus en Vierge peut vous apporter davantage de clarté, de douceur et de tendresse. Vos relations intimes bénéficient ainsi d'un courant particulièrement harmonieux dont vous devriez profiter pleinement. Afin d'obtenir le maximum, vos sentiments gagneront à être exprimés le plus franchement possible.

JEUDI À LA TÉLÉ

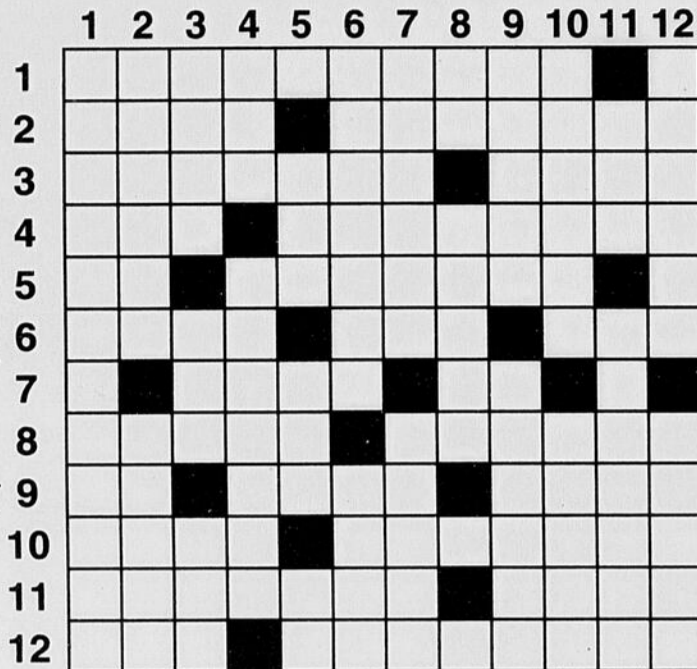
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

21 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	(6h00) Jeux Olympiques de Pékin 2008 9527315								Téléjournal 14150	Jeux Olympiques de Pékin 2008 328841										
TQS	Flash 631957	L'avocat du diable 878686			QUATRE GARS ET UN BALAI (2002) avec Leslie Nielsen, Paul Gross. 366131			..naufragés 380711	Publicité 704402	Publicité 704402	La vie: Chicago Hope 672711	The City 509624	Vie de couple 214179		L'avocat du diable 437228		Le Grand Journal			
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 933315		QUELQUE PART DANS LE TEMPS (1980) Christopher Reeve. 40957			Annie et ses hommes 94266	Le TVA midi 239792	TVA en direct.com 230421	Shopping TVA 230421	Infopublicité 8334	Les feux de l'amour 63711		Top modèles 59518		Le TVA 17 heures 4826					
TQc	Cornemuse 62773	Méلودios 61044	Georges 85624	Teletubies 91773	Macaroni 30150	Zobo-omafo 26860	BusMagi Rocket que 26860	Ramdam 65860	Ramdam 34549	Lucky Luke 48179	Rocket Power 48179	Les francs-tireurs 48179	La vie en vert 78112	Méلودios 19957	Dora 21792	Rocket Power 21792	Zobo-omafo 18228	Cornemuse 18228		
VOX	(7h00) Pirouettes 56112	Yoga chez Vélo Beat	Le pied ferme	Premier Plan	Meublez 28228	Bonheur 29957	Premier Plan	L'étejournal 97957	Premières 67792	Blanc des yeux	Parole et vie 33247	L'Art du Chi 51268	Pirouettes 37353	Traficomm 16860	L'étejournal 12044	Juste-rire 25873	Le Livre Show			

21 AOÛT	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 29570		À l'heure de la Chine 42711		La zone olympique (D) 339686			Téléjournal 62686	Jeux Olympiques de Pékin 2008 772711				
TQS	Les Simpson 500353	L'été est Flash 591605	Vert avec Albert 862605	Championnat QC 597889	LE SUPPLÉANT 4: UNE OPTION SUR LA VICTOIRE (2000) avec Angie Everhart, Treat Williams. 943179			110% 922686	Le journal du soir 294315		Vie de couple 582063		
CJPM	Le TVA 18 heures 9063	Sucré salé 9565	JERRY LA GRANDE GUEULE (1967) avec Buddy Lester, Susan Bay. 86247			Les Héros / 0.07% 78131		Le TVA 22 heures 43727	Sucré salé 82957	TREIZE ANS (2003) avec Nikki Reed, Holly Hunter, Evan Rachel Wood. 5132792			
TQc	Macaroni tout garni 65911	Ramdam 22421	Ramdam 93421	Malcolm 28605	Une pilule, une p'tite granule 63889		QUAND LES FEMMES S'EN MÈLENT (1988) avec Harrison Ford, Sigourney Weaver, Melanie Griffith. 66976			Questions de société / David contre les OGM 59773		À la di Stasio 472006	
TV5	(17h55) QuestChamp	Le Journal de France 390063	Toute une histoire 748711		On n'est pas couché 735247			Partir pour idées 471537	Design 457957	TV5 journal/(25) Livre, jour 811266	Cinéma 811266	Pas bête / Savane 136844	
CANAL D	Fou! Fou! Fou! 7065112	Fou! Fou! Fou! 7089792	Biographies 1971228		Caméra tout-terrain / Les armes à feu 1980976			Vidéo patrouille 1960112	Histoires de crimes / L'homme aux bonbons 1970599		Moments étonnants / Les moments surprenants 7223808		
RDI	RDI Pékin 2008 7676570	RDI en direct 7690150	RDI en direct 9474583	400 fois Québec 7696334	Grands Reportages / Les pilleurs de tombes 4691247		Téléjournal 9321268	À l'heure de la Chine 9695792	Téléjournal 9011402	Le National 9020150	Téléjournal 4371763	RDI en direct 5708063	Le journal RDI 2842174
RDS	F1 Magazine 904421	Sports 30 205518	Jeux Olympiques de Pékin 2008 - Softball, Volleyball de plage bronze et or, Waterpolo (D) 613957			On a échangé nos mères 3140155		Décore ta vie 1506228	Idées 1515976		Déco sur mesure 8003995	Docteur*ologie 7582042	SOUS LE COUVERT D...
VIE	Déco sur mesure 2330773	Le goût de Louis 2354353	Maître chez soi 3785119	Dre Nadia 2350537	Super Nanny 7540911		L.A.: Enquêtes prioritaires / Menace sur le jury 972957		L.A.: Enquêtes prioritaires / Guerre des gangs 975044		Sue Thomas, l'oeil du FBI / Le contrat 788605		Le destin de Lisa 603716
SERIES+	Miss Météo 539131	Miss Météo 553711	Loi & ordre: sexuels / Le fils de mon père 976773	Hôtel Babylon / Frères ennemis 985421	La porte des étoiles / Aux yeux du monde 994179		La porte d'Atlantis / La guerre des génies 974315		Dresden enquêtes parallèles / La chaîne du péché 977402		Ligue de garage / Eagle Talon 1991 780063		Comment... fait 266174
HISTORIA	Passion maisons / Berthiersur-mer 1177482	Aventures 8831711		Compte à rebours / Le siège de Lima 8817131			JAG 2812247	(55) Kaamelott 76361484	FIREFOX, L'ARME ABSOLUE (1982) avec David Huffman, Freddie Jones, Clint Eastwood. 1204711				
ÉVASION	Partons, la mer est belle! / La Corse 61570	Planète en furie 77421	MondeDeGillesProulx 95315	Virée en VR 54179		Soleil tout inclus / Cayo Santa Maria 34315		Soleil tout inclus / Mexique/ Puerto Vallarta 37402		Sensations Floride / Tampa 48315		Soleil tout inclus 647358	
CBJET	Beijing 2008 Olympic Games - Men's Beach Volleyball Bronze and Final, Athletics, Baseball Semifinal (D) 6412334												
TSN	Off the Record 747957	SportsCentre 761537	Boxing Classics - 1993 Bout 767763			CFL Pregame (D) 249222	LCF Football / Roughriders de la Saskatchewan c. Eskimos d'Edmonton (D) 133792						SportsCentre (D) 472532
SPNET	Prime Time Sports 61976		LMB Baseball / Yankees de New York c. Blue Jays de Toronto (D) 424228			Sportsnet Connected 37808		SN Connected 56727	Best Damn Sports Show Period 43889				
ARTV	Temps d'une paix 378841	Du tac au tac 392421	Les Nouveaux mondes 663421	Un soir seul 398605	LaCulturePou rLesNuls 649841	Visite libre 668976	SEPTEMBRE (1987) avec Mia Farrow, Elaine Stritch, Denholm Elliott. 340565		Quand la chanson dit bonjour au country 113173		Rendez-vous ARTV 813624	Elles / Liaisons 336862	
VOX	Le Confident 53696		Le Livre Show 95889	S. Champion 13773	Premier Plan 69217	Avec plaisir 83044	Ici et là 61421		Baromètre 68957	S. Champion 77605	BoxeRock 44841	Le Confident 467174	

HORIZONTALLEMENT

1. Réception qui marque l'ouverture d'une exposition d'art.
2. Sert à maintenir - Son bec est pourvu d'une poche.
3. On dit que l'avenir lui appartient - Robe d'avocat.
4. Fond de bouteille - Appareils orthopédiques.
5. Marque la façon - Comédiens.
6. Question d'un test - Une armée qui a déposé les armes - Dopant pour cyclistes.
7. Se joue avec une balle - Rubidium.
8. Rend un culte à un dieu - Demeurés.
9. Ha la vache! - Très petite quantité - Air chanté par un soliste.
10. Effort final impétueux - Désœuvrées.
11. Pue - Signification.
12. Petit singe - Petite boîte métallique.



VERTICALEMENT

1. Qui n'ont que des intentions fugitives.
2. Qui a perdu son éclat - Assemblée, en Russie.
3. Plante voisine du navet - Sujet conscient et pensant - Grande voile triangulaire.
4. En costume d'Ève - Qui est sans énergie.
5. Imitation d'objets précieux - Prénom de Ferré - Scandium.
6. Loyal - Lettre grecque.
7. Chien d'arrêt - Insulaire.
8. Prénom de Capone - On le retrouve sur les pièces d'un dollar.
9. S'incliner sur un bord - Use de moyens détournés.
10. Pays d'origine de Sir Conan Doyle - Léopard apode insectivore.
11. Durée déterminée de la vie - Client d'un hôpital.
12. Institution de l'ONU - Passe au tamis.

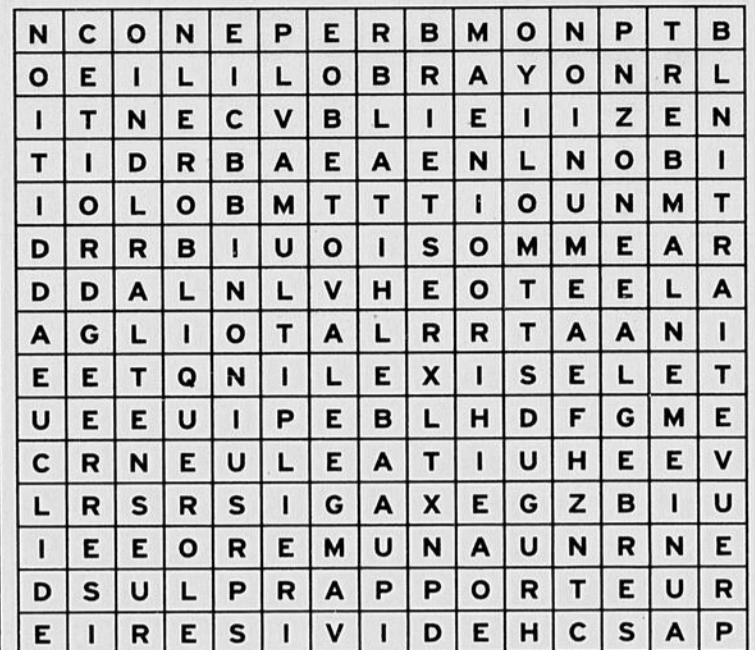
21 août 2008

MC2176

Solution du no 2175



MATHEMATIQUES - Un mot de 7 lettres

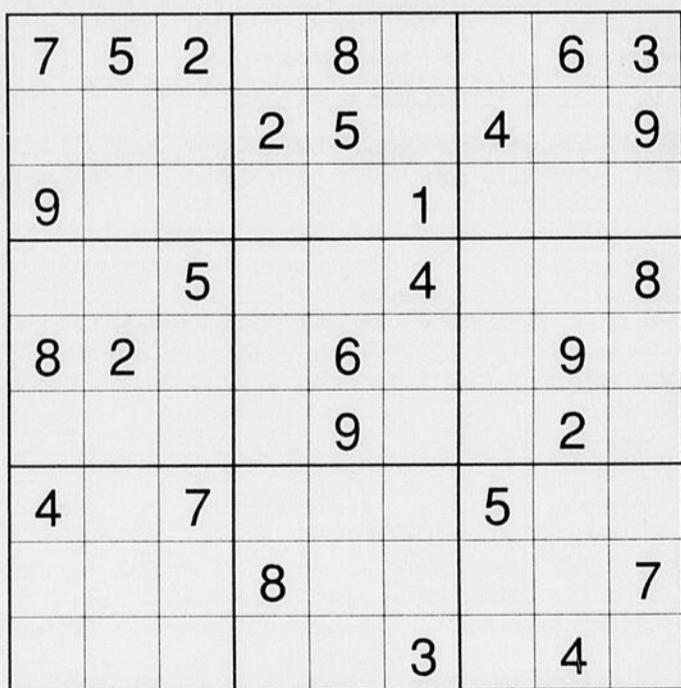


- | | | | |
|----------|------------|------------|---------|
| ABEL | EGALITE | OVALE | SOMME |
| ADDITION | EUCLIDE | PASCH | STEVIN |
| ALGEBRE | EULER | PEANO | TABLE |
| ARC | HUIT | PIED | TENSEUR |
| ARTIN | IDEAL | PLUS | TIERS |
| BABBAGE | LAMBERT | POINT | TOTAL |
| BINOME | LIGNE | POLE | TRAITE |
| BORDA | MATHS | PREUVE | UNIEME |
| BOREL | MILLE | PURES | UNION |
| CENT | MULTIPLIER | RAPPORTEUR | VIDE |
| CONE | NEUF | RAYON | ZONE |
| DIVISER | NOMBRE | RHOMBE | |
| DIX | NONIUS | SERIE | |
| DOUZE | NUMERO | SERRE | |
| DROITE | OBLIQUE | SIX | |

Solution du dernier problème : VERNES

21 août 2008

No 1890



Niveau de difficulté : MOYEN

1045

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1044



Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

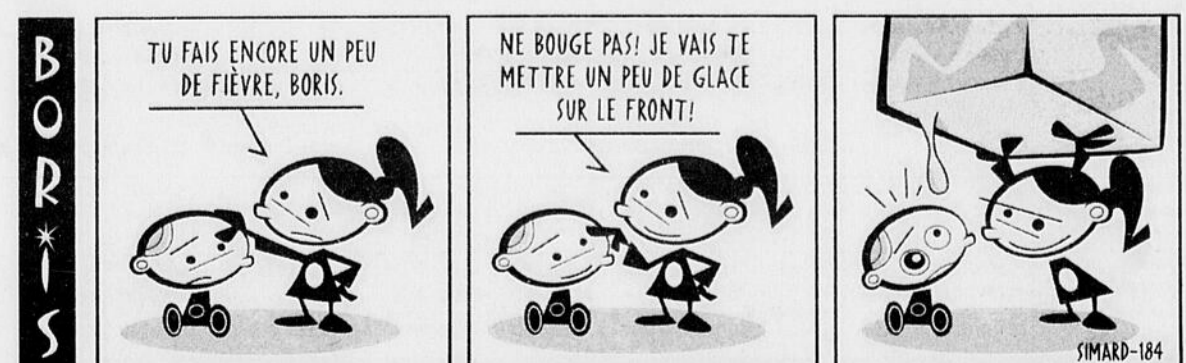
PEANUT



BEN



BORIS



É C O N O M I E

OR 861.51 (once \$can)	DOLLAR 94.23 (cents US)	EURO 1.5647 (\$ can)	ARGENT 14.03 (once \$ can)	PÉTROLE 116.00 (baril \$ US)
-------------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	---	---

Principaux indices			
Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	798.81 \$	18.98 \$	110737214
S&P/TSX 300	13350.10 \$	286.29 \$	204317399
S&P/TSX VENTURE	1919.75 \$	18.02 \$	49993587
DOW JONES	11417.40 \$	68.88 \$	144884020
NASDAQ/USA	2389.08 \$	4.72 \$	0
NASDAQ/Canada	1224.12 \$	35.17 \$	0

Titres vedettes à Toronto					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibiwater inc.	ABH	753 \$	730 \$	751 \$	0.16 \$
Barrick Gold Corp	ABX	36.65 \$	35.20 \$	35.70 \$	0.18 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	10.85 \$	10.59 \$	10.59 \$	-0.31 \$
Arc Energie	AET.UN	29.50 \$	28.88 \$	29.49 \$	0.49 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	13.20 \$	12.60 \$	12.82 \$	0.30 \$
Bombardier CL A	BBD.A	7.56 \$	7.25 \$	7.50 \$	0.21 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	7.54 \$	7.21 \$	7.51 \$	0.29 \$
BCE Inc.	BCE	40.25 \$	39.91 \$	39.99 \$	0.04 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.25 \$	0.25 \$	0.25 \$	0.00 \$
Bank of Montreal	BMO	45.50 \$	44.12 \$	44.79 \$	0.13 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	47.95 \$	46.22 \$	47.80 \$	0.70 \$
CAE Inc	CAE	11.00 \$	10.80 \$	10.93 \$	0.00 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	8.50 \$	8.21 \$	8.28 \$	0.07 \$
Cascades Inc.	CAS	6.13 \$	6.06 \$	6.13 \$	0.00 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	43.70 \$	42.61 \$	43.04 \$	-0.32 \$
Campbell Res.	CCH	0.07 \$	0.06 \$	0.06 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	9.62 \$	9.46 \$	9.59 \$	-0.06 \$
CIBC	CM	59.63 \$	57.26 \$	59.33 \$	0.88 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	88.60 \$	83.70 \$	88.40 \$	6.13 \$
CN Railway Company	CNR	53.06 \$	51.45 \$	51.90 \$	-0.60 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	51.35 \$	49.77 \$	50.26 \$	1.42 \$
Canadian Pacific Railway	CP	62.98 \$	61.50 \$	62.01 \$	-0.01 \$
Canadian Tire	CTC	62.50 \$	60.01 \$	60.01 \$	-4.84 \$
Canadian Western Bank	CWB	23.35 \$	23.02 \$	23.25 \$	0.33 \$
Domtar	UFS	6.30 \$	6.11 \$	6.23 \$	0.02 \$
Emera	EMA	22.63 \$	22.31 \$	22.33 \$	-0.10 \$
Enerplus	ERF.UN	43.89 \$	41.90 \$	43.66 \$	2.15 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	11.44 \$	11.06 \$	11.14 \$	-0.06 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	15.76 \$	15.50 \$	15.58 \$	-0.19 \$
Great-West Lifeco	GWO	31.35 \$	30.64 \$	31.30 \$	0.60 \$
Gas Métropolitain	GZM.UN	15.98 \$	15.78 \$	15.78 \$	-0.07 \$
Industrial Alliance	IAG	34.70 \$	34.00 \$	34.11 \$	-0.13 \$
Société financière IGM	IGM	41.09 \$	40.21 \$	40.67 \$	0.19 \$
Imperial Oil	IMO	52.92 \$	50.20 \$	52.74 \$	2.91 \$
Quebecor World	IQW	0.14 \$	0.12 \$	0.13 \$	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	5.85 \$	5.80 \$	5.80 \$	-0.05 \$
Loblaws Cos.	L	30.30 \$	29.10 \$	30.23 \$	0.82 \$
Laurentian Bank	LB	40.75 \$	39.82 \$	40.44 \$	0.17 \$
Manitoba Telcom	MBT	39.41 \$	39.10 \$	39.41 \$	0.21 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.76 \$	10.36 \$	10.59 \$	-0.11 \$
Magna International	MG.A	63.50 \$	61.75 \$	62.90 \$	0.49 \$
Metro Inc.	MRU.A	30.23 \$	29.16 \$	29.74 \$	0.58 \$
National Bank	NA	49.00 \$	47.25 \$	48.62 \$	0.72 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	28.45 \$	27.20 \$	28.23 \$	0.98 \$
Nortel Networks	NT	6.51 \$	6.13 \$	6.33 \$	0.13 \$
Pro AMS	PAM.UN	0.00 \$	0.00 \$	22.80 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	45.00 \$	43.00 \$	44.38 \$	1.99 \$
Petro-Canada	PCA	46.75 \$	45.60 \$	46.45 \$	1.28 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	21.76 \$	20.84 \$	21.39 \$	0.53 \$
Jean Coutu Group	PJ.C.A	8.23 \$	8.06 \$	8.20 \$	0.12 \$
Potash Corp	POT	190.00 \$	184.59 \$	187.18 \$	2.38 \$
Power Corp.	POW	31.91 \$	30.61 \$	31.57 \$	0.85 \$
Power Financial	PWF	33.80 \$	32.75 \$	33.40 \$	0.47 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	26.31 \$	24.71 \$	26.18 \$	1.28 \$
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	36.33 \$	35.03 \$	36.12 \$	1.25 \$
Royal Bank	RY	45.55 \$	44.27 \$	45.30 \$	0.26 \$
Saputo Inc.	SAP	27.80 \$	27.48 \$	27.66 \$	0.06 \$
Sears Canada	SCC	21.20 \$	20.60 \$	20.85 \$	-0.14 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	1.82 \$	1.70 \$	1.74 \$	-0.07 \$
Shaw Communications	SJR.B	21.95 \$	21.36 \$	21.91 \$	0.35 \$
Sun Life financial	SLF	38.95 \$	37.80 \$	38.68 \$	0.43 \$
SNC-Lavalin	SNC	51.00 \$	49.85 \$	50.00 \$	0.01 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	12.86 \$	12.63 \$	12.84 \$	0.11 \$
Suncor Energy Inc.	SU	59.89 \$	56.60 \$	59.89 \$	3.62 \$
Telus Corporation	T	38.99 \$	38.30 \$	38.90 \$	0.49 \$
Transalta Corporation	TA	36.49 \$	36.00 \$	36.45 \$	0.40 \$
Tembec	TBC	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
TD Bank	TD	59.96 \$	57.92 \$	59.73 \$	0.73 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	43.47 \$	41.05 \$	42.65 \$	2.35 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	18.69 \$	18.17 \$	18.61 \$	0.62 \$
Enpcor Power	EP.UN	21.62 \$	21.12 \$	21.41 \$	0.06 \$
TransCanada Pipe	TRP	39.42 \$	38.82 \$	39.16 \$	0.01 \$
Transat AT	TRZ.B	18.57 \$	18.01 \$	18.07 \$	-0.46 \$
Torstar Corp.	TS.B	15.60 \$	15.30 \$	15.30 \$	-0.26 \$
Westcast Industries	WCS.A	0.00 \$	0.00 \$	4.50 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	46.82 \$	44.55 \$	46.76 \$	1.76 \$

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Yamana res inc	YRI	11.17 \$	0.13 \$	8149396
Units canadian	XIU	20.15 \$	0.45 \$	6718173
Eastern platinum	ELR	1.49 \$	0.13 \$	6287725
Goldcorp inc	G	34.35 \$	0.72 \$	5904461
Units energy corp	UTS	4.09 \$	0.18 \$	5554966
Bombardier inc	BBD.B	7.51 \$	0.29 \$	5142972
Suncor energy inc	SU	59.89 \$	3.62 \$	4973859
Rogers	RCI.B	36.12 \$	1.25 \$	4881499
Canadian natural	CNQ	88.40 \$	6.13 \$	4716175
Kinross gold corp	K	16.69 \$	0.06 \$	4509153

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Oil sands split	OST.UN	237.00 \$	8.00 \$	143
Pacific & western	PWC.NT.C	99.00 \$	7.99 \$	7000
Canadian natural	CNQ	88.40 \$	6.13 \$	4716175
Research in motion	RIM	138.30 \$	4.63 \$	1455281
First quantum	FM	69.45 \$	4.51 \$	503213
Encana corp	ECA	76.12 \$	3.85 \$	4363605

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Canadian tire co	CTC	60.01 \$	-4.84 \$	275
Fairfax financial	FFH	235.79 \$	-2.71 \$	39087
Horizons betapro	HED	14.38 \$	-1.47 \$	587538
Trade split inc	TDS.B	30.51 \$	-1.46 \$	482
Detour gold corp	DGC	12.25 \$	-1.26 \$	555508
New gold inc	NGD.NT	96.00 \$	-1.25 \$	5000

NEW-YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Fannie mae	FNM	4.40 \$	-1.61 \$	206617055
Freddie mac	FRE	3.25 \$	-0.92 \$	205548063
Ishares trust	IWM	73.00 \$	0.10 \$	101308282
Citigroup inc	C	17.49 \$	0.30 \$	85682500
Wachovia corp	WB	14.90 \$	0.60 \$	67589896
Invesco ltd	IVZ	25.25 \$	0.31 \$	66922911
Washington mutual	WM	4.10 \$	0.00 \$	65122768
Bank of america	BAC	29.29 \$	1.21 \$	63087690
Lehman bros	LEH	13.73 \$	0.66 \$	59995889
Wells fargo & co	WFC	28.92 \$	1.13 \$	52813137

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Leh bros 7.25%	LEH.PR.P	523.75 \$	23.75 \$	535984
Rio tinto plc adr	RTP	378.59 \$	20.50 \$	383015
Bank of amr 7.25%	BAC.PR.L	855.00 \$	17.65 \$	44267
Washington mutual	WM.PR.A	406.00 \$	11.00 \$	1620
Cnococ ltd ads	CEO	142.05 \$	9.97 \$	1302832
Mcomoran	MMR.PR.M	184.25 \$	9.37 \$	200

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	116690.00 \$	-60.00 \$	538
Berkshire hathaway	BRK.B	3855.10 \$	-45.00 \$	17121
Mylan inc 6.25% pr	MYL.PR.A	900.14 \$	-13.01 \$	20
Fortune brands co	FO.PR.A	381.00 \$	-8.00 \$	100
Washington post co	WPO	608.03 \$	-5.44 \$	17421
Pnc financial	PNC.PR.D	115.00 \$	-5.00 \$	100

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qqq	QQQQ	47.09 \$	0.08 \$	155428722
Intel corp	INTC	23.39 \$	-0.20 \$	54003397
Uai corp	UAUA	12.40 \$	-1.17 \$	49474456
Microsoft corp	MSFT	27.29 \$	-0.03 \$	41483214
Iac/interactivecor	IACI	17.60 \$	-0.07 \$	39747842
Sirius xm radio	SIRI	1.42 \$	-0.05 \$	36753287
Cisco systems inc	CSCO	24.23 \$	-0.01 \$	32032620
Nvidia corp	NVDA	14.08 \$	0.66 \$	28550227
Dell inc	DELL	24.97 \$	0.53 \$	22621761
Oracle corp	ORCL	22.66 \$	0.10 \$	21781354

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
First solar	FSLR	272.99 \$	14.25 \$	2778886
Baidu.com inc adr	BIDU	321.22 \$	12.38 \$	2456436
Energy conversion	ENER	77.64 \$	7.24 \$	3777495
Gmx resources inc	GMXR	65.67 \$	5.88 \$	686978
National western	NWLIA	238.25 \$	5.65 \$	5282
Cme group inc	CME	341.99 \$	5.44 \$	1230760

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Huntingtn bancs nc	HBANP	770.00 \$	-7.62 \$	439
Google inc a	GOOG	485.00 \$	-5.50 \$	3982097
Wynn resorts ltd	WYNN	91.82 \$	-4.23 \$	2511671
Fuel systems	FSYS	55.55 \$	-4.04 \$	1283432
Pmfg inc	PMFG	26.81 \$	-3.09 \$	271591
Cal-maine foods	CALM	43.93 \$	-3.08 \$	1350580

Terre-Neuve-et-Labrador

Lancement du projet Hebron

PRESSE CANADIENNE

SAINT-JEAN - Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador croit que le projet d'exploitation pétrolière Hebron générera pour la province quelque 20 milliards \$ en redevances et créera environ 3500 emplois.

Le projet prévoit aussi l'extraction quotidienne de 200 000 barils de pétrole brut.

Le gouvernement provincial a signé mercredi, au cours d'une cérémonie, un accord officiel avec un consortium pétrolier regroupant ExxonMobil, Chevron Resources, Petro-Canada (TSX: PCA) et Norsk Hydro.

« Nous inaugurons avec Hebron une nouvelle ère de projets énergétiques pendant laquelle nous, la population de Terre-Neuve-et-Labrador, faisons un pas vers l'avant et prenons fièrement notre place comme partenaires complets et actifs dans le développement des ressources énergétiques », a déclaré en conférence de presse le premier ministre de la province, Danny Williams.

« Jamais auparavant dans l'histoire de notre industrie énergétique avons-nous été aussi audacieux qu'aujourd'hui. Jamais auparavant dans l'histoire de notre province avons-nous été prêts à franchir ces étapes importantes en voie vers l'autosuffisance », a-t-il ajouté.

La province, qui s'est déjà assurée d'une participation de 4,9 pour cent dans le projet, a passé la dernière année à peu-

finer les détails d'un protocole d'entente signé en août dernier. M. Williams estime que cette entente est « sans précédent ».

« Nous ferons bientôt partie des provinces les mieux nanties », a-t-il lancé.

Le gouvernement a aussi confirmé que quelque 3000 emplois seront créés dans la province, au plus fort de la période de construction.

L'extraction pétrolière doit débuter en 2017 et les redevances sont estimées sur la base d'un prix du baril de pétrole brut s'élevant à 87 \$ US. Mercredi, le baril de pétrole a clôturé en baisse de 1,43 \$ US à 113,10 \$ US.

Le gisement que traiteront les instances impliquées dans Hebron est situé dans l'océan Atlantique, à quelque 350 kilomètres au large de la capitale, Saint-Jean.

La gigantesque base de ciment sur laquelle reposera la plateforme de forage sera construite à Bull Arm, à Terre-Neuve-et-Labrador, là où a aussi été construite, vers la fin des années 1990, la plateforme Hibernia.

D'autres segments de la plateforme



Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca
C'EST GRATUIT!
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, Boul. du Saguenay, quadruplex, 1 logement libre présentement, Jean-Pierre Dionne, Royal Lepage. Tél.: 418-548-1234.

104 Commerces à vendre

BOUTIQUE très rentable, avec clientèle établie, pourrait être intéressant aussi pour décoratrice ou artiste. Tél.: 418-612-0994, 418-540-1751.

ENTREPRISE de déneigement, secteur Arvida, Jonquière, 300 clients, possibilité de financer à 50%. Tél.: 418-540-5877.

106 Entrepôt à louer

JONQUIÈRE centre-ville, entrepôt 40X60, 1,200\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-547-2035.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI-NORD, place Roussel (banque Nationale, Brunet, Clin médicale, Mikes, etc.), 1,400 pieds carrés, vaste stationnement. Tél.: 418-549-9200.

JONQUIÈRE 2166 St-Hubert, idéal pour bureau, coiffure, esthétique. Tél.: 418-547-2035.

JONQUIÈRE 3904, rue St-Clément (coin St-Dominique), 570 pi.ca. Tél.: 418-540-0233, 418-540-2788.

LA BAIE pour atelier ou entrepôt, bureau, grande porte de garage, 34'X28' (950 pi.ca.), remise adjacente 7x34', chauffage électrique, 550\$/mois ferme. Tél.: 418-544-2345, Normand.

LOCAL commercial, 600 pi.ca, libre 1er septembre, situé au 3021 boul du Royaume. Pour informations: 418-548-4165.

LOCAL commercial, sous-sol, en plein centre de la St-Dominique, idéal pour démarrer nouvelle entreprise, libre 15 septembre. Tél.: 418-542-8111.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

ANSE-SAINT-JEAN chalet 18'X32' au Domaine Rivière, accès été comme hiver, habitable à l'année, 10 minutes du Mont Édouard. Tél.: 418-545-9518.

204 Chalet à louer

LABRECQUE Domaine Lemieux, près du lac, 7 chalets, 425\$ à 600\$/semaine, plus taxes, tout inclus. Pour informations ou réservation: Tél.: 418-481-2442.

205 Chambres à louer

A VOIR Chicoutimi près UQAC et centres d'achats, non fumeur, internet, câble. Tél.: 418-612-6131.

CHICOUTIMI, 2 chambres, arrière place Royaume, 10 minutes de l'université, non-fumeur(se), possibilité internet. Tél.: 418-690-3679, 418-690-3560.

CHICOUTIMI avec toutes les commodités, à 5 minutes UQAC et Cégep. Tél.: 418-815-6425 (de 7h à 17h du lundi au vendredi ou laissez message).

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sècheuse, non-fumeur(euse), 275\$/mois. Tél.: 418-690-7096.

JONQUIÈRE chambre rénovée, pour étudiant(e), entrée indépendante, laveuse, sècheuse, 260\$/mois, tout inclus. Tél.: 418-547-0003.

JONQUIÈRE près cégep, idéal étudiant(e), meubles, chauffés, éclairés, téléphone et câble fournis, entièrement rénovés, 240\$/mois. Tél.: 418-695-1371, pagette: 418-541-8659.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, 2 minutes Place Royaume, pas TPS, ni TVQ, 89,000\$. Tél.: 418-815-3383.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Faucons, style manoir, prix à partir de 135,900\$. Livraison novembre 2008, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novo Climat (25% d'économie d'électricité), clés en main, incluant remise et stationnement. Aussi jumelés haut de gamme, secteur des Roitelets, clés en main, à partir de 156,200\$ plus taxes. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 690-6703, www.constructionspb.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI rue des Faucons, secteur des Roitelets, 1150 pi.ca., grande fenestration, tout brique, balcon couvert 12x12, plancher bois franc, céramique chauffante, armoires polyester ou bois franc, foyer au gaz, terrassement, remise et asphalte inclus ainsi que garantie Qualité Habitation et Novo-Climat et service de décoration. Prix à partir de 136,827\$ + taxes, possibilité de location. Pour information: Réno Concept. Tél.: 418-818-0456 ou 418-693-1891.

CHICOUTIMI unité de condominiums de construction supérieure, secteur Chemin de la Réserve, superficie habitable 1,080 pieds carrés avec certification Novoclimat. Unités encore disponibles. Clés en main à partir de 121,900\$ plus taxes. Nouveau projet 4 unités automne 2008. Les Entreprises de Construction Gigari inc. Tél.: 418-696-1817.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2 condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.: 418-693-4242.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

1 1/2, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI secteur centre commercial, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 612-6354.

1 1/2,
CHICOUTIMI ruelle Gaudreault, près Cégep et UQAC, semi-meublé, très propre, disponible immédiatement. Tél.: 418-612-6354.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
3 DERNIÈRE CHANCE
CHICOUTIMI-NORD, LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement, septembre et octobre. Excellente clientèle. A VOIR! Tél.: 820-7725.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à Chicoutimi et La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037.

ALMA grand 5 1/2, 3 1/2 rénovés, près Carrefour, chauffés, éclairés, à partir de 395\$ tout inclus, bois flottant, très propres. Tél.: 418-550-1006, www.grtinc.ca

ARVIDA 3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, céramique, libre. Tél.: 418-693-5596, 418-542-8020.

ARVIDA studio, Résidence St-Philippe, personne autonome, libre 1er septembre. Tél.: 418-602-0525.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffe, meublé, près UQAC, cégep, hôpital, buanderie. Tél.: 418-545-3332 Anna.

CHICOUTIMI 2 1/2, grand, entrée laveuse/sècheuse, 70 boul. Université, 385\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-693-3286.

CHICOUTIMI 2 1/2, maison privée, tranquille, près cégep et université, buanderie, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 418-845-6363, 418-254-6589.

CHICOUTIMI 2 1/2, semi-meublé, chauffé, non éclairé, 360\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-818-3125, 418-818-3571.

CHICOUTIMI 3 1/2, 439 St-Philippe, près Cégep, Université, rénovés, vue sur ville, libre, 425\$/mois non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Tél.: 418-815-5511.

CHICOUTIMI 3 1/2 et 4 1/2 450\$/mois et 620\$/mois, chauffé, éclairé (pour 3 1/2) eau chaude, près université, centres d'achats. Tél.: 418-543-5899 (message).

CHICOUTIMI 3 1/2, près cégep et hôpital, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, tranquille, très propre, libre. Tél.: 418-812-5185.

CHICOUTIMI 3 1/2, (Rivière-du-Moulin), 1er étage, sans stationnement, libre 1er octobre, 365\$/mois. Tél.: 418-696-1992, 418-817-2073.

CHICOUTIMI 4 1/2, sur 3 étages, moderne, tranquille, libre immédiatement. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI 5 1/2, près université, eau chaude fournie, possibilité semi-meublé, 675\$/mois. Tél.: 418-812-3436.

CHICOUTIMI 6 1/2, rue Price, 610\$/mois, chauffé, non éclairé, plancher bois franc, libre 2 août. Tél.: 418-818-1407, 418-543-7966.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 520\$/mois. Tél.: 418-557-1451, 418-697-1487.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, très beau, eau chaude fournie, 555\$/mois, 1er septembre. Tél.: 418-549-4189.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, 370\$/mois. Tél.: 418-698-1306, 418-541-0068.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI grand 7 1/2, près hôpital, quartier tranquille, luxueux, garage, lave-vaisselle, 950\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-540-2855

CHICOUTIMI, rue Belleau, voisin de Place du Saguenay, grand 5 1/2, verrière, style condo, rez-de-chaussée, très tranquille, idéal pour retraite, 850\$/mois, non chauffé, non éclairé. Régis Morin. Tél.: 418-592-7899.

CHICOUTIMI voisin Université, pas de chien, chauffés, éclairés, eau chaude, tout inclus, stationnements, libres: 2 1/2, 395\$/mois; 3 1/2, 475\$/mois. Tél.: 418-812-5070.

ENTRE Chicoutimi et La Baie, 4 1/2, propre, déneigé, 2 balcons, 450\$/mois chauffé, eau chaude, libres. Tél.: 1-800-794-7866, ext. 2810, Frédéric.

HOMME de 38 ans recherche co-locataire pour partager maison à St-Honoré. Tél.: 418-540-8124.

JONQUIÈRE 2 1/2 (300\$) rue Châteauguay, non chauffé, non éclairé, 3 1/2 (400\$), rue Boullé, chauffé, éclairé, libres. Tél.: 418-548-8643.

JONQUIÈRE 3 1/2, 2107 St-Dominique, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-550-6381.

JONQUIÈRE 3 1/2, 3779 Boul. du Royaume, grand, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 325\$/mois. Tél.: 418-542-4862.

JONQUIÈRE 3 1/2, 4078 de la Loire, app. 6, 410\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, idéal personne âgée, non fumeuse, libre septembre. Tél.: 418-548-6951, 418-812-5646, 418-591-6606, 418-695-2660.

JONQUIÈRE 3 1/2, 3788-4 Notre-Dame, loft, très luxueux, 800 pi.ca., rez-de-chaussée, 640\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-213-0607, 418-547-5512.

JONQUIÈRE 3 1/2, près de tout les services, 425\$/mois, chauffés, éclairés. Tél.: 418-547-6668.

JONQUIÈRE 3 1/2, St-Léon, 425\$, meublé, chauffé; 3 1/2 St-Laurent, rez-de-chaussée avec sous-sol, 430\$/mois, chauffé. Tél.: 418-591-3017, 418-695-6868.

JONQUIÈRE 4 1/2, 2306 Truchon et 1816 Ste-Famille, bois flottant, céramique, disponibles immédiatement. Tél.: 612-6354.

JONQUIÈRE 4 1/2, 3823 Angers, 2e étage, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 418-550-6381, 418-547-8043 (après 17h).

JONQUIÈRE 4 1/2, centre-ville, idéal pour personne seule et non-fumeuse, 450\$/mois, chauffé, libre 1er septembre. Tél.: 418-695-2344.

JONQUIÈRE 4 1/2, grand, demi sous-sol, rénové, coin Price et St-Dominique, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-590-1703, 418-543-1673.

JONQUIÈRE 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, téléphone, câble et stationnement fournis, à sous-louer d'octobre à avril, non fumeur(euse), 800\$/mois. Tél.: 418-213-1200, 418-815-2428.

JONQUIÈRE 4 1/2, propre, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois. Tél.: 418-695-0968, 418-540-8535.

JONQUIÈRE 5 1/2, 3781 St-Daniel, déneigement, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.: 418-547-6526.

JONQUIÈRE 5 1/2, centre-ville, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-547-7990, 418-550-4079.

KENOAGAMI 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-548-1649.

LA BAIE 3 1/2, neuf, secteur Bagotville, entrée sécurisée, libre, 400\$/mois. Tél.: 418-693-2226, 690-7184.

LA BAIE 4 1/2, 5 1/2, neufs, style condo, vue sur la baie, idéal pour personne seule ou couple, pas d'animaux, non fumeur, 725\$ et 750\$/mois. Tél.: 418-544-5332, 514-898-7996.

LA BAIE 4 1/2, Bagotville, chauffé, eau chaude fournie, pas d'animaux, non fumeur, idéal personne seule ou couple. Tél.: 418-815-4957, 418-544-3476.

LA BAIE grand 3 1/2, propre, non chauffé, non éclairé, 365\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-306-8402.

ST-BRUNO 4 1/2, très propre, plancher bois flottant, tranquille, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél.: 418-343-2511.

ST-FULGENCE grand 4 1/2, 400\$/mois, patio, non chauffé, non éclairé, vue sur les Battures, libre. Tél.: 418-673-6436, 418-812-1013 (soirs et fin de semaine).

209 Maisons à vendre

ARVIDA 2491 Brodeur, près Faubourg Sagamie, tout brique, revenu au sous-sol de 870\$/mois, 189,000\$. Tél.: 418-699-1388.

209 Maisons à vendre



ARVIDA nouveau: 2608 Dolbeau, bungalow, 4 chambres, plafond cathédral, un bijou! Jean-Pierre Dionne, Royal Lepage. Tél.: 418-548-1234.

ATTENTION, je vous remets 1,500\$, si vous me trouvez un acheteur et 1% du prix d'achat sera remis à l'acheteur. Chicoutimi, 1735 rue des Maristes, quartier recherché, sécurité et près de tout. Maison à étage haut de gamme, 5 chambres, beaucoup de commodités. Terrain paysager et intime. Clés en mains, 209,000\$. Pour voir: visite libre dimanche entre 14h et 16h. Tél.: 418-543-2151.

A VOIR fermette jumelée avec revenus, grand garage 2 étages, écurie plus club house, vente ou location. Tél.: 418-817-0978, 418-690-0978.

CHAMBORD 26x26, 1 1/2 étage, 3 chambres, terrain 13,000 pi.ca., garage, 22,000\$. Tél.: 418-347-3936 (appeler vers 17h).

CHICOUTIMI 506 rue Montaigne, quartier Malraux, maison avec revenu. Tél.: 418-591-0932, après 17h.

CHICOUTIMI bungalow 1181 Lorenzo-Genest, arrière Place Royaume, rénovations haut de gamme, faut voir absolument! Régis Morin, La Capitale. Tél.: 418-592-7899.

CHICOUTIMI quartier panoramique: 1403 des Côtes-du-Rhône, plafond cathédrale et mezzanine, 3 chambres, salle d'eau, sous-sol isolé, foyer, piscine creusée, 234,000\$. A voir sur cvendu.ca Tél.: 550-7202.

JONQUIÈRE 1988, 3377 des Pivoines, à paliers, brique et calicoat, 10 pièces, plafond cathédrale, bois franc, céramique, grand terrain aménagé, piscine creusée, tranquille, un oasis en ville, 192,000\$. Agents s'abstenir. Tél.: 418-542-8752.

JONQUIÈRE 3625 du Foulon, maison à paliers, dans boisé du cégep, sans voisin arrière, 3 chambres, 2 salles de bains, plancher en chêne et céramique, garage 12x20, beaucoup d'extras, 289,000\$. Tél.: 418-542-5161.

JONQUIÈRE résidence de qualité, 3,800 pi.ca., rénovation 100%, cuisine avec comptoir granit, plusieurs vocations: bigénération, foyer, possibilité de gîte, longue liste d'inclusions, revenu très intéressant. Tél.: 418-542-5528, 418-815-5528, 450-933-2022. Voir: www.maisons-de-prestige.ca/4003chardin

ST-FÉLICIEN 1288 rue Laval, 24x36, 3 chambres. Tél.: 418-679-5683, 418-251-2244 (Bertrand Doucet).

210 Maisons à louer

ARVIDA 4 chambres, 3 salles bains, plancher de bois, foyer, conditions particulières. Tél.: 418-548-0837.

CHICOUTIMI quartier Malraux, jumelé, 6 1/2, patio et remise, propre, libre, 680\$/mois. Tél.: 418-591-3017.

LAC-KENOAGAMI, à louer ou à vendre, chalet 4 saisons, bord de l'eau, 650\$/mois. Tél.: 418-695-0629.

212 Maisons mobiles à louer

JONQUIÈRE rénovée, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, grand terrain, grande remise, 600\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-815-7116, 418-718-5151.

213 Terrains à vendre

JONQUIÈRE chemin St-Benoît, terrain résidentiel 33,000 pi.ca., 16,000\$. Tél.: 418-669-8563.

LAROCHE Route du Parc, terrains résidentiels à vendre, 40,000 pi.ca. à partir de 10,000\$. Tél.: 418-542-3459, 418-540-6609.

MONT Valin hors-zec, pres pourvoirie Homamo, chasse et pêche, boisé, 6,000\$. Tél.: 418-547-5514.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

OS frais remorque pour vieilles carcasses automobiles. Achetons véhicules usagés, payons comptant: 100\$ à 300\$. Tél.: 418-540-2963, 418-678-9123.

A BON PRIX: CHEVROLET Cavalier, 2004, manuelle 4 portes, 99,000 km, excellente condition, A voir! 6,800\$. Tél.: 418-547-1676, 418-218-1178.

ACHAT d'autos et camions de 125\$ à 400\$ pour la récupération. Ramassons carcasses gratuitement. Tél.: 418-540-0207, Steve.

CHEVROLET Corvette Targa 1984, blanche, jupe et aileron, très propre, 10,900\$. Tél.: 418-549-7538.

CHRYSLER Lebaron turbo 1989, automatique, décapotable, très propre. Tél.: 418-548-4103.

TARIFS

PROGRÈS-DIMANCHE

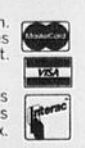
11,92 \$ Tarif de base minimum.
2,50 \$ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: Caractère gras, majuscule, titre centré: 3,80 \$ par sem / par option
PHOTO: 8,70 \$ par parution

COMBO rabais de 10%

Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.



305 Camions à vendre

GMC Sonoma 1995, 4.3 litres, automatique, king cab, 8 pneus, 129,000 km, 2,600\$. Tél.: 418-548-5969, 418-545-5116.

NISSAN 1990, automatique, 240,000 km, très bon état, 1,500\$. Tél.: 418-548-1551, 418-290-1767.

PONTIAC Aztek 2002, automatique, tout équipé, très propre. Tél.: 418-344-4262.

RANGER Sport 2006, 39,000 km, garantie prolongée 2011, 4 pneus d'hiver sur jantes, 16,000\$ négociable. Tél.: 418-545-2469.

306 4X4/utilitaires

CHEVROLET Silverado Z71, 1999, king cab, boîte 6^{1/2}, tout équipé, très propre, 8,900\$ négociable. Tél.: 418-698-2141.

ISUZU Rodeo LS 1998, 4x4, automatique, 8 pneus, très propre, 4,800\$ négociable. Tél.: 418-699-1054.

JEEP Cherokee V6 4 litres 1991, bonne condition, 600\$. Aussi, Toyota "Pick-Up" 1991, 4 cylindres, 400\$. Tél.: 418-543-9705.

JEEP Grand Cherokee Laredo 2005, tout équipée, 98,000 km, 14,995\$. Tél.: 418-678-9374, 418-590-7403.

JEEP Liberty 4x4 2005, 49,250 km, 16,995\$ plus taxes ou balance de location à 379\$/mois (reste 10 mois). Tél.: 418-545-6375.

KIA Sorento LX 2003, 4x4, 125,000 km, tout équipée. Tél.: 418-218-0664 Sébastien.

MAZDA Tribute LX 2002, gris bronze, automatique, 85,000 km, 9,900\$. Tél.: 450-501-9066.

TRAILBLAZER 2003, 175,000 km, tout équipé, très bien entretenu, 6,000\$. Tél.: 418-820-6363.

307 Campers à vendre

EUROVAN 1992, tout équipé, 170,000 km, mécanique et carrosserie A1, toujours remis à l'hiver, auvent, support à vélos et kayak, 20,000\$. Tél.: 418-907-2112.

FOUR WINDS Majestic, 29, 28R, 2002, moteur Ford V10, Triton à essence, équipement complet, très bonne condition, 33,000\$. Tél.: 418-602-1805.

RESIDENCY 35' 1996, haut de gamme, luxueux, 2 essieux arrière, grande extension, équipement complet. Impeccable! 55,000\$. Tél.: 418-544-3828.

TOYOTA 1986, Dauphin 21', 74,000 milles, très propre, rénové, (photo sur demande). Tél.: 418-480-2815, 418-321-1113.



TUSCANY 40' 2007, diesel, 12,000 km, spécial: 1 taxe. Tél.: 418-956-8163, 418-569-8252.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Uplander 2005, 3.5 litre, 158,000 km (autoroute), entretien du concessionnaire, inspectée, freins neufs, impeccable, 6,550\$ négociable. Tél.: 418-549-1112 (Denis).

DODGE Caravan 2000, 128,000 km, 4 pneus hiver, 2,900\$. Tél.: 418-545-9845.

DODGE Caravan 2007, 43,000 km, 15,000\$. Tél.: 418-346-5828, 418-662-4657.

DODGE Caravan SXT 2004, équipement complet, 66,000 km, 9,800\$. Tél.: 418-668-8221.

FORD Windstar LX 2002, 87,000 km, très propre, 6,995\$. Tél.: 418-543-0297.

MAZDA MPV DX 2000, 92,000 km, démarreur, anti-vol, 4 pneus hiver, propre, 4,300\$ négociable. Tél.: 418-548-5001.

PLYMOUTH Voyager 1996, 5 portes, 119,000 km, très bonne condition, 1,695\$ négociable. Tél.: 418-547-4805, 418-815-5685.

309 Machinerie

BATTEUSE Massey-Ferguson 750, avec ramasseur d'ondain, très bon état. Tél.: 418-487-3248.

BULLDOZERS 1960, Oliver sur chenille et Inter sur roues et chenille, idéal bricoleur. Tél.: 418-674-1012.

ENTREPRISE de déneigement, secteur Arvida, Jonquières, 300 clients, possibilité de financer à 50%. Tél.: 418-540-5877.

MOULIN à scie ronde portatif Desjardins, 40', fonction à l'huile, usage industriel, moteur diesel ou PTO, 12,000\$. Tél.: 418-542-9048, 418-591-0368.

TRANSPORTEUR 1110-B 2001, Timberjack, prêt à travailler. Tél.: 418-480-2518, 418-669-8439.

312 Motos à vendre

GOLDWING 1993, 140000 km, avec remorque Danray, très propre, 8,950\$. Tél.: 418-544-5137.

HARLEY Davidson SPXLX 1983, de collection, cylindrée 1000. Tél.: 418-674-1012.

HONDA CR250R 2005, très propre, 3,600\$. Tél.: 418-548-5969, 418-545-5116.

HONDA Shadow Tourer 2000, noire, excellente condition, moteur 1100 CC (70 HP), valise rigide avec chrome, 35,000 km, propriétaire féminin, 7,000\$. Tél.: 418-547-1107, 418-820-6146.

MOTOCROSS Yamaha 2000 YSF 426, impeccable, 2,800\$ ferme. Accepte échange mini-van ou bateau. Tél.: 418-678-2923.

PETITE remorque pour moto de marque Denray, excellente condition, 1,100\$. Tél.: 418-548-2618.

SCOOTEUR Yamaha YW50T 2005, 10,000 km, très bonne condition, entretien annuel concessionnaire, 1,950\$ négociable, cause: achat voiture. Tél.: 418-545-9317, Lucille.

YAMAHA YZ246F 2001, 2,300\$. Aussi, Yamaha YZ250F 2008, 6,900\$. Tél.: 418-482-1765.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Polaris Sportman 90 CC 2001, mécanique A-1, 2 temps. Tél.: 418-306-8895.

HONDA Fourtrax 250, 1986, 2x4, mise au point 2008, avec support à canot, plusieurs ajouts, 1,200\$ négociable. Tél.: 418-545-4835.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.: 418-543-8361.

314 Pièces et accessoires

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 5x8 basculante, pneus 14", côtés 18", 675\$. Tél.: 418-695-0039.

316 Souffleuses à vendre

ACHETERAIS souffleuses usagées, peu importe la condition. Tél.: 418-548-5437.

MOTEUR de souffleuse 8 forces Sears, 125\$. Tél.: 418-544-5774, 418-557-5774.

317 Tracteurs à vendre

MASSEY-FERGUSON 1948, pouvoir continu, idéal pour souffleur, avec remorque 6'x8' pompeur, 2,300\$. Tél.: 418-540-6230.

TRACTEUR FORD 7600 1976, en excellente condition sauf le moteur défectueux, "dual power" neuf (clutch pack), 4000\$. Ventilation à ballons, 125 pieds de longueur. Tél.: 418-274-3052.

400 Emploi**401 Gardien(ne) demandé(e)**

CHERCHE gardien(ne) avec véhicule si possible. Urgent! Du lundi au jeudi de jour, Jonquières. Tél.: 418-548-0145, 418-540-8745.

CHERCHE gardien(ne) pour enfants de 4 à 7 ans, à domicile, non-fumeur, fiable et disponible. Heures variables. Tél.: 418-213-1487, 418-548-9080.

J'OFFRE mes services pour garder des enfants à mon domicile, quartier des Écrivains, cours de RCR. Tél.: 418-698-4908 (soir), 418-549-2658 (jour).

402 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(ERE) et serveur(USE), environ 30h/semaine, restaurant Chez Paulo à La Baie. Tél.: 418-544-3016, demandez la gérante.

ASSISTANT(E) CHIROPRACTIQUE

Centre chiropratique situé au centre-ville de Chicoutimi recherche assistant(e) dynamique et créatif(ve) pour se joindre à notre équipe. Idéal pour TRP, massothérapeutes, kinésiothérapeutes, naturopathes... Visitez le www.actionqualitevie.ca (cliquez extra).

AVONS besoin de téléphonistes pour notre bureau de télémarketing à Chicoutimi, temps plein, temps partiel. Pour information: tél.: 418-693-9444.

BARMAID(MAN) 24h à 30h/semaine, Bar chez Papy, Jonquières. Tél.: 418-812-8125.

BESOIN urgent d'un(e) ébéniste avec 2 ans d'expérience minimum, pour la fabrication d'armoires et de meubles (assemblage, placage), salaire à discuter. Tél.: 418-590-7245.

COIFFEUR(EUSE) pour homme, à salaire, belle ambiance de travail. Tél.: 418-696-4040, Véronique ou Maripier.

COIFFEUR(SE) pour hommes demandé(e). Tél.: 418-545-3715 demander Hélène.

COUTURIER(E) temps partiel, 15 à 20 heures/semaine, de jour, Chicoutimi. Tél.: 418-690-1066.

CUSINIER(ERE) en mets thaïlandais et chinois, expérience demandée, temps plein, jour et soir, salaire à discuter. Se présenter avec CV au Jardin du Bonsai à Place du Saguenay.

MASSOTHERAPEUTE

JOIGNEZ notre équipe! Faites partie d'une équipe santé avant-gardiste et dynamique! Nous recherchons un(e) massothérapeute professionnel(le) diplômé(e) dynamique pour se joindre à notre équipe. Envoyez votre c.v. par internet avant le 15 septembre au: drbergeron@hotmail.com

QUEST CANADIEN CHAUFFEUR(EUSE)

2 ans d'expérience, classe 1, anglais non requis, travail en équipe de 2. Annik 418-487-2605 de 8h à 17h.

RECHERCHE candidat(e) pour application d'antirouille, pose de pneus et travail sur le plancher. Poste à temps partiel jusqu'en décembre. Tél.: 418-545-8141.

RECHERCHE préposé(e) aux bénéficiaires ou infirmier(ère) pour soins à domicile à St-Honoré. Tél.: 418-673-7560, cellulaire: 418-815-7560.

ROUSSEL INFORMATIQUE VENDEUR(EUSE)/TECHNICIEN(NE) demandé(e)s.

2 postes permanents, 40h/semaine. Pré-requis: grande connaissance en matériel et logiciels informatiques. Expérience en vente ou service à la clientèle, minimum 2 ans. Autres pré-requis: ponctuel(le), dynamique, ayant de l'entregent et du talc, minutieux(euse), responsable, honnête, débrouillard(e), et aimant travailler en équipe. Les candidat(e)s doivent être ouverts à la possibilité de travailler de jour, de soir et de fin de semaine. 3 ans d'expérience concrètes dans le domaine de l'informatique. Faire parvenir votre CV à: info@rousselinformatique.com

SERVEUR(EUSE) avec expérience, 2 à 3 jours par semaine, temps plein. Tél.: 418-545-8534 (laisser message Annie)

TELEPHONISTES demandé(e)s, temps partiel, disponibilité soir et fin de semaine. Tél.: 418-693-6028, demandez Valérie (avant 15h).

VOUS êtes un bon professeur de peinture en tous genres et vous avez pensé être à votre compte? J'ai pour vous quelque chose de très rentable. Clientèle rapide. Tél.: 418-693-8047.

450 Formation**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématiques, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie professionnelle. Tél.: 545-2197.

451 Enseignement / cours

SCULPTURE SUR BOIS
COURS d'initiation à la sculpture sur bois ultra personnalisée par l'artiste-sculpteur Lise Bouchard. Débutant semaine du 25 août, jour et soir. Tél.: 418-696-2833, 418-820-6450.

500 Occasion d'affaires**501 Finances**

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire.
Un seul paiement sans intérêts.
Appelez-nous au: **418-693-0303, 418-548-0777.**
Jean Fortin et associés, syndic de faillite.

418-812-7260
1-888-549-1717
Solutions à vos problèmes financiers
• Une seule mensualité sans intérêts.
• Évaluation initiale gratuite et confidentielle
5 bureaux dans la région.
Raymond Chabot Inc. Syndic de faillite.

COMPTABILITE, financement, redressement, tenue de livres, TPS, TVQ, impôt. Tél.: 418-698-7019.

502 Occasion d'affaires

DISTRIBUTEUR(TRICE) demandé, Saguenay-Lac-St-Jean, nouveau produit. Tél.: 1-877-883-9663.

600 Services professionnels**601 Construction / Rénovation**

CAOUCHE construction pour toiture, résidentiel et commercial. Estimation gratuite. APCHQ. RBQ 8230-1086-00. Tél.: 590-1212.

CONSTRUCTION PHILIPPE BLACKBURN INC.
Pour remplacement de toitures, qualité supérieure, estimation gratuite. RBQ: 8324-2594. Tél.: 418-690-6703.

PLASTREUR/peintre, 20 ans d'expérience, RBQ. Tél.: 418-678-9649.

TOITURE TOITURE TOITURE
MENUISIER 20 ans d'expérience, toiture, revêtement extérieur, estimation gratuite. Prix très compétitif. Tél.: 418-669-8411.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Tél.: 418-542-7241.

ARBRE À ABATTRE?
Entretien paysager, haies de cèdre, taille d'arbustes, installation de clôture de perche, nettoyage haute pression, entrées de pavé, dalles, gouttières, etc. Pose de sable polymère. Enviromax. Tél.: 418-673-4015.

ASPHALTE T.D.P.
Prix compétitifs.
418-540-5498
Aussi: Réparation, excavation, enduit protecteur.

BESOIN d'aide? Briqueteur-maçon, réparation briques, pierres, cheminées. Tél.: 418-602-1118, 418-549-3408.

BESOIN d'excaver? Drainage, terrassement, terre, sable et gravier, location d'excavatrices. F.L. Excavation, tél.: 418-944-2323.

DÈNEIGEMENT
Le seul service sécuritaire avec 30 tracteurs-souffleurs. 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquières, Kénogami). Réservez tôt, tél.: 418-548-7798. Ongernge.com

EXCAVATION Clément-Marie Lapointe, 625 St-Gérard, Chicoutimi. Excavation, transport de sable, creusage de fosse septique. Tél.: 696-2708, 817-496

EXCAVATION MURRAY & FILS St-Ambroise
Sable, gravier, terre enrichie
Prix compétitif!
Tél.: 418-718-1853

FABRICATION, modification d'armoires et décapage, à bon prix. Tél.: 418-695-3974, 418-815-2187.

FEMME sérieuse et propre, pour entretien ménage complet. Tél.: 549-9316.

HOMME à tout faire: plomberie, électricité, menuiserie, plancher, céramique. Tél.: 418-815-8270 Frédéric.

PLANS DE MAISONS
Neuves et de rénovations. Technicien en architecture, 4 ans d'expérience. Conception par ordinateur, P. Trudeau, 418-543-4983.

POSE de crépis, pavé, muret, terrassement, toiture, pose pelouse. Tél.: 418-540-9581, 418-817-2162

605 Service de garde

DINER scolaire, quartier St-Jacques (Arvida), avant et après l'école. Tél.: 418-512-0741, Julie.

DINERS scolaires, peut garder avant et après l'école, La Baie, rue des Noisetiers. Tél.: 418-306-8696.

GARDERIE en milieu familiale à 7\$ à Jonquières, 1 place disponible. Tél.: 418-695-0349.

Garderie milieu familial, 25\$/jour, avec reçu, près cégep de Jonquières. Tél.: 418-213-1492, 418-818-0541.

605 Service de garde

GARDERIE amusante, propre et éducative, avec repas et collations équilibrés, déjeuners compris, 2567 Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, 25\$/jour avec reçus. Tél.: 418-602-3016 (Natacha).

700 Marchandises et services**703 Ameublement**

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1^{1/2} an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél. 418-696-5005.

CONGELATEUR verticale, très propre, 2 ans d'utilisation. Tél.: 418-812-2838, 418-542-1997.

Ensemble cuisine en bois laqué noir, vaisselier, meuble audio, réfrigérateur, 2 causeuses fauteuil, 4 chaises, base de futon et piano. Tél.: 418-251-8203.

ENSEMBLE de cuisine 6 chaises, en chêne, 950\$. Tél.: 418-696-6546, 418-590-0731.

LAVEUSE et sècheuse à vendre, en bonne condition. Tél.: 418-549-8899.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière 30" et 24", réfrigérateur, lave-vaisselle... Tél.: 418-545-9361, 418-541-6857.

MOBILIER complet (salon, cuisine et chambre) en très bon état, sans les électroménagers, idéal pour étudiant ou chalet. Tél.: 418-548-7117, 418-815-0131.

MOBILIER de cuisine en bois, avec bahut, 275\$. Tél.: 418-695-7222, 418-540-2106.

MOBILIER salon: divan, fauteuil, tissu imprimé, excellent état, 200\$. Tél.: 418-213-0593, 418-590-1491.

UNITÉ murale télévision-audio, 2 tables assorties, console, cause: déménagement. Tél.: 418-543-0200, 418-591-0025.

704 Animaux

4 SELLES Western entre 350\$ et 800\$, neuve ou usagée. Tél.: 418-349-3792, 418-349-2735.

6 BERGER allemand, 2 mois 1/2, tempérament calme, 250\$. Tél.: 418-349-3792, 418-349-2735

A DONNER Griffon Cortal, 5 ans, très bonne santé, recherche bonne famille. Tél.: 418-547-5067.

AU domaine du Bouvier Bernois. Elevage Jonquières, chiots pure race garantis, Bouviers Bernois. Spécial 499\$. Tél.: 418-547-4649. A venir: chiots Golden et chiots ShihTzu.

BOUVIER Bernois, Labrador brun et Westie, pure race, garantis, de toute beauté! Elevage La Bernoise. www.elevagealbernoise.com. Tél.: 418-672-2912.

CHEVAUX différents grosseurs, juments et poulines, poneys. Écurie Sabot d'Or. Tél.: 418-662-6846.

CHIOTS spécial: mini Colley noirs/blancs, 8 semaines, 200\$. Westi/Caniche, blancs, 3 mois, 200\$. Bichon/Shih-Tzu, 8 semaines, 225\$. Vermifugés, vaccins en sus. Tél.: 418-690-0978, 418-817-0978.

JUMENT 5 ans, dressée selle et attelage, 2,500\$. Tél.: 418-307-3063, 418-671-1520 (cellulaire).

MIGNONS Doodles (caniche/golden), 7 femelles, 1 mâle, noirs et dorés, 100\$. Tél.: 418-544-1052.

PLANETE ANIMALE (Jonquières-Chicoutimi)
Chihuahua, Yorkshire, Boxer, Berger allemand, Caniche royal, Siamois, Persans. Cours d'obéissance canins, débutant 25-26 août. Tél.: 418-547-7888, 418-690-1888.

705 Antiquités

ACHETE antiquités et tableaux réputés. Robert Gauthier. Tél.: 418-812-9255

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 9h à 17h; samedi: 9h à 16h; dimanche: 11h à 16h. Tél.: 668-8978, 480-1317.

MOBILIER cuisine antique 1930, chêne massif, table 54"x12", 12 chaises, buffet avec miroir, desserte. Tél.: 418-346-5828, 418-662-4657.

706 Bois de chauffage

BEAU bouleau sec, 95\$ livré. Tél.: 418-672-2981.

BOULEAU et merisier semi-sec, 75\$/corde livrée. En 8 65\$/corde + taxes, livrée. Tél.: 418-673-3161.

ÉRABLE, merisier, bouleau, sec, 90\$/corde, livrée. Planches merisier séchées au séchoir. Tél.: 418-542-0091.

PETIT BOIS mou, 40\$/corde ou dur 50\$/corde, livrée. Tél.: 418-540-0124.

708 Demandé

BLEUETS sauvages, ramassés à la main, achat et vente, Bizz, demandez Denis. Tél.: 418-549-1112.

DEMANDE covoiturage Alma-UQUAC, cours jeudi de 13h à 22h, session automne. Tél.: 418-668-2921

709 Divers

1PUPITRE avec 2 tiroirs pour étudiant, 36x24x19, avec 1 rayon de bibliothèque, 40\$. Tél.: 418-547-8404.

2 FENETRES de 80"x60", une de 48"x60" et une de 40"x60", 100\$ l'ensemble. Tél.: 418-547-2765.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0.99\$ du pmp. Madriers 1 1/2"x6" et 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc., etc. Marches, contremarches, déclin, parement extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.: 418-549-0648.

4 LOTS de Nova Briques à vendre, couleurs variées. Tél.: 418-590-1212.

A NE PAS manquer: recouvrement extérieur en bois naturel, déclin 1"x6", et parement 1"x8", à partir de 0.89\$ du p.m.p. Tél.: 418-549-0

ROULOTTE de parc Bonair 1996 29,5' incluant patio, remise, BBQ, située camping à St-Gédéon. Tél.:418-540-3392.

ROULOTTE de parc Golden Falcon Park Avenue 2005, 38 pieds, 3 annexes, comme neuve, hauteur intérieure 9', armoires et portes françaises en chêne, 30,000\$. Tél.:418-662-8817, 418-487-2988.

ROULOTTE Prowler Lynx, 30' 1989, très propre. Faut voir. Colonie Notre-Dame Alma. 14,500\$ négociable. Tél.:418-548-4260, 418-550-8850.

TENTE-ROULOTTE Coleman Santa Fee 2000, avert, cuisinette de uxe, support à vélo, en excellent état, 6,000\$. Tél.:418-695-0004, 418-820-3200.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 1993, 6 places, très propre, 2,700\$. Tél.:418-548-5969, 418-545-5116.

TENTE-ROULOTTE Palomino Filly, 1994, 6 places, très bon état, 3,200\$ négociable. Tél.:418-544-3816.

FORFAIT CÉLINE DION

Centre Bell
Dimanche 31 août 2008
(fête du travail)

Autocar de luxe
Billet-Hôtel

À partir de 359\$ + taxes
Reste seulement 4 places

Départ
du Saguenay et Alma

418-693-2016
www.monforfait.ca

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac St-Jean: Pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

418-290-5037. POUR hommes sérieux, jolie grasse à Jonquière.

418-550-0920. CLASSE, petite, jolie, sensuelle, délicate, reçoit, se déplace, propre et discrétion.

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMICHA? Tél.:418-550-0914.

ATTIRANTE et sensuelle, je me déplace pour votre plaisir. Rebecca. Tél.:418-820-6306.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

Belle Brunette sexy, sensuelle et séduisante, cheveux longs, bronzé, se déplace seulement, satisfaction discrétion assurées. Tél.:418-630-1286.

BELLE, sensuelle demoiselle pour vous dorloter, plaisir assuré, reçoit, se déplace, 24h. Tél.:418-549-5218.

ELY très jolie, très gentille, 36D, reçoit et se déplace. Climatiseur. Tél.:418-690-5903.

LA sensuelle sexy Maria reçoit et se déplace, discrétion garantie. Tél.:418-719-2275.

MAINTENANT de retour, désesse de rêve, 36DD-26-36, Pamela. Tél.:418-550-8315.

POUR un moment chaud avec ce qu'il y a de plus beau! Spécial duo. Nous essayer, c'est nous adopter. Tél.:418-549-9165.

SHELLY jolie dame offre relaxation et confort, reçoit de 8h à 20h. Hommes sérieux seulement. Tél.:418-512-1248.

PERDU chien Shih-Tzu noir et blanc, Alma, secteur Galerie Lac-St-Jean, 6 août. Récompense promise. Tél.:418-481-2797, 418-480-0863.

418-695-9570, massage d'excellence et sensualité, ravissante Katia reçoit et se déplace. Discrétion.

#1 A CHICOUTIMI (centre) GIA SALON PARADYSIA ENR. 418-547-3888

Gia, sensuelle martiniquaise aux yeux verts, sexy, vous reçoit dans la plus grande discrétion, avec une qualité et une hygiène de service hors pair. Laissez-vous envoûter par l'essence de l'érotisme.

Maintenant permanence téléphonique pour info ou rendez-vous du lundi au mercredi de 20h à 21h. Tél.:418-547-3888
Extra: bain tourbillon

418-548-1555 Les jolies demoiselles du salon Amazonie vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-602-1011 devenu le 418-549-6767
Endroit propre, luxueux. Jolies filles (extra) de 20 à 30 ans, de classe. Beauté garantie! Avons besoin d'autres très belles filles. Bienvenue!!! Tél.:418-549-6767.

418-815-9879
Centre-ville Chicoutimi, zone détente massage, ouvert 6 jours, 5 soirs.

ATTIRANTES masseuses à votre service, 77, 51 Jacques-Cartier. Engageons. Tél.:418-690-3142.

AUSSI OUVERT EN SOIRÉE

Les très jolies Émilie et Meggie vous reçoivent dans un endroit propre et paisible, 5/7 jours. Tél.:418-547-1592.

BELLE, sensuelle demoiselle pour vous dorloter, plaisir assuré, reçoit, se déplace, 24h. Tél.:418-549-5218.
MARIE-PIER de 10h à 16h. Massage professionnel. Tél.:418-480-4067.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:545-6011.

MASSOTHÉRAPIE, massage de santé pour tous. Avertissement: non-sexuel. Tél.:418-512-1203.

NOUVEAU à Alma: salon Kaprice, massage de détente pour vous messieurs. Engageons. Ouvert 6 jours de 9h à 21h. Tél.:418-769-0205.

PETITE nouvelle, jolie, 23 ans, 95 livres. Tél.:418-542-2565.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:418-549-0043.

Si tu aimes la douceur et la sensualité, nous te l'offrons. Ouvert 7 jours. Tél.:418-547-4251.

WILLIAM, masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7. Tél.:418-549-9432, 418-550-2416.

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de Chicoutimi ou de l'ex-municipalité de Canton Tremblay.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 19 août 2008, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté les règlements suivants:

- AC-R-2008-20 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (boulevard du Saguenay) (ARU-696);

- AC-R-2008-21 ayant pour objet de modifier le règlement numéro 271-88 relatif au zonage de l'ex-municipalité de Canton Tremblay (route de Tadoussac) (ARU-698);

- AC-R-2008-22 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (Magasins de vente de spiritueux, de vin et de bière) (ARU-699).

AVIS est aussi donné que le texte de ces règlements est disponible, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi ou de l'ex-municipalité de Canton Tremblay, selon le cas, peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de l'un ou l'autre de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de Chicoutimi ou de l'ex-municipalité de Canton Tremblay, selon le cas, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 20^e jour du mois d'août 2008.

Le greffier,

00745590 PIERRE BRASSARD

Géorgie

Résistance passive

ASSOCIATED PRESS

TBILISSI - Le président géorgien Mikhaïl Sakaachvili a affirmé mercredi qu'il ne croyait pas à un retrait russe dans les prochains jours, et estimé que les Géorgiens ne pouvaient pas faire beaucoup plus que de la «résistance passive».

Il a également expliqué que l'armée russe réduisait sa présence dans certaines villes qu'elle occupait, mais qu'elle prenait le contrôle de «nouvelles

zones stratégiques en Géorgie».

Il a accusé Moscou de mener «une campagne de tromperie» en affirmant que son retrait de Géorgie, prévu par l'accord de cessez-le-feu conclu entre les deux pays, serait achevé d'ici deux jours.

Les journalistes d'Associated Press ont constaté que la présence militaire russe avait diminué dans la ville clé de Gori, mercredi, mais il y avait peu de changement dans leurs positions près de la capitale Tbilissi.

Interrogé sur la réaction de Tbilissi si la Russie ne respectait pas son engagement à se retirer, le président géorgien a exclu un recours à la violence, mais a suggéré que la population entame des manifestations pacifiques et une «résistance passive» dans les zones occupées. □

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie 1163-8459 QUÉBEC INC., demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies. Le siège social de cette compagnie est situé au 1278, Père Honorat, Saguenay (Chicoutimi), province de Québec, G7H 1H3 Canada.

Saguenay, le 18 août 2008

00745484 M^{re} Christian Lemieux, notaire

ACKLANDS GRAINGER

PERSPECTIVES DE CARRIÈRE DIRECTEUR DE COMPTE

POSTE:
TERRITOIRE:

Directeur de compte
Saguenay-Lac-Saint-Jean

PRINCIPALES FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS:

- Développer son territoire de ventes (comptes industriels et de santé-sécurité) en visitant des clients futurs et actuels afin d'atteindre les budgets de ventes ciblés.
- Promouvoir les produits et services en offrant aux clients des présentations professionnelles.
- Gérer les dossiers de territoires et de clients.
- Produire des rapports de compte-rendu hebdomadaires.
- Établir et maintenir de bonnes relations d'affaires avec la clientèle en offrant un excellent niveau de service.
- Travailler avec les représentants du service à la clientèle pour résoudre les problèmes.
- Maintenir une bonne connaissance des produits.

EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCES REQUISES:

- Connaissance diversifiée des produits acquis en éducation post-secondaire et/ou 3 à 5 années d'expérience dans le milieu industriel/de santé-sécurité.
- Expérience antérieure au service à la clientèle/ventes internes un atout (expérience antérieure aux ventes externes désiré).
- Capacité de travailler de façon indépendante et gérer son temps et son territoire efficacement.
- Habiletés supérieures interpersonnelles et de service à la clientèle afin d'établir de bonnes relations et continuellement chercher à améliorer le service à la clientèle.
- Connaissances informatiques de base.
- Connaissance des techniques de ventes.
- Démonstré équipe-jouant l'attitude.
- Détenir un permis de conduire valide et un véhicule fiable.

Faites parvenir votre profil de carrière à: Carl Otis, Directeur de succursale

Courriel: otisc@agi.ca
Télécopieur: 418-698-1995

Date de retrait: Le 23 août 2008

Acklands-Grainger Inc. veille à l'égalité dans son processus de sélection et d'embauche en fondant ses décisions sur les critères suivants: qualification professionnelle, expérience pertinente, connaissances et compétences, aptitudes éprouvées et réalisations.

AVIS DE DÉCÈS



BOURGOIS (M. Nazaire)

Le 19 août 2008, est décédé au Centre de santé et de service sociaux de Jonquière, à l'âge de 76 ans et 5 mois, M. Nazaire Bourgeois, compagnon de Mme Rita Hébert, demeurant à Jonquière. Il était le fils de feu M. Esdras Bourgeois et de feu dame Alma Label. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le jeudi 21 août 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 22 août 2008, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu à 11 h à l'église St-Mathieu de Jonquière. M. Bourgeois sera incinéré et les cendres seront déposées au Columbarium Nault & Caron. Il laisse dans le deuil, outre sa compagne Mme Rita Hébert, ses enfants: Michel Bourgeois, Sylvain (Johanne Thibault); ses petits-enfants: Jolyanne, Sébastien et Rébecca; ses frères et sœurs: feu Marie-Rose Bourgeois (feu Martin Bourgeois), feu Thérèse (feu Roland Vigneault), Anésie (Camil Lapierre), Rita (Raymond Lapierre), Lucille (feu Robert Boudreault), Colette (Gaston Vigneault), Berthe (Mario Tremblay), Julien (Eleanor Burke), Robert (Alice Turbide), Lucien (Charlotte Vigneault). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 418-542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 418-542-6051, courriel: info@naultetcaron.com Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron: www.naultetcaron.com

Nos condoléances

aux familles
éprouvées

PROGRES
dimanche

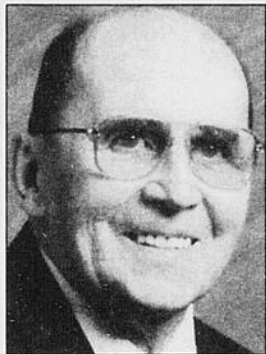
LeQuotidien



BRISSON (Mme Emma Pelletier)
Le 17 août 2008, est décédée à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 94 ans et 8 mois, Mme Emma Pelletier, épouse de feu M. Noël Brisson, fille de feu M. Arthur Pelletier et de feu Mme Ariane Girard, demeurant au 301 rue Napoléon, St-Bruno. La famille accueillera les parents et amis au salon funéraire de la

Maison Philippe Fortin & fils
530, rue 4H
St-Bruno
à compter du jeudi 21 août 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 22 août 2008, jour des funérailles, le salon ouvrira à 10 h. Le service religieux aura lieu à 15 h à l'église de St-Bruno et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Soeur Candide (Congrégation de Notre-Dame), Maurice (feu Angéline Lachance, Arlene Stamper), Gaston (son amie Gisèle Boivin et la mère de ses enfants Jocelyne Boily), Rachelle (Jean-Charles Morissette), feu Nicole, Camil (Christiane Duchesne), Priscille (feu Jean-Pierre Gauthier), Andrée (feu Raymond LeBrun, Raymond Desforges), Cécile (Mario Fillion); ses petits-enfants: Alain Brisson, Andrew-Paul Stamper, Sabin et Dominic Brisson, Martin, Johanne, Christine, Patrice, Julie Morissette, Eric et Sandra Brisson, Sylvain et Sophie Gauthier, Sarah et Amélie LeBrun; ses nombreux arrière-petits-enfants; sa belle-soeur de la famille Brisson: feu Marie-Noëlle (Jean-Joseph Racine); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Elle était la soeur de: feu Alexis (feu Anne Hudon), feu Lucia (feu Armand Belley), feu Charles-Joseph (feu Angéla Côté, feu Gertrude Dumas), feu Anna-Marie (feu Wilfrid Côté), feu Annette (feu Léopold Côté, feu Lorenzo Paradis), feu Henri (Jacqueline Dassylva), feu Lévis (feu Jeannette Perron), feu Marianne (feu Arthur Vallée), feu René (feu Jeanne-D'Arc Tremblay), feu Rosaire (feu Gertrude Larouche), feu Léonce (feu Lucienne Pedneault). Pour rendre hommage à Mme Emma Pelletier, visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui désirent témoigner leurs sympathies à la famille peuvent le faire par offrandes de messes. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Téléphone: (418) 344-1535, fax: (418) 344-4404, téléphone Salle St-Bruno: 343-2526 **Direction funéraire: Maison funéraire Philippe Fortin & Fils enr. de Notre-Dame d'Hébertville, en collaboration avec le Complexe funéraire Bérubé et Fils.** www.dignitequebec.com Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com

Naud); son frère: Jos (Ghislaine Nepton), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur d'Opération Enfant Soleil. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GILBERT (M. Émile)
Le 17 août 2008, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 86 ans et 11 mois, M. Émile Gilbert, époux de dame Thérèse Tremblay, demeurant boulevard Tadoussac à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 21 août 2008 de 14 h à 17 h de 19 h à 22 h et le vendredi 22 août 2008 de 9 h à 10 h 45 à

Alliance funéraire du Royaume
Résidence St-Luc
2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le vendredi 22 août 2008 à 11 h à l'église St-Luc. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Les cendres seront déposées au columbarium Ste-Anne. Outre son épouse dame Thérèse Tremblay, il laisse dans le deuil: ses enfants: Sylvio Gilbert (Ginette Dupéré), Alain (Danielle Harvey) et Dominique (Roger Pilote); ses petits-enfants: Véronique (Benoît Lagacé) et Marc-André Pilote (Marie-Giles Blouin), Jean-Michel, Pierre-Luc et Isabelle Gilbert; ses arrière-petits-enfants: Julia et Thomas. Il était le fils de feu M. Albertine Côté et de feu M. Antonio Gilbert. Il était le frère de: René Gilbert (Sylvie Sasseville), feu Joseph (Louissette Desrosiers), Albert (Jeannine Potvin), Marie-Ange, Raymond (feu Jacqueline Levesque), feu Micheline (Guy Léveillé), Marcel (Lise Nolet), feu André et Denise (Genest Therrien). Il était le beau-frère de: feu Roland Tremblay (feu Yvette Tremblay), Jeanne-d'Arc (feu Jean-Louis Bussière), feu Marthe (feu Léonard Harvey), feu Georges-Henri (Gisèle Flamand), feu Rita et feu Stanislas. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémo-oncologie), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

de Laterrière. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Outre son époux M. Réjean Tremblay, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Eve Cormier (Marc-Étienne Hubert), Alexandra Cormier (Christian Lacombe), le fils de son conjoint Mathieu Tremblay (Marie-Hélène Turcotte); ses sœurs: Lola Gilbert (Raymond Parent), Joane (Alain Leblanc), Suzie (André Paquet) et Marie-Claude. Elle était la belle-fille de Mme Georgette Gagnon (feu M. Léon-Georges Tremblay). Elle était la belle-soeur de: Maryse Tremblay (Gaétan Tremblay), Diane (Marcel Gauthier), Francine, Sylvie (Normand Maltais) et Serge (Gina Aubin). Elle laisse également Josiane Côté (Pascal Bouchard leurs enfants, Edward et Leticia), Isabelle Parent (Luc Gaudreault et leur fils Vincent), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer (dons pour la recherche sur le cancer du sein) sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



HÉBERT (Mme Marguerite)
Le 18 août 2008, est décédée au Centre de santé et de service sociaux de Jonquière, à l'âge de 78 ans et 8 mois, Mme Marguerite Hébert, épouse de feu M. Jacques Leclerc, compagne de M. Rodolphe Fillion, demeurant au 3978 boul. Harvey, Jonquière. Elle était la fille de feu M. Charles Hébert et de feu dame Albertine Lavoie. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire

Dignité
Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière
Le jeudi 21 août 2008, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu à 11 h à l'église St-Georges de Jonquière. Mme Hébert sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil outre son compagnon M. Rodolphe Fillion, sa soeur feu Lucille Hébert (feu Émilien Plourde); sa fille adoptive Suzan Plourde (Guy Martel); son beau-frère Bertrand Leclerc (Lise Lavoie); ses neveux: Michel Plourde (Lucie Dubé), Alain Plourde (Carole Lafrenière), Sylvie Plourde (Peter Molson); ses arrière-petits-neveux: Philippe, Stéphane; son filleul Bruno

Plourde; plusieurs neveux et nièces Leclerc; la belle grande famille Fillion qu'elle aimait bien: Nicole Fillion (Frédéric Churchill), Jean-Claude (France Roy), Réjean, Serge (Johanne St-Amand), Alain (Christine Marrier), André (Mona Munger), Daniel (Lili Tremblay), Errol (Kathie Rondeau). Elle laisse également plusieurs cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Sclérose en plaque sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 418-542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 418-542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron: www.naultetcaron.com**



LAPOINTE (Mme Christine)
Le 19 août 2008, est décédée subitement au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 43 ans, Mme Christine Lapointe, fille de Mme Elizabeth Tremblay et de M. Rémy Lapointe, demeurant rue St-Jean-Baptiste, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le vendredi 22 août 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le samedi 23 août 2008 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 août 2008 à 14 h à l'église St-Raphaël. Mme Lapointe sera incinérée après les funérailles et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre ses parents Mme Elizabeth Tremblay (Aurélien Villeneuve) et M. Rémy Lapointe (Edith Lapointe), elle laisse dans le deuil ses sœurs: Julie Lapointe (Carol Audet), Audrey Lapointe (Régis Pageau); son filleul bien-aimé: Eliot Pageau; ses oncles et tantes de la famille de M. Rémy Lapointe: Jeannine (Robert Bouchard), André (feu Monique Fortin, Louise Perron), Ginette (Gaston Bergeron), Julien (Françoise Lamontagne), Denis (Claudine Leclerc); ses oncles et tantes de la famille de Mme Elizabeth Tremblay: Lauréat (feu Gertrude Pomerleau, Louise Flamand), Rosaire (Jacqueline Leblanc), Pâquerette (feu Raymond Poirier), Marie (Jean-Eudes Girard), Cyrille (Cécile Brassard), Docyle (Georges Boucher), Jacquelin (Lisette Gagné), Jean-Charles (Johanne), Lise (Guy Lapointe), Martial, Marjolaine (Mathias Girard), Donald (feu Carmelle Jomphe, Linda Tremblay), ainsi que de nombreux cousins et cousines, les membres de la famille de Mme Edith Lapointe et

de M. Aurélien Villeneuve et plusieurs parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Centre l'Escale de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LEMIEUX (M. Sylvain)
Le 16 août 2008, est décédé à Rouyn-Noranda, à l'âge de 43 ans et 11 mois, M. Sylvain Lemieux, époux de Mme Sandra Bouchard, demeurant à Rouyn-Noranda, autrefois de La Baie. Les funérailles auront lieu en présence des cendres le vendredi 22 août 2008 à 13 h à l'église Notre-Dame de La Baie. La famille recevra les condoléances à l'église dès 12 h. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Sandra Bouchard, son garçon Alexis, sa fille Bénédicte; sa mère Rita Bouchard (feu Robert Lemieux); sa soeur Pauline (Michel); son frère Jacques (Anne); ses beaux-parents: M. Marcel Bouchard et Mme Pierrette Poirier; sa belle-soeur Suzie (Roger); ses neveux et nièces: Jean-François (Geneviève), Erik, Emilie, Caroline, Marie-Claude (Mathieu), Samuel et Simon. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie.

AUTRES DÉCÈS PAGE 34

*J'ai écrit ton nom
dans le sable, mais la
vague l'a effacé.
J'ai gravé ton nom
dans un arbre, mais
l'écorce est tombée.
J'ai sculpté ton nom
sur du marbre, mais la
pierre a cassée.
J'ai enfoui ton nom
dans mon cœur et
le temps l'a gardé...*



DUGUAY (Mme Blanche Bouchard)
Le 15 août 2008, est décédée à la Résidence St-Moritz à Montréal, à l'âge de 90 ans et 4 mois, Mme Blanche Bouchard Duguay, épouse de feu M. Wilfrid Duguay, demeurant boul. Côte-Vertu, Montréal, autrefois de la paroisse St-Laurent de Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le samedi 23 août 2008 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 23 août 2008 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Tadoussac. Elle était la fille de feu Mme Anaïs Duchesne et de feu M. Joseph Bouchard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Doris Holland Duguay de New-York et Nick (Gilberte Quessy) de Sept-Iles; ses petits-enfants: Jennifer et Jean-Pierre Holland, Jean-François, Pierre et Julie Duguay; sa soeur: Léonida Bouchard (feu Réal



GILBERT (Mme Diane)
Le 18 août 2008, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 56 ans et 3 mois, Mme Diane Gilbert, épouse de M. Réjean Tremblay et fille de feu dame Marcelle Brassard et de feu M. Renaud Gilbert, demeurant au Portage des Roches à Laterrière. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi, 21 août 2008 de 9 h à 10 h 45 à

Alliance funéraire du Royaume
Résidence Laterrière
1000, rue du Boulevard, Laterrière
Les funérailles auront lieu le jeudi, 21 août 2008 à 11 h à l'église Notre-Dame

IN MEMORIAM

BILODEAU (M. Gilles)

Est décédé subitement à sa résidence de Birmingham, Alabama, le 12 août 2008, à l'âge de 53 ans, M. Gilles Bilodeau dit « Bad News », époux de dame Debbie Powell, demeurant à Birmingham, Alabama et autrefois de Saint-Prime. Il était le fils de feu M. Simon Bilodeau et de feu dame Thérèse Arnaud. Une messe sera chantée à sa mémoire,

le samedi 23 août 2008 à 11 h
à l'église de Saint-Prime

Outre son épouse, dame Debbie Powell, il laisse ses fils: Brian (Anna Maria), Brent (Lacie) et ses 2 petits-fils. Il était le frère de: Alain Bilodeau, Gervais Bilodeau, Yvan Bilodeau, Claudine Bilodeau (Patrick Clark), Louise Bilodeau, Dany Bilodeau (Guylaine Dufour), Dominique Bilodeau (Myriam Guay), Odette Bilodeau (Alex Marsh). Également, il laisse les membres de la famille Powell, ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Maison Marc Leclerc inc.

Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



MALTAIS (M. Réjean)

Le 18 août 2008, est décédé à Métabetchouan, à l'âge de 61 ans 2 mois, M. Réjean Maltais, fils de feu dame Régina Maltais et de feu M. Ladislav Maltais, demeurant au 1895 route 169, Métabetchouan Lac à la Croix, autrefois d'Hébertville-Station. La famille reçoit les condoléances le jeudi 21 août 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 22 août 2008 à compter de 13 h au

Salon Funéraire d'Hébertville-Station Rue Deschênes

Les funérailles auront lieu le vendredi 22 août 2008 à 15 h à l'église St-Wilbrod d'Hébertville-Station et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il est allé rejoindre sa mère, son père, ses demi-sœurs Marie-Marthe et Marie-France, sa sœur Lumina et ses beaux-frères Henri Grandisson, Gaston Bouchard et Laurent Duchesne. Il laisse dans le deuil sa demi-sœur Yolande (Raymond Roy), ses frères et sœurs: Ghislain (Ginette Belleau), Gaston, Lisette (Pierre Larouche), Michelle (Gilles Duchesne), Lucie (Jean-Luc Lavoie), Jérémie (Louise Lavoie); sa filleule Chantale; les enfants de ses demi-sœurs: Nicole (Réjean), Edith (Bruno), Louiselle (Pierre), Alain (Chantale), Marie-Noëlle (Jean-Yves), Jean (Hélène), Maurice (Antoinette), Céline (René), Serge (Michelle), Gilles (Noëlla), Louise (Gaétan), Luc (Edith), ainsi que leurs enfants; les enfants et les petits-enfants de ses sœurs: Stéphane (Audrey, Mathis, Audréa-Maude), Chantale (Stéphane, Annie-Pierre, Jessica, Cloé), André (Mélanie), Claudia, Yannick (Isabelle, Etienne, Antony), Véronique (Sébastien), Alexandre et Julie; son grand ami Carol Girard, ainsi que de nombreux parents et amis. Nous tenons à remercier tout le personnel de la Résidence Patrick Trottié ainsi que le Dr Michel Lévesque pour tous les bons soins prodigués à notre frère. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fabrique St-Wilbrod ou à la Résidence Patrick Trottié au 8 rue Notre-Dame, Hébertville-Station, G0W 1T0. Pour rendre hommage à M. Maltais, visitez le site www.residencefunerairielacstjean.com



Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



RAINVILLE (Mme Yvonne Tremblay)

1942-2008
Au Centre Hospitalier Pierre-Legardeur, le 19 août 2008, à l'âge de 66 ans, est décédée Madame Yvonne Tremblay, originaire de St-Ambroise au Saguenay et épouse de Rosaire Rainville. Elle laisse également dans le deuil ses enfants: Leila, Gino (Karine) et Audrey (Erik); ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille vous accueillera au

Complexe Funéraire des Trembles 15005 Sherbrooke Est (Entrée du Parc-Nature-de-la-Pointe-aux-Prairies), Montréal

le vendredi 22 août 2008 de 16 h à 21 h ainsi que le samedi 23 août de midi à 14 h, suivi de la cérémonie funéraire à 14 h en la chapelle du complexe. Pour renseignements: 514-498-7682, fax: 514-498-7909.



MÉNARD (Mme Charlotte)

Le 20 août 2008, est décédée, entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 79 ans, Mme Charlotte Ménard, épouse de feu M. Paul-Émile Girard, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 9 h, le vendredi 22 août 2008, à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité 825, Bégin coin des Champs-Élysées Chicoutimi Les heures d'accueil sont: le vendredi de

9 h à 10 h 45. Les funérailles auront lieu le vendredi 22 août 2008 à 11 h à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Albert Ménard et de feu Mme Jeanne Fortin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre Girard (Mona Grenon), Jean-François, Maryse (Luc Savary) et Josée (Michel Gagnard); ses petits-enfants: Olivier (Emilie St-Jean), Maxime et Jérôme Savary (Marie-Soleil Morency), Mathieu et Mélanie Gagnard, Jérémie Grenon Girard; ses frères et sœurs: feu Louis-Ernest Ménard (feu Annette Imbeault), Laurence (Roland Parent), Hélène (feu Roger Côté), feu Jeanne-Emma (feu René Gauthier), feu Louis-Albert (feu Aline Simard) et feu France (feu René Racine); ses beaux-frères et belles-sœurs: Maurice Girard (Madeleine Lépine), Charles-Eugène (Ghislaine Côté), feu Annette (feu Conrad Larouche), feu Raymond (Monique Boulianne), Conrad, Michel (Pauline Morin), Thérèse (Claude Gauthier), Céline (Gilles Brassard) et Jean-Paul (Jacynthe Tremblay); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département cardiologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



SIMARD (M. Almas)

Le 19 août 2008, est décédé au Pavillon de Métabetchouan, à l'âge de 89 ans et 6 mois, M. Almas Simard, époux de Mme Lucille Turcotte, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. Les membres de la famille recevront les parents et amis au



Funerarium Hébert & Desbiens 9, rue de la Gare Métabetchouan-Lac-à-la-Croix Secteur Métabetchouan

le jeudi 21 août 2008 de 19 h à 22 h, le vendredi 22 août 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Almas Simard seront célébrées le samedi 23 août 2008 à 11 h à l'église de Métabetchouan. Après les funérailles M. Almas Simard sera confié au Crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Emile Simard et de feu Mme Marie-Luce Gagnon. Outre son épouse Mme Lucille Turcotte, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Paquette, feu Clément, Charlotte, feu Raymond, Christian (Maryse Fortin), feu Michel, Julienne; ses petits-enfants: Nathalie Cloutier (Eric Dubé), Michel Cloutier (Audrey Pelletier), Annick Simard (Michel Mercier) et Carl Simard (Véronique Fortin); ses arrière-petits-enfants: Jonathan et Samuël Dubé, Amy-Jade et Marylou Mercier, Zachary et Elliot Cloutier, Alexy Simard; ses frères et sœurs de la famille Simard: feu Paulette, feu Roland (feu Gilberte Allard), feu René (feu Jeanne-D'Arc Potvin), Wilbrod (Maria Bilodeau), Lucie (feu Gérard Gagnon), Lucien (Rose-Hélène Turcotte), Jeannine (feu Léger Turcotte), feu Gaston (Monique Allard), Claude (Louise St-Mars), Thérèse (Louis-Philippe Plourde) et Françoise (Adrien Lachance); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Turcotte: feu Marianne (feu Léger Bouchard), Joseph (feu Yvette Girard, Marie-Alice Boily), feu Euclide (Marie-Ange Girard), Rose-Hélène (Lucien Simard), Georgette (Benoît Boily),

Colette (Laurent Potvin), Olivier, Colombe (Roger Tremblay), Réal (Ghislaine Lavoie), Suzanne (Raymond Gaudiose Lachance) et feu Marc-Aurèle (Thérèse Duchesne); ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis (es). Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au CHSLD de Métabetchouan. Pour informations: téléphone bureau: 418-349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: 418-349-2896, courriel: hebertdesbiens@bellnet.ca et site internet: hebertdesbiens.com **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Roger)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 18 août 2008, à l'âge de 72 ans et 7 mois, M. Roger Tremblay, fils de feu M. Raoul Tremblay et de feu dame Antonia Brassard, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire



Maison Marc Leclerc Ltée 1159, rue Sainte-Anne Saint-Félicien

le jeudi 21 août 2008 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Il était le frère de: Yvon Tremblay (Eliette Bouchard), Jacqueline Tremblay (Jean-Yves Soucy), feu Marcel Tremblay, Paul-Marie Tremblay (Jeannette Gosselin). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était Chevalier de Colomb. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la corporation des thanatologues du Québec).

REMERCIEMENTS



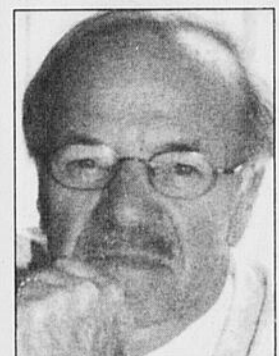
GUIMONT (M. Dominic)

Les membres de la famille de M. Dominic Guimont, soit sa conjointe Mme Audrey Paquette; ses enfants: Marie-Pier et Emy Guimont ainsi que l'enfant à naître; ses parents: M. François Guimont (Sylvie Fortin) et Mme Clémence Lyna (Guy Grenier); sa grand-mère paternelle Mme Graziella Bouchard (feu Trefflé Guimont); sa grand-mère maternelle Mme Rose-Aimée Bilodeau (feu Edgar Lyna); son frère: Steeve (Julie Ouellet) et sa sœur Véronique (Robert Pouliot); ses beaux-parents: M. Réal Paquette et Mme Solange Paquet; ses beaux-frères et belles-sœurs: Stéphane (Martine Delandurantaye) et Martin Paquette; ses neveux et nièces: Félix et Océane Guimont, Alex Pouliot, Thomas Paquette et son filleul: Félix-Antoine Simard; la mère de Marie-Pier: Nathalie Villeneuve ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Dominic Guimont, demeurant à St-Félicien, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.



Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin. (Entreprise affiliée à la corporation des Thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



BEAUPRÉ (M. Bertrand)

Cette date sera à jamais graver dans notre mémoire. Ton absence continue de laisser un grand vide dans nos vies. Nous te remercions pour tout l'amour, le bonheur que nous avons partagé pendant ces années. Continue de veiller sur nous, un jour nous serons à nouveau réunis. La messe anniversaire de M. Bertrand Beaupré, époux de dame Marie-Jeanne Lagacé, demeurant à La Baie, sera célébrée

le dimanche 24 août 2008 à 9 h 30 à l'église St-Alphonse, La Baie Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



LALIBERTÉ (Mme Gemma Boulanger)

Un an déjà que tu n'es plus là. Et pourtant, ton souvenir demeure en notre mémoire et notre cœur. On ne perd pas quelque chose que l'on aime sans ressentir un profond chagrin. Le vide de ton absence ne sera jamais comblé et souvent dans le silence, nous vient comme une envie de crier. Donne à ceux qui t'ont aimée la force de continuer. Merci pour tout ce que tu nous as apporté, merci pour tout ce que l'on a partagé. La messe anniversaire de Mme Gemma Boulanger, épouse de M. Roch Laliberté, demeurant à Dolbeau-Mistassini, sera chantée

le dimanche 24 août 2008 à 11 h à l'église Saint-Jean-de-la-Croix secteur Dolbeau Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils. (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)



PARIZEAU (Mme Fernande Couture)

La première année s'est écoulée sans toi, il a fallu apprendre à vivre sans ta présence et remplir ce vide en chacun de nous. En mémoire de Mme Fernande Couture, épouse de feu M. Roger Parizeau; fille de feu M. Louis Couture et de feu dame Marie-Anne Collard, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 24 août 2008 à 11 h à l'église St-Joseph d'Alma Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.

Merci aux parents et amis de

Fonds de dotation Santé Jonquière inc.

 Mme Marie-Ange Hudon-Duperré Décédée le 8 juillet 2008	 Mme Marguerite Fortin-Dufour Décédée le 13 juillet 2008	 Mme Amanda Boily-Rivard Décédée le 20 juillet 2008
 Mme Ernestine Brassard-Hardy Décédée le 22 juillet 2008	 Mme Yvette Émond-Larouche Décédée le 24 juillet 2008	 M. Gérard Tremblay Décédé le 24 juillet 2008

qui ont versé des dons au Fonds de dotation Santé Jonquière inc. pour honorer leur mémoire.

Par ce geste, vous contribuez à l'achat de nouveaux équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière et à l'amélioration de la qualité des services offerts. Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro 418-695-7711.

Au Fonds, je donne pour les miens!

00745225

SAVIEZ-VOUS QU'AU MOINS 50% DES CAS DE CANCER POURRAIENT ÊTRE ÉVITÉS?

Pour en savoir plus :

Canadian Cancer Society / Société canadienne du cancer

888 939-3333 | www.cancer.ca

00742608

SPORTS

Mardis cyclistes de Lachine

Boivin laisser filer le titre de peu



Mélanie Côté

mcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Guillaume Boivin a connu un succès inattendu, cette saison, lors des Mardis cyclistes de Lachine, qui ont pris fin cette semaine. Le coureur d'ÉVA-Devinci a terminé au deuxième rang du classement général, en plus d'être nommé révélation de l'année. S'il était parvenu à mettre la main sur le titre, Boivin serait devenu le plus jeune vainqueur de la compétition en 31 ans d'histoire.

Pour espérer terminer avec le maillot jaune, Boivin devait reprendre 66 points sur le champion en titre, Jean-François Laroche, lors de la dixième et dernière étape. Pour ce faire, il devait au moins égaliser les points dans les sprints et terminer à quatre positions devant le meneur à l'arrivée. Boivin a finalement terminé la saison à 114 points de Laroche au cumulatif. Il a tout de même eu le plaisir de porter le maillot jaune du meneur de la troisième à la huitième semaine, et il a été en mesure de se maintenir dans le haut du classement.

«Je suis assez satisfait, même si j'aurais aimé gagner comme tout bon compétiteur. On s'est livré une belle lutte et je suis content du résultat. Ce n'était pas un objectif pour moi de gagner parce que je voyais plutôt ces courses comme un entraînement», explique le coureur qui vient tout juste d'avoir 19 ans.

Sans rien enlever à Guillaume

Boivin, Alexandre Lavallée, directeur sportif d'ÉVA-Devinci, soutient que les Mardis de Lachine ne représentent pas une compétition de haut calibre. «Un coureur comme Guillaume vise surtout au niveau international, tandis que Laroche (le vainqueur) travaille et court à temps partiel. Guillaume est un meilleur coureur, mais ils n'ont pas les mêmes qualités. C'est difficile de battre Laroche puisqu'il ne mise que sur ça pendant sa saison.

«Au début de l'année, ce n'était pas un objectif de remporter les Mardis de Lachine parce que nous ne savions pas si nous allions être en mesure de participer à toutes les courses. Mais quand Guillaume s'est emparé du maillot jaune, nous nous sommes dits "tant qu'à y être!". Sa deuxième position n'est pas surprenante en tant que telle parce que c'est un bon coureur. Nous voulons toujours l'emporter, mais nous ne sommes pas déçus de sa deuxième position.»

Championnat québécois

En fin de semaine, Guillaume Boivin et l'équipe ÉVA-Devinci prendront part aux championnats québécois sur route qui auront lieu dans la municipalité Les Cèdres, dans la grande région de Montréal. Samedi, les coureurs s'affronteront dans un contre-la-montre et la course sur route aura lieu dimanche.

«Nous visons de remporter l'épreuve sur route, comme l'an dernier. Mathieu Toulouse avait gagné l'épreuve ainsi que le contre-la-montre. Cette année, ce sera un peu plus difficile étant donné qu'il y a de très bons coureurs, mais nous avons quand même des chances», soutient Alexandre Lavallée. □



Porte-couleurs d'ÉVA-Devinci, Guillaume Boivin a pris le 2e rang au cumulatif des Mardis cyclistes de Lachine.

(Archives)

Début de la saison des Jeannois d'Alma

Tous les espoirs sont permis

MÉLANIE CÔTÉ

mcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le botté d'envoi de la prochaine saison des Jeannois du Collège d'Alma sera donné samedi, à 13h, alors que la formation almatoise recevra les Monadnocks du Cégep de La Pocatière. Selon l'entraîneur-chef, Mathieu Brassard, l'équipe sera une fois de plus en mesure de tirer son épingle du jeu dans la Ligue de football collégial AA (division II).

Quarante-six joueurs, dont 28 vétérans, se sont présentés au camp d'entraînement. Brassard compte sur plusieurs joueurs de ligne. Par les années passées, le recrutement représentait une difficulté pour les Jeannois à cette position, mais le travail effectué à l'automne pour attirer des joueurs a porté ses fruits.

«Si nous continuons de progresser, ça devrait être une année positive. J'ai hâte d'évaluer les joueurs face à une autre équipe. La Pocatière a l'habitude de jouer de bons matchs contre nous. C'est toujours très serré. Ce que j'ai dit aux joueurs, c'est qu'ils ne peuvent pas se permettre le luxe de ne pas se présenter, admet Mathieu Brassard.

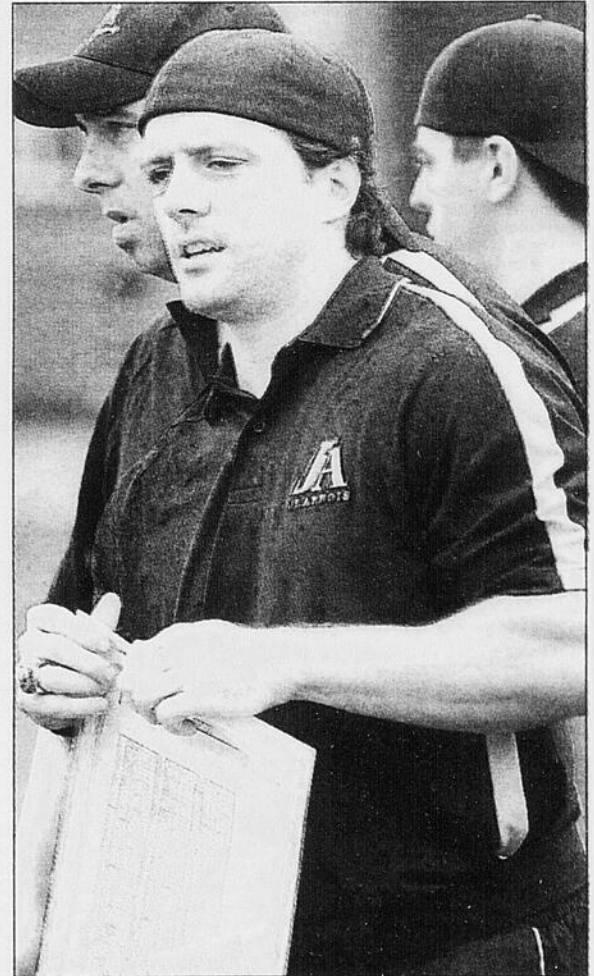
«Je n'aime pas fixer d'objectifs en termes de victoires ou de défaites. C'est certain que le but ultime est de se rendre jusqu'au bout, mais c'est aussi important de progresser semaine après semaine et de jouer de bons matchs.»

Mathieu Brassard, qui agira également à titre de coordonnateur à l'offensive, sera secondé dans ses fonctions par Sébastien Giguère, Dominic Giguère, Jean-Philippe Boily, Sébastien Lambert, Jean-François Nolin, François Angers, Charles Cauchon, Benoît Tremblay et Gratien Roussel.

Parmi les joueurs qui seront à surveiller, notons la présence du vétéran Jean-Philippe Caron-Tremblay, joueur de ligne défensive, qui en sera à sa quatrième saison avec les Jeannois.

Rivalité

La prochaine saison de football aura une allure différente maintenant que la rivalité entre les Jeannois et les Gaillards du Cégep de Jonquière n'existe plus, ces derniers faisant désormais partie



L'entraîneur-chef des Jeannois, Mathieu Brassard, croit que si ses protégés progressent normalement, ils pourront penser se rendre bien loin cette saison.

(Archives)

de la division I. Cependant, une autre de moindre importance face aux Couguars du Cégep de Chicoutimi est en train de prendre forme. «Avoir une nouvelle équipe, c'est bon pour le football régional, mais c'est difficile pour le recrutement. Il faut être plus agressif pour attirer des joueurs», conclut Mathieu Brassard. □

Tennis Subway

CHICOUTIMI (MC) - Les caprices de Dame nature ont cessé d'importuner les organisateurs de la quatrième et dernière tranche du circuit Subway et les compétitions ont pu prendre leur envol, hier. Les compétitions se sont déroulées sur les terrains du parc Rosaire-Gauthier, de l'UQAC, et Murdock. Tard hier soir, encore huit matchs étaient en cours.

Résultats

Simple C junior

Thomas Bouchard bat François-Xavier Beaudry

6-3 et 6-4

Simon Gravel bat Alexis Dion 6-3 et 6-0

Marie-Michelle Beaudry bat Gabrielle Gosselin

7-6 et 6-2

Simple A

Pierre Martin bat Patrice Gauthier 6-1 et 6-0

Robert Desjardins bat David Nadeau Truchon

6-0 et 6-3

Maxime Dubé bat Louis-Nicolas Soucy 4-6, 6-0

et 6-3

Keven Flamand-Lapointe bat Yan Fleury 6-1 et 6-0

Simple B

Gilles Fontenele bat Raphaël Drouin 6-2 et 6-2

Charles Beaudry bat Jonathan Saint-Hilaire 6-1

et 6-1

Luc Beaumier bat Julien Coudé 6-4, 6-7 et 6-0

Bernard Désy bat Charles Beaudry 6-1 et 6-0

Patrick Beaudry bat Nancy Soucy 4-6, 6-0 et 6-3

Nicolas Boivin bat Rudy Hamel 5-7, 6-2 et 6-0

Simple C+

Albert-Marie Houde bat Donald Saint-Gelais 4-6,

6-2 et 6-1

Nicolas Houde bat Kevin Gravel 6-3 et 6-3

Alex Maltais bat Steven Blanchette 6-1 et 6-3

Dominic Martel bat Émilie Riverin 6-4, 6-7 et 6-2

Marie Boudreault bat Mathieu Girard 6-3, 4-6

et 7-5

Double mixé

Robin Maltais et Suzanne Simard battent Jean

Dufour et Lyne Brie 6-4, 6-7 et 6-4

Double B

Julien Doudé et Michel Dubé battent Mathieu

Laforge et Simon Drouin 6-2 et 7-6

BASEBALL
LIGUE NATIONALE

SECTION EST
New York, Philadelphia, Florida, Atlanta, Washington

SECTION CENTRALE
Chicago, Milwaukee, St. Louis, Houston, Pittsburgh, Cincinnati

SECTION OUEST
Arizona, Los Angeles, Colorado, San Francisco, San Diego

LUNDI 18 AOÛT
Pittsburgh 5 Mets de N.Y. 2
San Francisco 5 Atlanta 0
Milwaukee 9 Houston 3

MARDI 19 AOÛT
Mets de N.Y. 7 Atlanta 3
Philadelphia 5 Washington 4
Cubs de Chicago 5 Cincinnati 0
Houston 5 Milwaukee 2
Pittsburgh 4 St. Louis 1
Arizona 7 San Diego 6
Colorado 8 Dodgers de L.A. 3
Florida 6 San Francisco 0

MERCREDI 20 AOÛT
Milwaukee 5 Houston 2
Mets de N.Y. 6 Atlanta 3
Philadelphia 4 Washington 0
Cincinnati 2 Cubs de Chicago 1
Pittsburgh à St. Louis, 20h15
San Diego en Arizona, 21h40
Colorado à Dodgers de L.A., 22h10
Florida à San Francisco, 22h15

JEUDI 21 AOÛT
Cincinnati (Fogg 2-5)
c. Cubs de Chicago (Zambrano 12-5), 14h20
Colorado (De La Rosa 6-6)
c. Dodgers de L.A. (Lowe 9-10), 15h10
Florida (Jo Johnson 3-0)
c. San Francisco (Palmer 0-1), 15h45
Washington (Redding 8-8)
c. Philadelphia (Moyer 11-7), 19h05
Atlanta (Hampton 2-1)
c. Mets de N.Y. (Martinez 4-3), 19h10
San Diego (Reineke 1-0)
c. Arizona (Webb 18-4), 21h40

VENREDI 22 AOÛT
Washington à Cubs de Chicago, 14h20
Dodgers de L.A. à Philadelphia, 19h05
Houston à Mets de N.Y., 19h10
Pittsburgh à Milwaukee, 20h05
Atlanta à St. Louis, 20h15
Cincinnati au Colorado, 21h05
Florida en Arizona, 21h40
San Diego à San Francisco, 22h15

SAMEDI 23 AOÛT
Washington à Cubs de Chicago, 13h05
Atlanta à St. Louis, 15h55
San Diego à San Francisco, 15h35
Dodgers de L.A. à Philadelphia, 15h55
Pittsburgh à Milwaukee, 19h05
Houston à Mets de N.Y., 19h10
Cincinnati au Colorado, 20h05
Florida en Arizona, 20h10

DIMANCHE 24 AOÛT
Houston à Mets de N.Y., 13h10
Dodgers de L.A. à Philadelphia, 13h35
Pittsburgh à Milwaukee, 14h05
Atlanta à St. Louis, 14h15
Washington à Cubs de Chicago, 14h20
Cincinnati au Colorado, 15h05
San Diego à San Francisco, 16h05
Florida en Arizona, 16h10

LUNDI 25 AOÛT
Dodgers de L.A. à Philadelphia, 19h05
Cubs de Chicago à Pittsburgh, 19h05
Houston à Mets de N.Y., 19h10
Arizona à San Diego, 22h05
Colorado à San Francisco, 22h15

LES MENEURS
MJ AB P CS MOY.
CJones Atl, Pujols STL, Holliday Col, Berkman Hou, Thieriot Chi, CaLee Hou, Schumaker STL, O'Hudson Ariz, Ludwick STL, CJackson Ariz, JReyes NYM, Winn SF, POINTS: HR Ramirez, Florida, 96; Berkman, Houston, 96; Holliday, Colorado, 89; JReyes, New York, 89; McLouth, Pittsburgh, 87; DWright, New York, 86; Beltran, New York, 86. POINTS PRODUITS: Howard, Philadelphia, 104; CaLee, Houston, 100; DWright, New York, 96; Ludwick, St. Louis, 93; AdGonzalez, San Diego, 91; Berkman, Houston, 89; Braun, Milwaukee, 86. COUPS SÛRS: JReyes, New York, 161; Holliday, Colorado, 147; DLee, Chicago, 146; Berkman, Houston, 145; Thieriot, Chicago, 144; HR Ramirez, Florida, 144; Atkins, Colorado, 144. DOUBLES: McLouth, Pittsburgh, 39; Berkman, Houston, 37; Young, Arizona, 36; Hart, Milwaukee, 35; DWright, New York, 34; Ar Ramirez, Chicago, 34; Utley, Philadelphia, 33. TRIPLES: JReyes, New York, 14; FLewis, San Francisco, 10; SDrew, Arizona, 9; Rollins, Philadelphia, 8; BPhillips, Cincinnati, 7; Braun, Milwaukee, 6; Loney, Los Angeles, 6; CJackson, Arizona, 6; Victorino, Philadelphia, 6. CIRCUITS: Howard, Philadelphia, 33; Dunn, Arizona, 33; Braun, Milwaukee, 31; Ludwick, St. Louis, 31; Utley, Philadelphia, 30; Burrell, Philadelphia, 29; Fleider, Milwaukee, 28; AdGonzalez,

San Diego, 28; CaLee, Houston, 28. BUTS VOLÉS: Taveras, Colorado, 58; JReyes, New York, 40; Pierre, Los Angeles, 37; Bourn, Houston, 33; Rollins, Philadelphia, 31; Kemp, Los Angeles, 28; HR Ramirez, Florida, 28. LANCEURS (13 décisions) - Webb, Arizona, 18-4, 812, 2.85; Lincecum, San Francisco, 13-3, 812, 2.60; Volquez, Cincinnati, 15-5, 750, 2.73; Dempster, Chicago, 14-5, 737, 2.92; Welle-meyer, St. Louis, 10-4, 714, 3.79; Zambrano, Chicago, 12-5, 706, 3.38; Moe-hler, Houston, 9-4, 692, 3.87. RETRAITS: Lincecum, San Francisco, 192; Billingsley, Los Angeles, 162; Hamels, Philadelphia, 157; Haren, Arizona, 156; Cain, San Francisco, 153; Volquez, Cincinnati, 150; Dempster, Chicago, 149. SAUVETAGES: BWilson, San Francisco, 33; Valverde, Houston, 32; Lidge, Philadelphia, 31; Gregg, Florida, 27; BWagner, New York, 27; Hoffman, San Diego, 26; Lyon, Arizona, 25; KWood, Chicago, 25.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST
Tampa Bay, Boston, New York, Toronto, Baltimore

SECTION CENTRALE
Chicago, Minnesota, Detroit, Cleveland, Kansas City

SECTION OUEST
Los Angeles, Texas, Oakland, Seattle

LUNDI 18 AOÛT
Boston 6 Baltimore 3
Tampa Bay 6 L.A. Angels 4
Oakland 3 Minnesota 2
Chicago White Sox 13 Seattle 5
Detroit 8 Texas 7

MARDI 19 AOÛT
Toronto 2 Yankees de N.Y. 1
Boston 7 Baltimore 2
Cleveland 9 Kansas City 2
Tampa Bay 4 L.A. Angels 4
Minnesota 13 Oakland 2
Chicago White Sox 5 Seattle 0
Detroit 11 Texas 3

MERCREDI 20 AOÛT
Yankees de N.Y. 5 Toronto 1
Baltimore 11 Boston 6
Chicago White Sox 15 Seattle 3
Cleveland 8 Kansas City 5
L.A. Angels 5 Tampa Bay 4
Minnesota 3 Oakland 1
Texas 9 Detroit 1

JEUDI 21 AOÛT
Kansas City (Greinke 9-8)
c. Cleveland (Lee 17-2), 12:05 p.m.
Yankees de N.Y. (Ponson 7-3)
c. Toronto (Halladay 14-9), 19h07
Minnesota (Baker 7-3)
c. L.A. Angels (Lackey 10-2), 22h05
Oakland (Smith 5-12)
c. Seattle (Rowland-Smith 2-1), 22h10

VENREDI 22 AOÛT
Yankees de N.Y. à Baltimore, 19h05
Boston à Toronto, 19h07
Cleveland au Texas, 20h05
Detroit à Kansas City, 20h10
Tampa Bay à Chicago White Sox, 20h11
Minnesota à L.A. Angels, 22h05
Oakland à Seattle, 22h10

SAMEDI 23 AOÛT
Boston à Toronto, 13h07
Yankees de N.Y. à Baltimore, 19h05
Tampa Bay à Chicago White Sox, 19h05
Detroit à Kansas City, 19h10
Cleveland au Texas, 20h05
Minnesota à L.A. Angels, 21h05
Oakland à Seattle, 22h10

DIMANCHE 24 AOÛT
Boston à Toronto, 13h07
Yankees de N.Y. à Baltimore, 13h35
Tampa Bay à Chicago White Sox, 14h05
Detroit à Kansas City, 14h10
Minnesota à L.A. Angels, 15h35
Oakland à Seattle, 16h10
Cleveland au Texas, 20h05

LUNDI 25 AOÛT
Chicago White Sox à Baltimore, 19h05
Cleveland à Detroit, 19h05
Texas à Kansas City, 20h10
Oakland à L.A. Angels, 22h05
Minnesota à Seattle, 22h10

LES MENEURS
MJ AB P CS MOY.
Mauer Min, Pedroia Bos, Youkilis Bos, Kinsler Tex, Bradley Tex, Ordonez Det, ARodriguez NY, Damon NY, Polanco Det, Morneau Min, POINTS: Kinsler, Texas, 102; Pedroia, Boston, 94; Quentin, Chicago, 90; Markakis, Baltimore, 88; BRoberts, Baltimore, 87; Granderson, Detroit, 82; ISuzuki, Seattle, 81; Huff, Baltimore, 81. POINTS PRODUITS: Hamilton, Texas, 114; Quentin, Chicago, 97; Morneau, Minnesota, 97; McCabrera, Detroit, 96; Mora, Baltimore, 91; Youkilis, Boston, 87; Huff, Baltimore, 87. COUPS SÛRS: Pedroia, Boston, 166; Kinsler, Texas, 165; ISuzuki, Seattle, 163; Ibanez, Seattle, 149; Jolopez, Seattle, 148; Hamilton, Texas, 147; MiYoung, Texas, 147. DOUBLES: BRoberts, Baltimore, 45; Kinsler, Texas, 41; Pedroia, Boston, 40; Markakis, Baltimore, 39; Ibanez, Seattle, 39; Huff, Baltimore, 37; Rios, Toronto, 36; Peralta, Cleveland, 36. TRIPLES: Crawford, Tampa Bay, 10; Grand-

son, Detroit, 9; BRoberts, Baltimore, 8; Inglett, Toronto, 7; AJones, Baltimore, 6. RIOS, Toronto, 6; ISuzuki, Seattle, 6. CIRCUITS: Quentin, Chicago, 35; Dye, Chicago, 29; Sizemore, Cleveland, 28; Hamilton, Texas, 28; ARodriguez, New York, 28; Huff, Baltimore, 27; Thome, Chicago, 26. BUTS VOLÉS: Ellsbury, Boston, 40; ISuzuki, Seattle, 37; Upton, Tampa Bay, 36; BRoberts, Baltimore, 31; Sizemore, Cleveland, 30; Rios, Toronto, 30; Kinsler, Texas, 26. LANCEURS (13 décisions) - CLee, Cleveland, 17-2, 895, 2.43; Matsuzaka, Boston, 15-2, 882, 2.77; Perkins, Minnesota, 10-3, 769, 4.17; Galaraga, Detroit, 12-4, 750, 3.17; Lester, Boston, 12-4, 750, 3.17; Saunders, Los Angeles, 14-5, 737, 3.14; ESantana, Los Angeles, 13-5, 722, 3.39. RETRAITS: Burnett, Toronto, 178; ESantana, Los Angeles, 166; Halladay, Toronto, 159; JVazquez, Chicago, 159; Beckett, Boston, 145; Greinke, Kansas City, 142; Hernandez, Seattle, 140. SAUVETAGES: FRodriguez, Los Angeles, 47; Soria, Kansas City, 33; Papelbon, Boston, 33; Nathan, Minnesota, 33; Sherrill, Baltimore, 31; MRivera, New York, 28; Percival, Tampa Bay, 27.

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison
Sussex, Atlantic City, x-Québec, Worcester, Brockton, Nashua, New Jersey, Ottawa

LUNDI 18 AOÛT
Aucun match.

MARDI 19 AOÛT
Sussex 10 Québec 2
Nashua 10 Ottawa 5
Atlantic City 4 Brockton 2
Worcester 5 New Jersey 4

MERCREDI 20 AOÛT
Sussex 4 Québec 2
Nashua 4 Ottawa 3
Brockton 17 Atlantic City 2
Worcester 7 New Jersey 4

JEUDI 21 AOÛT
Brockton à Atlantic City
Nashua à Ottawa
New Jersey à Worcester
Québec à Sussex

VENREDI 22 AOÛT
Atlantic City à Sussex
Brockton au New Jersey
Ottawa à Worcester
Québec à Nashua

FOOTBALL
LIGUE NATIONALE

SAMEDI 16 AOÛT
Arizona 27 Kansas City 17
Denver 23 Dallas 13
Houston 31 N.-Orléans 27
Indianapolis 16 Atlanta 9
Miami 19 Jacksonville 14
Minnesota 23 Baltimore 15
San Francisco 34 Green Bay 6
Seattle 29 Chicago 26
St. Louis 7 San Diego 6
Washington 13 N.Y. Jets 10

DIMANCHE 17 AOÛT
Detroit 27 Cincinnati 10
Tampa Bay 27 N.-Angleterre 10

JEUDI 21 AOÛT
San Francisco à Chicago, 20h

VENREDI 22 AOÛT
Tennessee à Atlanta, 19h30
Philadelphia à N.-Angleterre, 19h30
Houston à Dallas, 20h
Green Bay à Denver, 21h

SAMEDI 23 AOÛT
Cleveland à Detroit, 16h
N.Y. Giants à N.Y. Jets, 19h
Jacksonville à Tampa Bay, 19h30
Washington à Carolina, 19h30
Kansas City à Miami, 19h30
N.-Orléans à Cincinnati, 19h35
Baltimore à St. Louis, 20h
Pittsburgh à Minnesota, 20h
Arizona à Oakland, 21h

DIMANCHE 24 AOÛT
Buffalo à Indianapolis, 20h

LUNDI, 25 AOÛT
Seattle à San Diego, 20h

JEUDI, 28 AOÛT
Detroit à Buffalo, 18h30
N.Y. Jets à Philadelphia, 18h30
Cincinnati à Indianapolis, 19h
N.-Angleterre à N.Y. Giants, 19h
Jacksonville à Washington 19h
Atlanta à Baltimore, 19h
Tennessee à Green Bay, 19h
Caroline à Pittsburgh, 19h30
Chicago à Cleveland, 19h30
Minnesota à Dallas, 20h
Tampa Bay à Houston, 20h
St. Louis à Kansas City, 20h
Miami à N.-Orléans, 20h

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST
Montréal, Toronto, Hamilton, Winnipeg

SECTION OUEST
Saskatchewan, Edmonton, Calgary, C.-B.

NOTE: Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en prolongation.
JEUDI 21 AOÛT
Saskatchewan à Edmonton, 21h00.

VENREDI 22 AOÛT
Calgary en C.-B., 22h30.

VENREDI 29 AOÛT
C.-B. à Montréal, 19h30.

DIMANCHE 31 AOÛT
Winnipeg en Saskatchewan, 15h00.

LUNDI 1 SEPTEMBRE
Edmonton à Calgary, 16h00
Toronto à Hamilton, 19h30.

SOCCER
UNITED SOCCER LEAGUES

PJ G P N BP BC PTS
Vancouver, Charleston, Atlanta, Rochester, Seattle, Montréal, Portland, Minnesota, Caroline, FC Miami

MERCREDI 20 AOÛT
Montréal 3 Atlanta 1
Vancouver à Seattle, 22h00.

VENREDI 22 AOÛT
Charleston à Porto Rico, 20h00.
Caroline au Minnesota, 20h05.
Portland à Vancouver, 23h00.

SAMEDI 23 AOÛT
Atlanta à Rochester, 19h35.

DIMANCHE 24 AOÛT
Charleston au FC Miami, 18h00.
Atlanta à Montréal, 19h30.
Caroline à Seattle, 22h00.

MERCREDI 27 AOÛT
Atlanta à Vancouver, 22h00.

JEUDI 28 AOÛT
Aucun match.

VENREDI 29 AOÛT
Minnesota au FC Miami, 19h30.
Porto Rico à Charleston, 20h00.

J.O. PÉKIN 2008
CLASSEMENT DES MÉDAILLES

Après la journée de mercredi
1 Chine, 2 Etats-Unis, 3 Royaume-Uni, 4 Russie, 5 Australie, 6 Allemagne, 7 Corée du Sud, 8 Japon, 9 Italie, 10 Ukraine, 11 France, 12 Pays-Bas, 13 Jamaïque, 14 Roumanie, 15 Espagne, 16 Pologne, 17 Nouvelle-Zélande, 18 Slovaquie, 19 Canada, 20 Kenya, 21 Bélarus, 22 République tchèque, 23 Corée du Nord, 24 Danemark, 25 Éthiopie, 26 Suisse, 27 Géorgie, 28 Cuba, 29 Kazakhstan, 30 Zimbabwe, 31 Azerbaïdjan, 31 Norvège, 31 Slovaquie, 34 Turquie, 35 Bulgarie, 35 Indonésie, 37 Finlande, 38 Estonie, 38 Mongolie, 38 Thaïlande, 41 Brésil, 42 Argentine, 42 Inde, 42 Mexique, 45 Bahreïn, 45 Cameroun, 45 Panama, 45 Tunisie, 49 Hongrie, 50 Suède, 51 Ouzbékistan, 52 Autriche, 52 Grèce, 52 Lituanie, 55 Algérie, 55 Colombie, 55 Croatie, 55 Kirghizistan, 48 Serbie, 60 Afrique du Sud, 60 Ant. néerlandaises, 60 Chili, 60 Équateur, 60 Malaisie, 60 Portugal, 60 Rép. dominicaine, 60 Singapour, 60 Trinité-et-Tobago, 60 Vietnam, 69 Arménie, 70 Chine Taipei, 71 Afghanistan, 71 Égypte, 71 Iran, 71 Israël, 71 Lettonie, 71 Maroc, 71 Tadjikistan, 71 Togo, 71 Venezuela

Dans le jeu NHL 2009

Les légendes du CH en action

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - La prochaine version du jeu de hockey de la maison Electronic Arts, de Vancouver, célébrera les 100 ans du Canadien avec une équipe de rêve composée de 21 des meilleurs joueurs de son histoire.

Le Journal de Montréal rapporte mercredi que «NHL 09» mettra en vedette au sein d'un même alignement les plus grandes légendes du Tricolore, incluant les 14 dont le numéro a été retiré.

Le producteur du jeu, David Littman, a souligné qu'il s'agira et de loin de la meilleure formation disponible dans le jeu, seules les équipes d'étoiles pouvant espérer rivaliser un peu.

Comme chaque édition précédente, «NHL 09» s'efforcera de recréer le style et les manies de cha-

que vedette des Glorieux, du regard intimidant du «Rocket» à la pose décontractée de Ken Dryden en passant par le lancer-frappé de «Boom Boom» Geoffrion.

L'équipe du Centenaire réunira les ailiers droits Maurice Richard, Bernard Geoffrion, Yvan Cournoyer et Guy Lafleur, les ailiers gauches Bob Gainey, Steve Shutt, Toe Blake et Dickie Moore, les joueurs de centre Jacques Lemaire, Jean Béliveau, Howie Morenz et Henri Richard, les défenseurs Larry Robinson, Guy Lapointe, Emile Bouchard, Jacques Laperrière, Doug Harvey et Serge Savard, et les gardiens Jacques Plante, Patrick Roy et Ken Dryden.

Les créateurs du jeu vidéo ont consulté des historiens experts du Canadien pour en arriver à cette sélection. □

Surprise au hockey junior

Groulx quitte les Olympiques

ROCHESTER (PC) - Lorsque l'équipe de hockey junior du Canada sautera sur la glace pour défendre son titre mondial en décembre prochain, à Ottawa, elle le fera sans l'entraîneur Benoit Groulx.

Groulx dirigera plutôt les Américains de Rochester, le club-école des Sabres de Buffalo dans la Ligue américaine de hockey, et non la formation canadienne junior,

a annoncé mercredi le réseau TSN sur son site Internet.

L'entraîneur âgé de 40 ans a dirigé les Olympiques de Gatineau à trois titres en six ans dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Groulx a aussi été l'adjoint de Brent Sutter durant la Super Série ayant opposé la Russie au Canada. Le Canada avait alors conservé un dossier de 7-0-1. □



// CHAMPIONS
Pour une 3e année de suite, les Corsaires de Chicoutimi remportent le championnat régional de baseball, catégorie atome. En finale, les protégés des entraîneurs Jean-François Tremblay et Christian Meunier ont défait les Pats de Jonquière au pointage de 10-9 après avoir connu une saison parfaite de 14 victoires. Ils représenteront la région dans deux semaines au championnat provincial à Varennes.

Festidrag à Saint-Honoré

Lefebvre vaut le détour

MÉLANIE CÔTÉ

mcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La série nationale Festidrag Castrol 2008 s'arrêtera à l'aéroport de Saint-Honoré les 30 et 31 août et les organisateurs attendent plus de 10 000 spectateurs pour cette dernière tranche de la saison et espèrent battre le record de 398 compétiteurs atteint l'an dernier.

Les amateurs de courses pourront voir évoluer l'époustouffant Alain Lefebvre, de Saint-Eustache, avec son Nova SS. La semaine dernière, à Matane, le spécialiste des accélérations a réalisé une nouvelle marque : il a parcouru 1500 pieds sur les roues arrière. L'ancien record était de 660 pieds. Selon le responsable de l'événement, Martin D'Anjou, les spectateurs en auront plein la vue avec cette portion du Festidrag et il espère que le coureur sera en mesure d'améliorer sa marque. Lefebvre aura également avec lui son Jet Car, véhicule qui développe 9000 forces de moteur et qui réalise le quart de mile en 5,30 secondes, à une vitesse de 425 km/h.

La présence d'André Loder est également à souligner, avec son dragster blower alcool de 2500 forces de moteur, tout comme celle de Luby Loder avec son Ford Hot Rod 1932 de 800 forces.

Courses et activités

Durant les deux jours de compétitions, les amateurs de courses automobiles seront invités à s'affronter sur le quart de mile de l'aéroport de Saint-Honoré.



Le comité organisateur de l'événement, composé des membres du comité des loisirs de Saint-Honoré, regroupe notamment Richard Dufresne (président), Ursule Tremblay (vice-présidente), Martin Dufresne, Jocelyn Perron (directeur), Raymond-Marie Malette et Sylvie Martin. Ils sont entourés de la mascotte Vroum-Vroum et du responsable de l'événement, Martin D'Anjou.

(Photo Michel Tremblay)

«Ceux et celles qui désirent s'inscrire pourront le faire la journée des courses. Différentes catégories sont ouvertes, soit street, compact, semi-pro, moto, motoneige et VTT. D'ailleurs, le championnat se décidera dans la catégorie semi-pro lors de cette dernière tranche de la saison. Il y aura également une confrontation entre Camaro et Mustang à ne pas manquer», explique Martin D'Anjou.

Ceux et celles qui n'osent pas conduire une voiture à vive allure, mais qui souhaitent vivre l'adrénaline que cela procure, peuvent tenter leur chance à la promotion co-pilote d'un jour en se rendant dans les restaurants Tim Hortons du Saguenay. Le gagnant roulera en compagnie

de Sheila Genest-Query dans son véhicule de 500 hp.

La zone portuaire accueillera le groupe rock/alternatif This Side Up, le jeudi 28 août. Le spectacle sera offert gratuitement, mais il sera possible de faire un don à l'organisme Étincelle afin de venir en aide au Carrefour jeunesse emploi de Chicoutimi.

EN BREF

- Un stationnement sera disponible directement sur le site de l'aéroport de Saint-Honoré...
- Les coureurs pourront faire du camping sur les lieux tout en respectant un couvre-feu...
- Les billets sont en prévente sur Internet au www.festidrag.com...

EN BREF

COMPÉTITION ÉQUESTRE

La région sera représentée par 22 cavaliers et 16 chevaux, en fin de semaine, lors du championnat provincial d'équitation western disputé à Sorel. L'an dernier, le Saguenay-Lac-Saint-Jean avait terminé en troisième position au cumulatif. Parmi les compétiteurs qui seront à surveiller, notons Noémie Lavoie-Tremblay qui a obtenu quatre premières positions l'an dernier, ainsi que Vanessa Pépin-Lavoie et Rébecca Bourgeois.

CHAMPIONNAT D'ATHLÉTISME

Valérie Bélanger rapporte deux médailles d'argent du Championnat canadien d'athlétisme avec l'équipe espoir de l'Est du Canada tenu à Ottawa. Ainsi, à l'Épreuve du 3000 mètres, elle a terminé au 2^e rang avec un temps de 10 min 16. Puis, aux 2000 mètres steeplechase, discipline peu familière qu'elle a appris en une semaine grâce à son amie Anne-Marie Fortin d'Arvida, elle a pris la deuxième position en 7 min 12 derrière Leah Larocque de l'Ontario. Valérie part pour l'université de Sherbrooke cette semaine pour débiter ses études en médecine et continuera son entraînement en athlétisme.

Le Club de boxe Saguenay entreprendra une autre saison la semaine prochaine avec sa période d'inscription. L'entraîneur Denis Tremblay attend les jeunes intéressés tous les soirs du 25 au 29 août et lundi, mercredi et vendredi de 13h à 16h. Cette année, les cours sont offerts à 8h30, 12h15, 16h30 et 18h30 ou 16h30 les mardi et jeudi, et pour la compétition, les mercredi et jeudi à 18h30 et le vendredi à 16h30. Il y aura deux galas de boxe cette année, en décembre et au début de mai 2009.

CLUB DE BOXE SAGUENAY

Le Club de boxe Saguenay entreprendra une autre saison la semaine prochaine avec sa période d'inscription. L'entraîneur Denis Tremblay attend les jeunes intéressés tous les soirs du 25 au 29 août et lundi, mercredi et vendredi de 13h à 16h. Cette année, les cours sont offerts à 8h30, 12h15, 16h30 et 18h30 ou 16h30 les mardi et jeudi, et pour la compétition, les mercredi et jeudi à 18h30 et le vendredi à 16h30. Il y aura deux galas de boxe cette année, en décembre et au début de mai 2009.

CLUB DE GOLF DOLBEAU-MISTASSINI

Le championnat du Club de golf de Dolbeau-Mistassini a eu lieu en fin de semaine. La compétition, qui s'est déroulée sur deux jours, a regroupé 72 joueurs. Dominique Bouchard a été sacré grand champion de la classe AA chez les hommes avec un pointage de 145, suivi de Raymond Lavoie. Julie Boissonneault a quant à elle remporté la compétition chez les femmes avec un score de 152

(classe AA). Dans la classe A, chez les hommes, Patrice Martin (160) et Éric Gaudreault (164) ont bien fait, tout comme Lynda Fortin (179) chez les femmes. Armand Dallaire (166), Gilles Asselin (168) et Joanne Boissenneault (179) ont évolué en classe BB, Hugues Boudreault (175) et Dominique Caouette (181) ont compétitionné en classe B, tandis que Paul-André Tremblay (204) et Carmen Gauthier (202) étaient dans la catégorie C. Nouveauté cette année, huit juniors ont participé à ce championnat. Jean-René Villeneuve a remporté la victoire dans la classe A avec un pointage de 152. Dans la classe B, Andréanne Chiasson a gagné avec 177 et Rémi-Pierre Boily a fait de même chez les garçons avec un score de 186.

TOURNOI DE BALLE-LENTE MIXTE

Le tournoi de balle-lente mixte de Sainte-Rose-du-Nord sera disputé les 30 et 31 août prochains. Il doit y avoir un minimum de deux filles par équipe et chaque formation doit débiter 125 \$ pour l'inscription. Pour information : Firmin (418) 675-2319 ou Renée (418) 675-2267.

17^e Tournoi de Golf

des amis de la Fondation de l'Hôpital de la Baie des Ha! Ha! Le vendredi 22 août 2008 Club de golf Port-Alfred

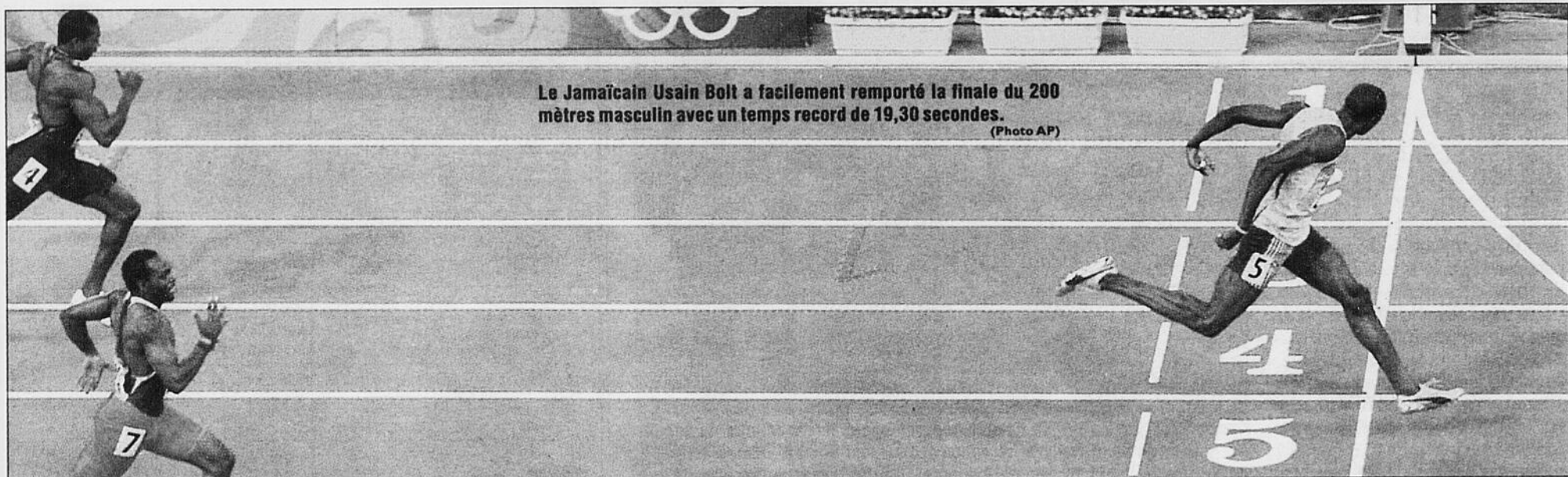
DÉPART DU TROU # 1	DÉPART DU TROU # 11	DÉPART DU TROU # 1	DÉPART DU TROU # 11
6H04 EMOND RAYMOND CHRÉTIEN SERGE BOUDREAU RICHARD MILLIARD MICHEL		11H08 POULIN PIERRE-MICHEL TREMBLAY ÉRIC TREMBLAY STÉPHANE HOUCHE CLAUDE	
6H12 LAROUCHE CONSTANT TREMBLAY GILLES DUFOUR GILLES BHERER JEAN		11H16 MORIN CLAUDE GAUTHIER ÉRIC GAUTHIER PATRICK BOUCHARD ALAIN	
6H20 COOPÉRATIVE DU FJORD COOPÉRATIVE DU FJORD GILBERT SUZANNE ASSELIN PAUL-ROBERT		11H24 POTVIN DENIS BEDARD MARC-ANDRÉ SIMARD JOACHIM CLOUTIER SERGE	
6H28 SIMARD HAROLD FAUCHER MARTINE GAGNON MICHEL DUCAY JONATHAN	6H28 BERGERON LÉON BERGERON LOUIS INVITE TREMBLAY CAROL	11H32 GAUDREAU ANDRÉ CLOUTIER SERGE INVITE INVITE	
6H36 CORMIER HUGUES LES PRODUITS R.-E. LÉPINES LES PRODUITS R.-E. LÉPINES LES PRODUITS R.-E. LÉPINES	6H36 TREMBLAY RICHARD CHARL-POL BABIN RÉMY TREMBLAY MARTIN	11H40 INVITE INVITE INVITE INVITE	
6H44 BOUCHARD ÉRIC GAUTHIER MARC RIO TINTO LATERRIÈRE RIO TINTO LATERRIÈRE	6H44 MIOR ANTONIO HOUCHE CÉLINE CLAVEAU FRANCE TREMBLAY GERMAIN	11H48 INVITE INVITE INVITE INVITE	11H48 TREMBLAY DIANE TREMBLAY FRANCINE TREMBLAY BRUNO SIMARD NORMAND
6H52 BLACKBURN & BLACKBURN BLACKBURN & BLACKBURN BLACKBURN & BLACKBURN BLACKBURN & BLACKBURN	6H52 SIMARD JEAN-FRANÇOIS GILBERT PATRICK BPR BECHTEL BPR BECHTEL	11H56 INVITE INVITE INVITE BRESSARD GÉRALD	11H56 MARQUIS ROGER MARQUIS PIERRE MARQUIS PIERRE-LUC PERRON ROBERT
7H00 TREMBLAY CAROL BOILY ANIK GRAVEL PIERRE GAUTHIER MICHELINE	7H00 DESMEULES DOMINIQUE PILOTE ANGELO NEPTON MARTINE LAPOINTE NADIA	12H04 WAUTHIER JEAN CLAVEAU MARC-ANDRÉ BOLDUC BERNARD BOUDREAU JACQUES	12H04 LAVOIE CHANTALE LAVOIE NICOLE GERVAIS GILLES BOIVINGT ANGE-MARIE
7H08 HARVEY YVES LAPOINTE DANIEL TREMBLAY RICHARD PERRY FRANCE	7H08 MALTAIS YVAN TREMBLAY MÉLANIE LAVOIE PIERRE DESBIENS MARTIN	12H12 SIMARD MICHEL GILBERT CHARLES TREMBLAY JEAN-EUDES TREMBLAY MARTIN	12H12 SIMARD RAYNALD FORTIN DENIS TRIBEAULT ANDRÉ BUREAUTIQUE F.T.I.
7H16 C.C.G.T. R.C.G.T. CEGEP CEGEP	7H16 CLOUTIER MARC-ANDRÉ BLANCHETTE LOUISE GIRARD ÉRIC DUGUAY LOUIS-ALBERT	12H20 LAVOIE MICHEL DUFOUR PIERRE BERNIER JEAN-LUC PELLETIER NICOLAS	12H20 LAROUCHE DANIEL TREMBLAY DANIEL ROUSSEAU JEAN-YVES CÔTÉ PIERRE
7H24 GUIGNARD GILLES TREMBLAY SABIN OWENS GREG. THIBERT JUSTIN	7H24 GAGNÉ FRANÇOIS ARSENAULT ÉMILE SIMARD ANDRÉ TREMBLAY YVES	12H28 DESBIENS YVES DESBIENS JEANNOT NADINE BOULIANNE GINA	12H28 GAUDREAU ANDRÉ PAQUET MARIE-CLAUDE LEDCU RICHARD SAQ
7H32 BOUCHER RICHARD DALLAIRE STEVE PAQUET PIERRE TROTTER RICHARD	7H32 BETTEZ PIERRE ST-ONGE FRANÇOIS AHERN MARK LABBÉ CLAUDE	12H36 MALTAIS JEAN-MARC GIRARD MYRIAM LÉPINE MARCEL MALTAIS THÉRÈSE	12H36 SIMARD PIERRE SIMARD RICHARD BEAULIEU MARTIN SIMARD SYLVAIN
7H40 BERGERON JEAN VERREAU JOCELYN SIMARD MARIO DUFOUR EDDY	7H40 SIMARD SERGE SIMARD JEAN-EUDES GAGNON MARC-ANDRÉ DUFOUR JEAN-MARC	12H44 GAGNON CLÉMENT MALTAIS LOUISE SIMARD MICHEL MALTAIS MARIANNE	12H44 FILLION JEAN DIONNE GILBERT JEAN RICHARD GRENIER LAURENT
7H48 CARRIER JOSÉE LALANCETTE BERNARD POIRIER ANDRÉ LANDRY GUYLAINE	7H48 MORIN BENOIT MORIN ÉLECTRIQUE MEUNIER STÉPHANE SILENCIEUX J.-Y. CÔTÉ	12H52 FAUCHER PATRICK DÉVELOPPEMENT IND. RÉG. RIVARD ANDRÉ LAPOINTE MARIE	12H52 GAGNÉ MARTIN TREMBLAY SIMON ROBIN DOMINIC GAGNON JEAN-MICHEL
7H56 TREMBLAY YVON BOUCHARD ROGER GAGNON ROBIN DUFOUR LORRIE	7H56 BERGERON FRANÇOIS SANSFAÇON YVES BERGERON ARMAND BOUCHARD SYLVAIN	13H00 LANDRY DANIELLE TURCOTTE FRANK LAVOIE ALEXIS DUCHESNE CHRISTIAN	13H00 CLAVEAU STÉPHANE GAGNON DOMINIC GAREAU STÉPHANE GILBERT JEAN-BENOÎT
8H04 GAGNON STEVEN GODMAIRE GABRIELLE GODMAIRE MICHEL FORTIN LUC	8H04 GRAVEL BETSY TREMBLAY MARTIN SIMARD ROBIN IMBEAULT FRANCE	13H08 TREMBLAY MARTIAL SIMARD M.-ANDRÉ PAGEAU MARIO DUFOUR MICHEL	13H08 GIRARD STÉPHANE LES FENÊTRES ST-PAUL LES FENÊTRES ST-PAUL LES FENÊTRES ST-PAUL
8H12 NEPTON CAROL DASSYLVA HÉLÈNE BELLEY JEAN-GUY BOLDUC CLAIRE	8H12 TREMBLAY JACQUES GAGNON CARL BÉRUBÉ SOLANGE YORK GORDON	13H16 LAVOIE SERGE GODCHER GAÉTAN SEFAR BDH SEFAR BDH	13H16 DUFOUR SERGE RESTAURANT LUCERNE RESTAURANT LUCERNE RESTAURANT LUCERNE
8H20 TRUCHON MICHEL PARÉ ANDRÉ GAGNON FRÉDÉRIC BOIVIN MICHEL	8H20 TREMBLAY CAMIL TREMBLAY HÉLÈNE LABERGE CAROL RICHARD CLAUDE	13H24 MORIN CAMIL TREMBLAY DOMINIC SIMARD MARIO JOYAL RÉJEAN	13H24 ST-PIERRE ROBIN GAGNON DENIS RODIER JACYNTHÉ MARTEL PIERRE
8H28 TREMBLAY LOUIS GAUTHIER FRANCE CHENU MARIO SASSEVILLE LOUISE		13H32 MONTPELLIER ANDRÉ GAGNÉ CLAUDE GRENON PASCAL SIMARD KRISTINA	13H32 TREMBLAY CHANTAL FORTIN FRANCE CHARTRAND JEAN-CLAUDE PERRON JACQUES
8H36 DURAND DIANE GIRARD MICHEL GIRARD LILY GIRARD HENRI		13H40 ELLEFSEN CÉDRIC THIBEAULT LINDA LAVOIE CATHY BOIVIN KARINE	13H40 INVITE INVITE INVITE INVITE
8H44 LACHANCE JEAN-PIERRE DUMAS CLAUDE TREMBLAY JEAN LAFERRIÈRE JEAN-GUY		LAVOIE ALINE POIRIER GASTON HARVEY MARTIN INVITE	13H48 DUPÉRÉ JULIEN BOIVIN LOREN INVITE INVITE

S.V.P. NOUS VOUS DEMANDONS DE VOUS PRÉSENTER 30 MINUTES À L'AVANCE À LA TABLE DES INSCRIPTIONS.

Vous êtes les artisans de ce magnifique succès. MERCI À TOUS



Pékin 2008



Le Jamaïcain Usain Bolt a facilement remporté la finale du 200 mètres masculin avec un temps record de 19,30 secondes. (Photo AP)

Plus rapide que son ombre

Usain Bolt complète le doublé avec un record du monde au 200 mètres

PRESSE CANADIENNE

PÉKIN - Un doublé sur le sprint était trop prévisible. Pour faire de ses Jeux quelque chose d'absolument spécial, Usain Bolt a aussi fait tomber les records du monde du 100 mètres et du 200 mètres à Pékin.

Le Jamaïcain a signé une performance retentissante en remportant le 200 mètres des Jeux olympiques en battant de deux centièmes de seconde le vieux record du monde de Michael Johnson, en 19,30 secondes. Et il a battu son record personnel de 37 centièmes de seconde!

«Je suis sous le choc. Je suis encore sous le choc, a dit Bolt. J'aspire à éclipser le record du monde depuis tellement longtemps.»

Les deux coureurs suivants, le sprinter des Antilles néerlandaises Churandy Martina et l'Américain Wallace Spearmon, coupables d'avoir mordu leur ligne de couloir, ont été disqualifiés. L'argent est donc revenu à l'ancien tenant du titre américain Shawn Crawford (19,96, à 66 centièmes de seconde) et le bronze à son compatriote Walter Dix (19,98).

Le sprinter au physique délié a signé ainsi le premier doublé 100m-200m depuis celui de Carl Lewis aux Jeux de Los Angeles en 1984. Grâce à son immense foulée, Bolt a aussi

signé un nouveau record du monde du 100 m à Pékin, en 9,69 secondes.

Bolt est le premier athlète qui réussit à battre les records du monde du 100 m et du 200 m au cours de la même édition des Jeux. Ni Lewis, ni Jesse Owens n'avaient réussi un tel exploit.

Mercredi soir sur la piste du Nid d'oiseau, Bolt a montré à la veille de son 22e anniversaire ce qu'il est capable de faire quand il ne relâche pas son effort une vingtaine de mètres avant la ligne d'arrivée, comme il l'avait fait sur 100 m.

Il a effacé des tablettes le record de 19,32 de Johnson, qui datait des Jeux d'Atlanta en 1996.

«Tout est allé sur des roulettes ce soir, Je n'en reviens pas, le monde au complet, sans doute, n'en revient pas», a lancé Bolt.

«C'est Superman 2», a commenté au micro de la BBC Johnson, qui avait été baptisé Superman en son temps.

Surnom que Bolt a rejeté. «Je suis "Lightning Bolt" (l'éclair). Je ne suis pas Flash Gordon ou qui que ce soit d'autre, a-t-il lancé. Mon nom est "Lightning Bolt".»

Déjà bien en avance à la sortie du virage qui était censé lui poser quelques problèmes, le Jamaïcain n'a pas ralenti pour la première fois depuis le début de ses courses en Chine pour réussir une performance monu-

mentale et abaisser un record que Johnson lui-même considérait pour quelques mois encore hors de portée du Jamaïcain.

Une fois la ligne franchie, Bolt, réputé pour sa décontraction et

ses difficultés à travailler d'arrache-pied, a vu qu'il avait battu le record du monde et s'est laissé tomber sur la piste. Il s'est ensuite drapé dans les couleurs jamaïcaines et a assuré le spec-

taclé en sortant quelques pas de danse originaux avant de célébrer son succès dans les rires avec ses rivaux. Bolt briguera une nouvelle médaille ce week-end avec le relais 4x100m. □

Gary Reed qualifié au 800 mètres

Énorme déception pour Tadili

PRESSE CANADIENNE

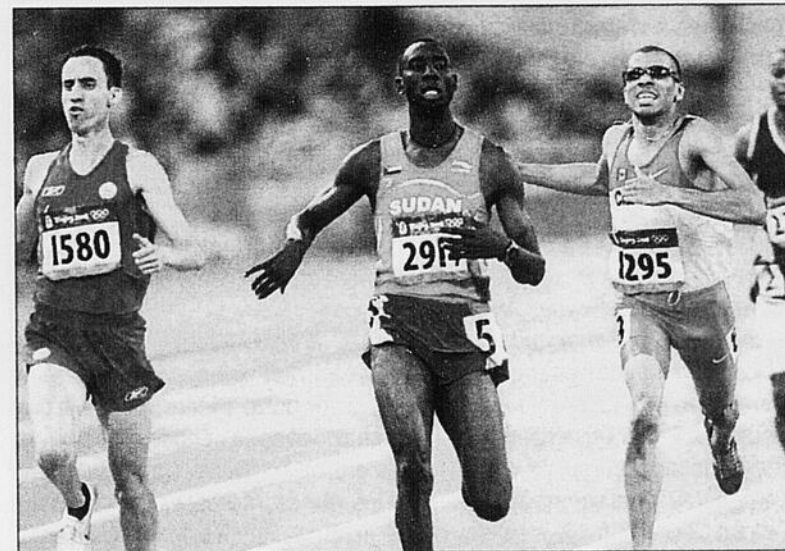
PÉKIN - Le coureur de demi-fond québécois Achraf Tadili a connu une deuxième déception aux Jeux olympiques, mercredi, celle-là plus forte qu'à Athènes, il y a quatre ans.

Tadili a été incapable de franchir le tour initial de qualification à l'épreuve de 800 mètres pour les deuxièmes JO d'affilée, au Stade national de Pékin. Auteur d'un chrono insatisfaisant d'une minute 48,87 secondes, il n'a pu faire mieux que la 47e place sur les 58 participants. Aux Jeux d'Athènes, en 2004, il avait réalisé un temps de 1:46,63 pour finir en 26e position.

L'espoir canadien de médaille au 800 mètres, Gary Reed, n'a pas assuré sa qualification à la demi-finale à titre d'un des deux premiers d'une des huit vagues programmées. Mais il a franchi la rampe, en compagnie de sept autres rescapés au chrono, en vertu d'un temps de 1:46,02 - le 12e meilleur de la séance qualificative, en fait. Vingt-quatre coureurs seront donc répartis dans trois courses en demi-finale, jeudi.

«J'ai commis beaucoup trop d'erreurs. J'ai été tout simplement mauvais, a maugréé Reed. Aux Jeux olympiques, tu rentres chez toi quand c'est le cas.»

Évidemment déçu de la tournure des événements, Tadili, un Marocain d'origine établi à Mon-



Avec la 3e place de sa vague de qualification, Gary Reed (à droite) a assuré sa place en demi-finale. (Photo PC)

tréal, a d'abord expliqué avoir adopté la mauvaise stratégie.

«Je m'attendais à une course rapide, c'est parti lentement. J'étais troisième ou quatrième à la mi-course. Mais comme le rythme était lent, tout le monde avait de l'énergie pour le deuxième tour de piste. Je pensais finir vite, suffisamment pour mériter une qualif. Je n'étais pas à l'aise avec le rythme de la course. J'aurais dû partir plus vite et réaliser un temps. Mais d'un autre côté, je ne voulais pas jouer le lièvre pour les autres.»

L'athlète âgé de 28 ans a de plus raconté qu'une blessure subie en

avril l'a empêché d'y aller à fond la caisse à l'entraînement.

«J'ai quasiment fait une croix sur la vitesse à la suite de la blessure aux adducteurs qui m'a affectée. Je n'en ai pas beaucoup parlé parce que je ne voulais pas que ce soit une excuse.»

«Je n'ai pas fait d'entraînements de vitesse à 100 pour cent. J'ai préféré m'entraîner modérément parce que je craignais de réveiller la blessure. C'était une année olympique, je cherchais surtout à assurer ma participation aux Jeux de Pékin. Publiquement, j'avais mis la barre haute. Je n'allais tout de même pas dire que je ne réussirais pas.» □

LES CITATIONS DU JOUR

«Les Jeux, ce sont des émotions incroyables. Je n'ai jamais ressenti des choses pareilles. Je me suis surpris hier matin à pleurer lors de mon réveil musculaire.»

-Julien Bontemps, médaille d'argent en planche à voile.

«En prison. Tout va bien.»

-Le message cellulaire envoyé à sa femme par le militant des droits de l'homme arrêté à Pékin, Brian Conley.



Pékin 2008

>>> LES JEUX EN BREF

UNE PREMIÈRE POUR L'AFGHANISTAN

L'Afghanistan a remporté mercredi la première médaille olympique de son histoire grâce à la troisième place de Rohullah Nikpai dans le tournoi de taekwondo des moins de 58 kilos des Jeux de Pékin. Il a battu dans le combat pour la médaille le champion du monde espagnol Juan Antonio Ramos. Nikpai, un athlète rompu à l'art martial coréen depuis ses 10 ans, a facilement battu Ramos. Sa médaille va lui rapporter un chèque de 50 000 dollars promis par une entreprise de téléphonie mobile en Afghanistan. Le Mexicain Guillermo Perez a été sacré champion olympique en battant en finale le Dominicain Yulis Gabriel Mercedes.

MITIGÉ AU KAYAK

Deux des quatre bateaux canadiens qui participaient à des demi-finales de canoë-kayak, mercredi aux Jeux olympiques de Pékin, se sont qualifiés pour leur finale respective.

Thomas Hall, de Pointe-Claire, a atteint la grande finale en C-11 000 mètres par la grande porte en dominant sa vague de demi-finale avec un temps de 3 min 58,82 s. « Je n'étais pas prêt et pas concentré lors des préliminaires, a souligné Hall. Ça faisait longtemps que je n'avais pas fait de compétition et en plus ce sont les Jeux olympiques. J'étais un peu nerveux. Mais avec cette demi-finale, je suis vraiment satisfait. Ça me redonne confiance pour la finale de vendredi. »

Le Canada a par ailleurs causé la surprise en se qualifiant pour la finale du K-41 000 mètres messieurs en prenant la troisième place de sa vague de demi-finale. Brady Reardon, Angus Mortimer, Chris Pellini et Rhys Hill ont tout juste devancé les Australiens pour obtenir leur laissez-passer. En K-2 masculin, Steve Jorens de Candiac et Ryan Cuthbert de Montréal n'ont pu accéder à la finale sur 1000 m. Ils ont terminé au cinquième rang des demi-finales. Chez les femmes, le quatuor canadien composé de Geneviève Beauchesne-Sévigny, de Trois-Rivières, Émilie Fournel, de Dorval, Karen Furneaux et Kristin Ann Gauthier, n'a pu franchir les demi-finales du K-4500 m. « Ce n'était même pas une option dans notre tête de ne pas être de la finale, a regretté Fournel. Passer la ligne d'arrivée quatrième, c'a été un choc pour nous quatre. »

ÉCARTÉES DU PODIUM AU SOFTBALL

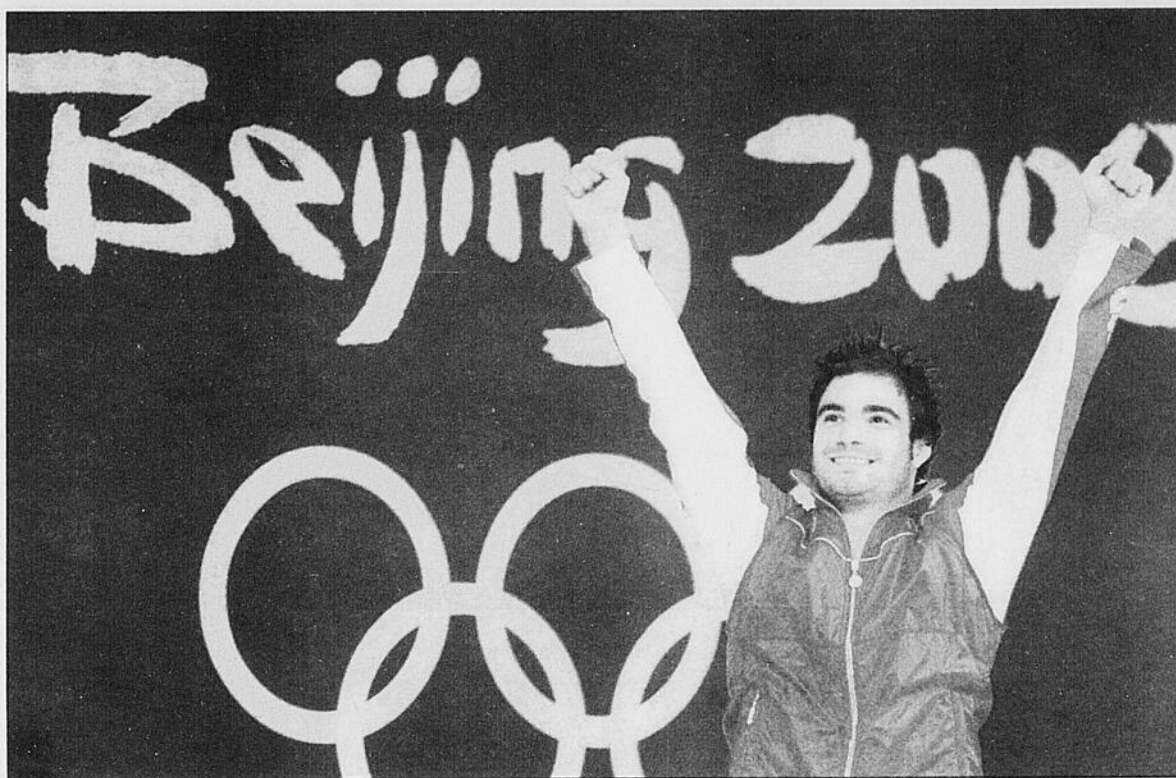
L'équipe canadienne de softball a conclu le tournoi olympique de Pékin au quatrième rang, mercredi, à la suite d'un revers de 5-3 aux mains des Australiennes. Il s'agissait d'un cinquième revers consécutif pour les joueuses canadiennes au cours de ce tournoi olympique, qui sera le dernier aux Jeux puisque le CIO a décidé de retirer cette discipline au programme des Jeux de Londres en 2012. « On a joué un bon match, mais il nous a manqué un petit quelque chose, a affirmé Noémie Marin, la seule Québécoise au sein de la formation canadienne. »

UNE DÉFAITE DOUTEUSE

Ivett Gonda de Port Moody (C.-B.), un espoir de médaille en taekwondo, a perdu son premier combat aux Jeux de Pékin, mercredi, un résultat que son entraîneur a dit avoir été affecté par de l'arbitrage injuste. Gonda a été battue 2-0 par Hanna Zajc de la Suède, chez les 49 kg. Gonda peut encore espérer avoir une chance de médaille de bronze, mais il faudrait que Zajc atteigne la finale pour qu'elle obtienne une place au repêchage. Gonda et son entraîneur Shin Wook Lim ont été mystifiés par la notation des officiels, disant que la Canadienne ne recevait pas des points qu'elle méritait. Un protêt a été déposé pour obtenir un match revanche, mais sans succès. « Je me sentais vraiment bien, a dit Gonda, 22 ans. Je faisais exactement ce que mon entraîneur m'a dit. J'effectuais les coups de pied qui devraient valoir des points. Je ne sais pas pourquoi ça ne me valait pas de points. Je crois que c'était une évidence. »

LES CANADIENNES DEMEURENT AU 6^e RANG

Le duo canadien de nage synchronisée formé d'Isabelle Rampling et de Marie-Pier Boudreau-Gagnon n'est pas parvenu à améliorer son sort aux Jeux olympiques de Pékin. Classées sixièmes au monde depuis un certain temps, Rampling et Boudreau-Gagnon ont complété l'épreuve en duo au sixième rang. Les Russes Anastasia Davydova et Anastasia Ermakova ont défendu avec succès leur titre olympique avec une performance presque parfaite. Elles ont totalisé 49,917 points pour le programme libre - elles ont reçu cinq notes de 10,0 pour le mérite technique. Avec leur total de 99,251 points, elles ont largement devancé les Espagnoles Andrea Fuentes et Gemma Mengual (98,334). Les Japonaises ont décroché la médaille de bronze. « C'est très difficile de remonter au classement, a convenu Denise Sauvé, nommée entraîneur en chef de l'équipe en janvier dernier. Ça ne se fait pas rapidement. Il faut sortir plus souvent sur la scène internationale. Il faut vendre notre routine. Ça prend quatre ans. »



Alexandre Despatie aurait très bien pu rater les Jeux olympiques de Pékin en raison de maux de dos.

(Photo PC)

Des maux de dos auraient pu le forcer à déclarer forfait

Despatie a eu peur

PRESSE CANADIENNE

PÉKIN - Alexandre Despatie a sérieusement craint d'être incapable de participer aux Jeux de Pékin en raison de maux de dos.

Au lendemain de son étonnante performance olympique qui lui a valu l'argent au tremplin de trois mètres, mardi soir en Chine, le plongeur québécois a dévoilé qu'il est amoché physiquement et qu'il a eu « très peur » d'être contraint de déclarer forfait, quelques semaines seulement avant de disputer l'épreuve synchro au trois mètres en compagnie d'Arturo Miranda.

« Je n'ai pas ébruité la chose, mais j'ai commencé à avoir mal au dos au début du camp d'entraînement de l'équipe canadienne, à Xian, a confié Despatie, mercredi matin, après avoir à peine fermé l'oeil de la nuit. Le jeune Lavallois a participé à une activité organisée par son principal commanditaire, McDonald's, à la Maison olympique du Canada.

« Il y a des journées où j'avais tellement mal que je ne pouvais pas m'entraîner, a-t-il révélé. J'essayais de bloquer ça de mon esprit et de rester positif. Je me disais qu'après m'être rétabli d'une blessure au pied gauche, je n'allais pas manquer les Jeux en raison de maux de dos. »

La mère de Despatie, Christiane, a laissé savoir que son fils lui a indiqué au téléphone qu'il serait incapable de plonger à Pékin s'il ne recevait pas une injection de cortisone.

En plus de la cortisone, les bons soins de la physiothérapeute Jennifer Pendray lui ont permis de soulager la douleur, au moment où il s'est pointé en Chine.

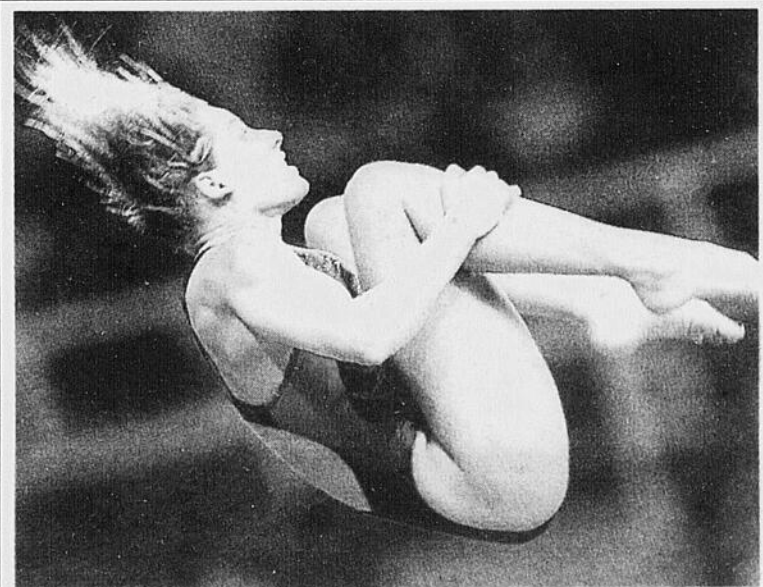
« Jennifer a accompli un travail colossal, a relevé le père de Despatie, Pierre. Au début, elle était désemparée. Elle avait très à coeur de trouver le bon traitement pour Alexandre. Elle aurait mal accepté qu'Alexandre ne puisse prendre part aux Jeux. Elle en a pleuré un coup après son succès, mardi soir. »

La famille Despatie a souligné tous les efforts qu'a faits le

personnel de soutien d'Alexandre, particulièrement le personnel médical, au cours des derniers mois.

Les médecins Roger Vadeboncoeur et Pierre Ranger, au Québec, ainsi que le spécialiste de Boston Igor Burdenko ont permis à Despatie de se remettre rapidement sur pied.

Pierre Despatie a aussi eu de bons mots à l'endroit du directeur technique de Plongeon Canada, Mitch Geller, pour toutes les démarches qu'il a effectuées à la suite de la fracture au pied gauche que son fils s'est infligée en avril, à quatre mois seulement des JO. □



// QUALIFIÉES

Les Québécoises Emilie Heymans et Marie-Ève Marleau ont assuré leur place en finale du tremplin de 10 mètres. Heymans a conclu la demi-finale en 4^e place avec une performance de 474,10 points. Marleau a quant à elle pris le 7^e rang avec 335,25 points. Les 12 meilleures accédaient à la finale qui débutera à 8 h, heure du Québec.

(Photo AFP)

PRÊTS POUR LA NOUVELLE SAISON ?



EASTON

Synergy 800

Grandeurs

13", 14", 15"

Notre prix rég. 114⁹⁹

59⁹⁹

ÉPARGNEZ
55 \$



EASTON

Photo officielle, autorisée par et gracieuseté de EASTON, fournisseur partenaire de la bannière SPORTS EXPERTS.



BAUER JUNIOR
Vapor VIII
Notre prix rég. 149⁹⁹
89⁹⁹
ÉPARGNEZ **60 \$**

BAUER
Supreme 70
Bâton une pièce en composite
Notre prix rég. 149⁹⁹
89⁹⁹
ÉPARGNEZ **60 \$**

GRAF
Deluxe
Sac 42" x 18" x 17"
Notre prix rég. 69⁹⁹
39⁹⁹
ÉPARGNEZ PLUS DE **40 %**

sports experts®



CHICOUTIMI Place du Royaume - 1401, boul. Talbot 418 545-4945

Cette promotion de 5 jours débute le mercredi 20 août 2008 au magasin SPORTS EXPERTS de Chicoutimi seulement. Les prix de cette publicité sont en vigueur du 20 au 24 août 2008. Les rabais sur certains items peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, SPORTS EXPERTS Chicoutimi fera les corrections nécessaires et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées.

Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Le Groupe Forzani Ltée.



00744600